

(650)

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount pay. able.	
				Rs.	Rs. As.
	Brought forward	... 38,78,000	..	38,27,568	12
50	Agent, Oriental Bank	... 33,000	101 0	33,330	0
51	Ditto	... 30,000	101 0	30,300	0
52	Ditto	... 5,000	101 0	5,050	0
53	Commercial Bank Corporation, R. Nimmo	... 22,000	101 0	22,220	0
54	East India Land Credit Financial Company	... 20,000	100 13	20,162	8
55	Jardine, Skinner and Co....	... 3,00,000	100 12	3,02,250	0
56	Chartered Mercantile Bank—of this 3,00,000 is payable in Bombay	... 3,10,000	100 10	3,11,937	8
57	Bank of Bengal	... 1,000	100 9	1,005	10
58	Agent, National Bank of India	... 5,00,000	100 9	5,02,812	8
59	James Mackilligan	... 35,000	100 9	35,196	14
60	J. H. Fergusson	... 15,000	100 8	15,075	0
61	Koylas Chunder Shaha	... 18,000	100 8	18,090	0
62	Gour Mohun Dutt	... 29,000	100 8	29,145	0
63	Soroop Chunder, Modoosoodun Podar	... 73,000	100 8	73,365	0
64	Arbuthnot and Co.	... 73,000	100 8	73,365	0
65	Poolin Chunder Roy	... 36,000	100 8	36,180	0
66	Sykes and Co.	... 4,000	100 8	4,020	0
67	Kartick Chunder Boral	... 36,000	100 8	36,180	0
68	Romanath Chatterjee	... 1,47,000	100 8	1,47,735	0
69	Peary Chund Mittra	... 1,47,000	100 8	1,47,735	0
70	Bank of Bengal, for Dr. C. A. Gordon	... 4,000	100 8	4,020	0
71	Obhoya Doss Bose	... 2,000	100 8	2,010	0
72	Sonatun Roop Loll	... 73,000	100 8	73,365	0
73	Nobin Kissen Ghose	... 36,000	100 8	36,180	0
74	Schilizzi and Co.	... 1,47,000	100 8	1,47,735	0
75	Colvin, Cowie and Co.	... 19,000	100 8	19,095	0
76	Agent, Oriental Bank Corporation	... 7,000	100 8	7,035	0
77	Girder Doss Virgiloll Doss	... 12,000	101 8	12,120	0
	Ditto ditto	... 12,000	101 0	12,120	0
	Ditto ditto	... 9,000	100 8	9,045	
77	Nanoo Mull ...	... 20,000	102 0	20,400	
	Sixty Lacs and Fifty-three thousand	... 60,53,000	...	61,15,908	12

(Signed) EDWARD F. HARRISON,

Comptroller-General of Accounts,

for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM,

The 5th June 1867.

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৬৭ সালের অগ্রহণ পদ্মাৰুক্ষি অন্ত।

ଖେଳପରିବହନ କାରିତାରେ (୧୫) ବର୍ଷମେର ପର ଯାହା ଦେଉଥା ଯାଇବେ ।
କିମ୍ବା ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟେ ଭାରତବର୍ଷେ ଗର୍ବନମେନ୍ଟେର ସେ ବିଜ୍ଞାପନ ୧୯୬୭ ମାର୍ଚ୍ଚିଆମର ୧୧ ତାରିଖରେ
ଅଭିରିକ୍ତ ଇଣ୍ଡିଆ ଗେଜେଟ୍ ଏକାଶ କରା ଯାଇ ମେଇ ବିଜ୍ଞାପନମତ୍ତେ ସେ ଖେଳପରିବହନ ଏକାଂଶ ହାତେ ପାରେ
ତଥାପିଲକ୍ଷେ ୧୯୬୭ ମାର୍ଚ୍ଚିଆମର ୧ ତାରିଖ କଲିକାତା ଓ ମାଙ୍ଗାଜି ଓ ବୋଦ୍ଧାଇରେ ଜେମ୍ରଲ ତେଜୁରୀତେ
ସେ ସକଳ ଟାକା ଅର୍ପଣ କରିବାର ଅଭିବାଦ ଆହୁ ହିଁଯାହିଲ ତାହାର ମିର୍ଚ ଟିପନ୍ତର ।

নথৰ।	নাম।	শঁগের যত টোকা দিতে শীকাৰ কৰেন।	হার।	যত দেওয়া যাইবে।
১	পেটেন্টেড ডবলিউ টি ফ্লার্ট সাহেব	টোকা ৫,০০০	টোকা ১০২	টোকা ৫,১৫০
২	গ্রিফনী ও কোং ঞ্জ	৬,০০০	১০২।।০	৬,১৫০
৩	অর্থনৈতিকমাল সাহেব	১০,০০০	১০২।।০	১০,২৫০
৪	বাঙাল ব্যাকের বাড়া মাঝাজ ব্যাক	২,০০০	১০২	২,০৫০
৫	বাঙাল ব্যাকের বাড়া মাঝাজ ব্যাক	১,০০,০০০	১০২	১,০২,০৫০
৬	গিসুর্ব' ও কোং	১,০০,০০০	১০২	১,০২,০৫০।
৭	আম মাকেঞ্জি সাহেব	১২,০০০	১০২	১২,২৪০
৮	কালীচৰণ ঘোষ	২,০০০	১০২	২,০৪০
৯	জি. কগণো সাহেব	১০,০০০	১০২	১০,২০০
১০	ডবলিউ ও গ্ল সাহেব	৬,০০০	১০২	৬,১২০
১১	বেহুবী লাল সেট	১৬০০	১০২	১,০২০
১২	গিরিধু মাস, ব্রহ্মাল মাস	১২,০০০	১০২	১২,২৪০
১৩	ওরিয়েন্টেল ব্যাক	২০,০০০	১০১।।০	২০,৩০০
১৪	ডবলিউ ও বাস্পটেল সাহেব	২৪,০০০	১০১।।০	২৪,৩৬০
১৫	এচ হাণ্ডেল সাহেব	১৪,০০০	১০১।।০	১৪,২১০
১৬	আগ্রা ব্যাক	১৫,০০,০০০	১০১।।০	১৫,২২,৫০০
১৭	বাঢ়ী এসেল মাঝাজ মেব	২১,০০০	১০১।।০	২১,১৭১।।০
১৮	জে. লিশুল সাহেব	৮,০০০	১০১।।০	৮,০৮০
১৯	এ, জি, মাকফরসন সাহেব	৫০,০০০	১০১।।০	৫০,৬২৫
২০	অর্থ প্রিথ সাহেব	১০,০০০	১০১।।০	১০,১০৬।০
২১	ব্যুরুল মাস বারকা মাস	৪০,০০০	১০১	৪০,৪০০
২২	ডুক, রোম ও কোং	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
২৩	জাম উলিয়াম্স	৮,০০০	১০১	৮,০৮০
২৪	কলবিল্স, কোই ও কোং বাড়া রেমিংটন ও কোং	১৫,০০০	১০১	১৫,১৫০
২৫	রাজ মাঝাজ চৰ্ক	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
২৬	ওরিয়েন্টেল ব্যাকের এজেন্ট	৫০,০০০	১০১	৫,০৫,০০০
২৭	পিককড়, মাখিডেন ও কোং	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
২৮	বাঙাল ব্যাক	১০,০০,০০০	১০২	১০,১০,০০০
২৯	বাধানাথ শাহী ও কোং	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
৩০	আবৰ্ধনট কোং	৫০,০০০	১০১	৫০,৫০০
৩১	ন্যাশনাল ব্যাক অফ ইণ্ডিয়া	১২,০০০	১০১	১২,১২০
৩২	জে, ক্রান্সেন সাহেব	৩,০০০	১০১	৩,০৬০
৩৩	এক জি চীল সাহেব	৪,০০০	১০১	৪,০৪০
৩৪	মাকিসন, মাকেঞ্জি ও কোং	৬০,০০০	১০১	৬০,৬০০
৩৫	আবৰ্ধ নট ও কোং	৩০,০০০	১০১	৩০,৩০০
৩৬	ঞ ঞ	১০,০০০	১০১	১,০০১
৩৭	বিজ্ঞা করীম বেগ	৮,০০০	১০১	৮,০৮০
৩৮	চার্টড মার্কান্টেইল ব্যাকের এজেন্ট	২,০০০	১০১	২,০২০
৩৯	গুৱ চৰণ ব্রায়	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০।।
৪০	কবাসজী ইছুসজী	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪১	জাম সদুল্লাহ সাহেব	৩,০০০	১০১	৩,০৩০
৪২	অশ্বারি চিকিৎসক এচ বাথ সাহেব	১,০০০	১০১	১,০১০
৪৩	ডাক্তার এচ সি স্টক্লিফ সাহেব	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪৪	ক্যান্ডাম লাইস আর, এ, সাহেবের পক্ষে বাঙাল ব্যাক	১,০০০	১০১	১,০১০
৪৫	কর্ণেল ডেজসন সাহেবের পক্ষে বাঙাল ব্যাক	১০,০০০	১০১	১০,১০০
৪৬	হৃচক্র মুখোপাধ্যায়ের পক্ষে বাঙাল ব্যাক	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪৭	মান্যবর, ই, জে, এল ব্রাহ্মণ সাহেবের পক্ষে বাঙল ব্যাক	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪৮	বাঙাল ব্যাক	২০,০০০	১০১	২০,২০০
৪৯	ভারম এ আপকাৰ সাহেব	১০,০০০	১০১	১০,১০০
ঠিকদিয়া		৩৮,৭৪,০০০		৩৯,২১,৫৮,৫০

[गवर्नमेंट गोपनीय | १८६७ | ९ जलाहै]

নথর।	নাম।	শাখের যত টা- কা দিতে চৌ- কার করেন।		হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		জের ...	টাকা		
৫০	ওরিয়েল্টেল ব্যাকের এজেন্ট	...	৭৩,৭৮,০০০	১০১	৭৩,৭৭০
৫১	ঐ	...	৩০,০০০	১০১	৩০,০০০
৫২	ঐ	...	৫,০০০	১০১	৫,০০০
৫৩	কম্পার্সিল ব্যাক কর্পোরেশন, আর, নিম্ন	...	২২,০০০	১০১	২২,২২০
৫৪	ইন্ট ইঙ্গিয়া লাণ কেডিট ফিনান্সিয়ল কোম্পানি	...	২০,০০০	১০০৫/০	২০,১৬২।।০
৫৫	আর্ডিন ফিল্ম ও কোং	...	৩,০০০০	১০০৫/০	৩,০২,২৫০
৫৬	চার্টেড মাকেন্টাইল ব্যাক—ইহার ৩,০০০০০। টাকা। বোস্টন ব্যাক	...	৩,১০,০০০	১০০।।০	৩,১১,৯৭।।০
৫৭	বাঙালি ব্যাক	...	১,০০০	১০০।।০	১,০০৫।।০
৫৮	ভারতবর্দের ম্যাশিনল ব্যাকেন্ট এজেন্ট	...	৫,০০০০০	১০০।।০	৫,০২,৮১২।।০
৫৯	জেমস মাকিলিগাম সাহেব	...	৩১,০০০	১০০।।০	৩৫,১৯৬।।০
৬০	জে এচ ফর্মসন সাহেব	...	১৫,০০০	১০০।।০	১৫,০৭৫
৬১	টেকনাসচ্চ শাহী	...	১৮,০০০	১০০।।০	১৮,০৯০
৬২	গৌরবোহল মন্ত	...	২৯,০০০	১০০।।০	২৯,১৪৫
৬৩	অক্রপচ্ছ, মধুপদ্ম পোকার	...	১৩,০০০	১০০।।০	১৩,০৬৫
৬৪	আর্বখন্ট ও কোং	...	১৩,০০০	১০০।।০	১৩,০৬৫
৬৫	পুলিনচন্দ্র রাও	...	৩৬,০০০	১০০।।০	৩৬,১৮০
৬৬	সাইকুল ও কোং	...	৪,০০০	১০০।।০	৪,০২০
৬৭	কার্তিকচন্দ্র বড়োল	...	৩৬,০০০	১০০।।০	৩৬,১৮০
৬৮	রমামাথ চট্টোপাধ্যায়	...	১,৪৭,০০০	১০৮।।০	১,৪৭,১৩৫
৬৯	প্যারীটাই মিত্র	...	১,৪৭,০০০	১০০।।০	১,৪৭,১৩৫
৭০	ডাক্তার সি এ গার্ড সাহেবের পক্ষে বাঙালি ব্যাক	...	৪,০০০	১০৪।।০	৪,০২০
৭১	অভয়নাম বসু	...	২,০০০	১০০।।০	২,০১০
৭২	স্বামী কৃষ্ণ পলাল	...	১৩,০০০	১০০।।০	১৩,০৬৫
৭৩	মধীমকুক ঘোষ	...	৩৬,০০০	১০০।।০	৩৬,১৮০
৭৪	সিলিজি ও কোং	...	১,৪৭,০০০	১০০।।০	১,৪৭,১৩৫
৭৫	কালবিম কোই ও কোং	...	১৯,০০০	১০০।।০	১৯,০৯৫
৭৬	ওরিয়েল্টেল ব্যাক কর্পোরেশনের এজেন্ট	...	৭,০০০	১০০।।০	৭,০৭০
৭৭	গিরিধর দাম, ব্রাজলাল দাম ঐ	...	১২,০০০	১০১।।০	১২,১৮০
৭৮	ঐ	...	১২,০০০	১০১।।	১২,১২০
৭৯	নামুমল	...	৯,০০০	১০০।।০	৯,০৪৫
৮০	বাইট লক প্রিপার হাজার	...	২০,০০০	১০২	২০,৬০০
৮১	বাইট লক প্রিপার হাজার	৬০,৫০,০০০			৬১,১৫,৯০৮।।০

ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

ফিনান্সিয়ল মেকেটারী সাহেবের পক্ষে
এডওয়ার্ড এফ হারিসন,
হিসাবের কন্টোলর জেমরল।

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

DEBENTURES PAYABLE (10) TEN YEARS AFTER DATE.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasuries at Calcutta, Madras, and Bombay, on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April, 1867.

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
		Rs.	Rs. As.	Rs. As.
1	John Wachsel	1,000	103 0	1,030 0
2	H. Roberts ...	7,000	102 0	7,140 0
3	W. S. Seton-Karr	5,000	...	5,100 0
4	Rasbeharry Bose	1,000	...	1,020 0
5	Isser Chunder Mitre	6,000	...	6,120 0
6	Grindlay and Co.	4,000	...	4,080 0
7	Bank of Madras, per Bank of Bengal	1,00,000	101 8	1,01,500 0
8	Ram Chunder Mitter	1,000	...	1,015 0
9	Govindo Chunder Borah ...	3,000	...	3,045 0
10	Oriental Bank Corporation	1,000	101 0	1,010 0
11	J. W. Mirfield	10,000	...	10,100 0
12	Sergeant E. Gleeson	1,000	...	1,010 0
13	Surgeon-Major Parr	5,000	...	5,050 0
14	N. W. Mackenzie	1,000	100 9	1,005 10
15	A. Y. Watt ..	15,000	...	15,084 6
16	J. Beckwith, Agent, East India Land and Credit Co.	50,000	...	50,281 4
17	Bholagir Mangir	25,000	100 8	25,125 0
18	W. F. Fergusson for A. T. T. Peterson	1,00,000	0 8	1,00,500 0
19	W. F. Fergusson	10,00,000	0 8	10,05,000 0
20	Oriental Bank	2,000	...	2,010 0
21	Peter Mackinnon	10,000	...	10,050 0
22	Remington and Co.	75,000	100 8	75,375 0
23	Bank of Bengal	4,000	...	4,020 0
24	Crooke, Rome and Co.	25,000	...	25,125 0
25	Bank of Bengal	15,000	...	15,075 0
26	Ditto	10,00,000	...	10,05,000 0
27	Poolin Chunder Roy	25,000	...	25,125 0
28	Chartered Mercantile Bank—of this 2,50,000 is payable in Bombay	8,00,000	100 6	8,01,125 0
29	National Bank	5,00,000	100 5	5,01,562 8
30	Oriental Bank	1,00,000	100 4	1,00,250 0
31	Colvin, Cowie and Co.	26,000	100 4	26,065 0
32	Schilizzi and Co.	1,00,000	...	1,00,250 0
33	Colvin, Cowie and Co.	25,000	...	25,062 8
34	Kartie Chunder Boral	25,000	...	25,062 8
35	Major W. H. Hawes	5,000	...	5,012 8
36	J. H. Fergusson	15,000	...	15,087 8
37	James Mackilligan	15,000	100 2	15,018 12
38	National Bank	2,00,000	100 1	2,00,125 0
39	Koylash Chunder Shah	25,000	at par	25,000 0
40	Grindlay and Co.	1,000	...	1,000 0
41	A. L. Agabeg	50,000	...	50,000 0
42	David Sassoon and Co.	2,00,000	...	2,00,000 0
43	Deputy Commissioner, Baraitch	20,000	...	20,000 0
44	C. H. Lushington	1,00,000	...	1,00,000 0
45	Chartered Mercantile Bank	2,50,000	...	2,50,000 0
46	Oriental Bank Corporation	14,000	...	14,000 0
47	Dassai Chuggunloll Santocean	50,000	...	50,000 0
48	F. Lincoln ...	1,000	...	1,000 0
	Carried forward	45,14,000	...	45,81,567 8

(b-9)

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.	
				Rs.	Rs. As.
	Brought forward	... 45,14,000	...	45,31,567	8
49	Girderdoss Govindoss ...	25,000	at par	25,000	0
50	Purmanundoss Anundoss...	10,000	...	10,000	0
51	J. A. Chambers ...	3,000	...	3,000	0
52	Harekrishnakhass Nabis ..	1,000	...	1,000	0
53	Moonshee Kifayut Allee ...	6,000	...	6,000	0
54	Dowlut Roy, Government Pleader, Bareilly	7,000	...	7,000	0
55	Oriental Bank	2,000	...	2,000	0
56	Arbuthnot and Co.	1,00,000	...	1,00,000	0
57	J. Beckwith ..	18,000	...	18,000	0
58	Nusserwanjee Pestonjee ...	4,000	...	4,000	0
59	Captain E. O. Tandy ...	2,000	...	2,000	0
60	Major C. M. Longmore ..	9,000	...	9,000	0
61	Dr. Rutherford	17,000	...	17,000	0
62	Theodore Thomas	10,000	...	10,000	0
63	Nuzzer Ahmed	2,000	...	2,000	0
64	Commissioner of Mysore	2,00,000	...	2,00,000	0
65	Commissioner of Fyzabad and Deputy Commissioner of Baraitch ..	1,000	...	1,000	0
66	Radhanath Shaha and Co.	25,000	100 8	25,125	0
	Total	... 49,56,000	...	49,73,692	8

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM, }
The 5th June 1867.]

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৬৭ সালের খণ্ডপত্ৰ পত্ৰামূহায়ি খণ।

খণ্ডপত্ৰের তাৰিখের (১০) বৎসরের পৰি যাহা দেওয়া যাইবে।

ফিলাম্বিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আগ্রিম মাসের ১১ তাৰিখে অভিযুক্ত ইঙ্গীয়া গোজেটে প্ৰকাশ কৰা যাও। সেই বিজ্ঞাপনমতে যে খণ্ডপত্ৰ প্ৰচাৰ হইতে পাৰে ততুপলকে ১৮৬৭ সালের জন মাসের ১ তাৰিখে কলিকাতা ও মাঝাজ ও বোম্বাইয়ের জেনৱল বেজুৱীতে যে সকল টাকা অৰ্পণ কৰিবাৰ প্ৰিক্ষাৰ প্ৰাহ্য কৰিয়াছিল তাৰার নিৰ্বন্টপত্ৰ।

নম্বৰ।	নাম।	খণের যত টাকা দিতে স্বীকাৰ কৰেন।	হাৰ।	যত দেওয়া যাইবে।
১	জান ওয়াঁড়েল সাহেব	টাকা ১,১০০	টাকা ১০৩	টাকা ১,০০০
২	এচ রুবাটস সাহেব	১,০০০	১০২	১,১৪০
৩	ডবলিউ এস সিটমকাৰ সাহেব	৫,০০০	...	৫,১০০
৪	ৱাঁসবেহারী বসু	১,০০০	...	১,১২০
৫	কৈশৰচন্দ্ৰ মিত্ৰ	৬,০০০	...	৬,১২০
৬	গ্ৰিফনে ও কোঁঁ	৪,০০০	...	৪,০৮০
৭	বাঁসাল ব্যাকেৰ ঘাৱা মাঝাজ ব্যাক	১,০০,০০০	১০১।।০	১,০১,৫০০
৮	বাঁসচন্দ্ৰ মিত্ৰ	১,০০০	...	১,১১৫
৯	গোবিন্দচন্দ্ৰ বড়া	৩,০০০	...	৩,০৪৮
১০	গুৱায়েন্টেল ব্যাক কৰ্পোৱেশন	১,০০০	১০১	১,১১০
১১	জে ডবলিউ মফিলড সাহেব	১০,০০০	...	১০,১১০
১২	সঞ্জেন্ট, ই প্লিসন সাহেব	১,০০০	...	১,১১০
১৩	সৰ্জন মেজৱ পাৰ সাহেব	৫,০০০	...	৫,০৫০
১৪	এম ডবলিউ মাকেন্স সাহেব	১,০০০	১০০।।।০	১,০০৫।।।০
১৫	এ ওয়াই ওয়াট সাহেব	১৫,০০০	...	১৫,১৮।।।০
১৬	ইন্ট ইঙ্গীয়ালাণ্ড ও ক্রেডিট কোঁ এজেন্ট জে বেকিথ সাহেব	৫০,০০০	...	৫০,২৮।।।০
১৭	তোলাগুৰু মাজিৱ	২৫,০০০	১০০।।।০	২৫,১২৫
১৮	এ টি টি পেটৰসন সাহেবেৰ পক্ষে, ডবলিউ এক ফুরগশন সাহেব	১,০০,০০০	।।।০	১,০০,৫০০
১৯	ডবলিউ এক ফুরগশন সাহেব	১০,০০,০০০	।।।০	১০,০০,৫০০
২০	গুৱায়েন্টেল ব্যাক	২,০০০	...	২,১০০
২১	পিটের মার্কিন সাহেব	১০,০০৬	...	১০,০৫০
২২	ব্ৰেমিংটম ও কোঁ	৭৫,০০০	১০০।।।০	৭৫,৭৭৫
২৩	বাঁসাল ব্যাক	৪,০০০	...	৪,০২০
২৪	জুকু রোম ও কোঁ	২৫,০০০	...	২৫,১২৫
২৫	বাঁসাল ব্যাক	১৫,০০০	...	১৫,১৭৫
২৬	ঞ	১০,০০,০০০	...	১০,০৫,০০০
২৭	পুলিমচন্দ্ৰ রায়	২৫,০০০	...	২৫,১২৫
২৮	চাটউ মাকেন্টাইল ব্যাক ইহার ২,৫০,০০০। টাকা বোম্বাইয়ে দেৱ	৩,০০,০০০	১০০।।।০	৩,০১,২২৫
২৯	ম্যাশমেল ব্যাক	৫,৬০,০০০	১০০।।।০	৫,৬১,৫৬।।।০
৩০	গুৱায়েন্টেল ব্যাক	১,০০,০০০	১০০।।।০	১,০০,২৫০
৩১	কালবিল কোই ও কোঁ	২৬,০০০	১০০।।।০	২৬,০৬৫
৩২	সিলিঙ্ক ও কোঁ	১০,০০,০০০	...	১,০০,২৫০
৩৩	কালবিল কোই ও কোঁ	২৫,০০০	...	২৫,০৬২।।।০
৩৪	কাৰ্ডিকচন্দ্ৰ বড়াল	২৫,০০০	...	২৫,০৬২।।।০
৩৫	মেজৱ ডবলিউ এচ ছাস সাহেব	৫,০০০	...	৫,০১২।।।০
৩৬	জে এচ ফুরগশন সাহেব	১৫,০০০	...	১৫,০১৮।।।০
৩৭	জেমস মাকিলগাল সাহেব	১৫,০০০	১০০।।।০	১৫,০১৮।।।০
৩৮	ন্যাশনেল ব্যাক	২,০০,০০০	১০০।।।০	২,০০,১২৫
৩৯	টেক্সামচন্দ্ৰ শাহা	২৫,০০০	আসল	২,০০০
৪০	গ্ৰিফনে ও কোঁ	১,০০০	...	১,০০০
৪১	এ এল আগাবেগ সাহেব	৫০,০০০	...	৫০,০০০
৪২	ডেবিড সামুল ও কোঁ	২,০০,০০০	...	২,০০,০০০
৪৩	বাঁৰেচেৰ ডেপুলি কমিসন্স	২০,০০০	...	২০,০০০
৪৪	সি, এচ লশিংডেল সাহেব	১,০০,০০০	...	১,০০,০০০
৪৫	চাটউ মাকেন্টাইল ব্যাক	২,৫০,০০০	...	২,৫০,০০০
৪৬	গুৱায়েন্টেল ব্যাক কৰ্পোৱেশন	১৪,০০০	...	১৪,০০০
৪৭	মাসেস চগুলাল সান্তকান	৫০,০০০	...	৫০,০০০
৪৮	এক লিন্কল সাহেব	১,০০৮	...	১,০০৮
	ঠিক দিয়া।	৪৫,১৪,০০০	...	৪৫,১৫৭।।।০

[গবর্নমেন্ট প্রেসেট। ১৮৬৭। ৯ জুন।]

নম্বর।	নাম।	বাণের বত টাকা দিতে শীকার করেন।		হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা	টাকা		
	জেন্ট	৪৫,১৬,০০০	...	১৫,৩১,৫৬৭।।০	
৫৯	শিরিধর দাস, গোবিন্দদাস	২৫,০০০	আসল	২৫,০০০	
৫০	পরমামল দাস, আলম দাস	১০,০০০	...	১০,০০০	
৫১	জে, এ, চেন্সর সাহেব	৩,০০০	...	৩,০০০	
৫২	হরেকুফ খোসমবিস	১,০০০	...	১,০০০	
৫৩	মুমশী কিশোর আলী	৬,০০০	...	৬,০০০	
৫৪	বরিলীর শবগংড়েন্ট প্রীড়ির মৌলৎ রাজ	৯,০০০	...	৯,০০০	
৫৫	প্রিফেন্ট ব্যাঙ্ক	২,০০০	...	২,০০০	
৫৬	আর্থিথনট ও কোং	১,০০০০০	...	১,০০০০০	
৫৭	জে বেকিং সাহেব	১৮,০০০	...	১৮,০০০	
৫৮	অসরওয়ানুজী পেন্সিয়েন্টী	৮,০০০	...	৮,০০০	
৫৯	কাণ্ডাল ই, ও, টাঙ্গি সাহেব	২,০০০	...	২,০০০	
৬০	মেজর সি, এম, সংবোর সাহেব	৯,০০০	...	৯,০০০	
৬১	ডাক্তর রসুর ফর্ড সাহেব	১৭,০০০	...	১৭,০০০	
৬২	থিওডের ভাবস সাহেব	১০,০০০	...	১০,০০০	
৬৩	লজর আহমদ	২,০০০	...	২,০০০	
৬৪	মহিষ্ঠুরের কমিস্যুন্ট	২,০০০০০	...	২,০০০০০	
৬৫	ফেজাবাদের কমিস্যুন্ট ও বারেচের ডেপুটী কমিস্যুন্ট	১,০০০	...	১,০০০	
৬৬	রাধানাথ শাহ ও কোং	২১,০০০	১০০।।০	২৫,১২৫	
	মোট	৪৯,৫৬,০০০	...	১৯,৭৩,৬৯২।।০	

স্টোর উলিয়ম। }
১৮৬৭ সাল ৫ জুন। }

কিমার্সায়ল সেকেটারী সাহেবের পক্ষে,
এডওয়ার্ড এফ হারিসন,
হিমাবের কম্প্লেক্স জেনুল।

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

DEBENTURES PAYABLE (5) FIVE YEARS AFTER DATE.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasuries at Calcutta and Bombay on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.	
				Rs.	Rs. As.
1	Oriental Bank	10,000	105 0	10,500	0
2	Ditto	1,000	105 0	1,050	0
3	Major De S. Barrow	5,000	102 0	5,100	0
4	J. H. Blakeman	2,00	101 8	2,030	0
5	Oriental Bank	9,000	101 0	9,090	0
6	Nanoo Mull	25,000	101 0	25,250	0
7	Grindlay and Co.	1,000	101 0	1,010	0
8	Bank of Madras, per Bank of Bengal	1,00,000	101 0	1,01,000	0
9	Gungokaunt Mookerjee	1,000	100 8	1,005	0
10	G. H. Lawrence	3,000	100 4	3,007	8
11	J. Beckwith, Landholders and Commercial Association	6,000	100 8	6,011	4
12	Ditto East India Land Credit Co.	30,000	100 8	30,056	4
13	Chartered Mercantile Bank	4,00,000	100 2	4,00,500	0
14	A. J. Watt	15,000	100 2	15,018	12
15	National Bank	5,00,000	100 1	5,00,312	8
16	Dasai Chugunloll Santakean	50,000	par	50,000	0
17	J. H. Fergusson	15,000	..	15,000	0
18	Koosuldoss Luchmedoss	4,000	..	4,000	0
19	Manockjee Jamsetjee Moody	1,000	..	1,000	0
20	Major-General Frank Adams, c. b.	5,000	..	5,000	0
21	W. F. Fergusson	50,000	..	50,000	0
22	Ditto Agent for Colonel William Anderson	75,000	..	75,000	0
23	Oriental Bank	18,000	..	18,000	0
24	Ditto	10,00,000	..	10,00,000	0
25	Remington and Co.	75,000	..	75,000	0
26	Major Napper	1,000	..	1,000	0
27	S. Mortimer	1,000	..	1,000	0
28	Nusserwanjee Pestonjee	4,000	..	4,000	0
29	Kartie Chunder Boral	25,000	..	25,000	0
30	Bank of Bengal, payable in Bombay	10,00,000	..	10,00,000	0
31	Ramnarain	1,000	..	1,000	0
32	Major H. J. Hawes	2,000	..	2,000	0
33	D. Sassoon and Co.	2,00,000	..	2,00,000	0
34	Major L. B. Jones	3,000	..	3,000	0
35	Gladstone, Wyllie and Co.	1,00,000	..	1,00,000	0
36	Crooke, Rome and Co.	50,000	..	50,000	0
37	Oriental Bank	1,000	100 8	1,005	0
	Total Rs.	87,89,000	..	87,91,946	4

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM,
The 5th June 1867. }

[পৰম্পৰাকৃত গেজেট । ১৮৬৭ । ৯ জুন।]

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৬৭ সালের খণ্ডক্ষণ পত্রামূল্যায়ি ত্রুটি।

খণ্ডক্ষণ পত্রের তারিখের (৫) বৎসরের পর যাহা দেওয়া যাইবে।

ফিলাফিয়ল ভিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আগ্রিম মাসের ১১ তারিখের অতিরিক্ত ইঙ্গরী গোল্ডে প্রকাশ করা যায়, সেই বিজ্ঞাপনমতে যে খণ্ডক্ষণপত্র প্রচার হইতে পারে ততুপলক্ষে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কলিকাতা ও বোম্বাইয়ের জেন্মরূল ত্রেজুরীতে যে সকল টাকা অপর্ণ করিবার অস্তাৰ আছে হইয়াছিল তাহার নি টপক্র।

নম্বর।	নাম।	যাদের যত টাকা দিতে স্বীকৃত করেন।	হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা।	টাকা।	টাকা।
১	ওডিয়েন্টল ব্যাঙ্ক	১০,০০০	১০৫	১০,৫০০
২	গ্ৰেজু ডি. এস বারো সাহেব	১,০০০	১০৫	১,০৫০
৩	জে এচ ব্লেকমাল সাহেব	৫,০০০	১০২	৫,১০০
৪	প্রিয়েন্টল ব্যাঙ্ক	২,০০০	১০১।।০	২০,৩০
৫	মাঝুমল	৯,০০০	১০১	৯,০৯০
৬	প্রিয়েন্টল ও কোং	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
৭	বাজাল ব্যাঙ্কের স্বারা মাঞ্চাজ ব্যাঙ্ক	১,০০০	১০১	১,০১০
৮	গদাকান্ত মুখোপাধ্যায়	১,০০০০০	১০১	১০,১০০
৯	জি এচ লারেন্স সাহেব	১,০০০	১০০।।০	১,০০৫
১০	মাণ হোলডর্স ও কমার্শিয়ল এসোসিএশনের জে বেকিং সাহেব	৩,০০০	১০০।।০	৩,০০৭।।০
১১	এই ইন্টে ইঙ্গু লাণ্ড কেন্ডিট কোং	৬,০০০	১০০।।০	৬,০১১।।০
১২	চাউটি শার্কেন্টাইল ব্যাঙ্ক	৩০,০০০	১০০।।০	৩'০০৪৬।।০
১৩	এ জে ওয়াট সাহেব	৮,০০০০০	১০০।।০	৮,০০৫০০
১৪	অ্যাশমাল ব্যাঙ্ক	১৫,০০০	১০০।।০	১৫,০১৮।।০
১৫	দামেস চগনলাল শাস্ত্রাকীল	৫,০০০০০	১০০।।০	৫,০০,০১২।।০
১৬	জে এচ ফুরগশন সাহেব	৫০,০০০	আসল	৫০,০০০
১৭	কুশল সাম লক্ষ্মী সাম	১৫,০০০	...	১৫,০০০
১৮	মামকজী জেমসেট জী মুদি	৮,০০০	...	৮'০০০
১৯	মেজর জেন্মরূল ফ্রাঙ্ক আডামস গি, বি	৫,০০০	...	৫,০০০
২০	ডবলিউ এক ফুরগশন সাহেব।	৫০,০০০	...	৫০,০০০
২১	এ কর্ণেল ডেলিয়ম আগুস্ট সাহেবের এজেন্ট	৭৫,০০০	...	৭৫,০০০
২২	ওরিয়েন্টল ব্যাঙ্ক	১৮,০০০	...	১৮,০০০
২৩	গ্ৰে	১,০০০০০	...	১,০০০০০
২৪	ডেভিটন ও কোং	৭৫,০০০	...	৭৫,০০০
২৫	মেজর লেপোর	১,০০০	...	১,০০০
২৬	এম, মিটার সাহেব	১,০০০	...	১,০০০
২৭	মসরওয়ালজী পেন্টেন্জুলী	১,০০০	...	১,০০০
২৮	কার্ট্রিকচান বড়োল	৮,০০০	...	৮,০০০
২৯	বাজাল ব্যাঙ্ক বোম্বাইয়ে দেয়	২৫,০০০	...	২৫,০০০
৩০	রামমারায়ণ	১০,০০০০০	...	১০,০০০০০
৩১	মেজর এচ জে হাম সাহেব	১,০০০	...	১,০০০
৩২	ডি সার্ল ও কোং	২,০০০	...	২,০০০
৩৩	মেজর এল বি জোল সাহেব	২,০০০০	...	২,০০০০
৩৪	গ্লাডফোন উইলী ও কোং	৩,০০০	...	৩,০০০
৩৫	কুক রোম ও কোং	১,০০০০০	...	১,০০০০০
৩৬	গুরিয়েন্টল ব্যাঙ্ক	৫০,০০০	...	৫০,০০০
৩৭	মোট টাকা	১০০	১০।।০	১,০০৫
	মোট টাকা	৩৭,৮৯,০০০		৩৭,৯১,৯৬।।০

ফিলাফিয়লেক্টারী সাহেবের পক্ষে,

কোর্ট উলিয়ম,
১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

এডওয়ার্ড এফ হারিসন,
হিসাবের কন্ট্রোলর জেন্মরূল।

(৪২২)

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasury, Madras, on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

Number	Name.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
<i>Debentures payable 10 years after date.</i>				
45	Chartered Mercantile Bank (in part)	... 20,000	par	20,000 0
49	Girdur Doss Gobind Doss ...	... 25,000	...	25,000 0
50	Purmanund Doss Anund Doss	... 10,000	...	10,000 0
56	Arbuthnot and Co. ...	... 1,00,000	...	1,00,000 0
64	Commissioner of Mysore ...	... 2,00,000	..	2,00,000 0
	Total Rs.	... 3,55,000	...	3,55,000 0
<i>Debentures payable 15 years after date.</i>				
12	Girdir Doss Vurjee Loll Doss	... 12,000	102 0	12,240 0
	Ditto ditto	... 12,000	101 8	12,180 0
	Ditto ditto ...	... 12,000	101 0	12,120 0
	Ditto ditto ...	... 9,000	100 8	9,045 0
30	Arbuthnot and Co. ..	... 50,000	101 0	50,500 0
64	Ditto ...	... 73,000	100 8	73,365 0
	Total Rs.	... 1,68,000		1,69,450 0

FORT WILLIAM, }
The 5th June 1867. }

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

(৪২৩)

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৬৭ সালের খণ্ডক্ষণ পত্রাচুরাই পত্ৰ ।

কিমান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের বে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আগস্ট মাহেও ১১
ভারিধের অভিযন্ত ইতিয়া গেজেটে একাশ করা যাব, সেই বিজ্ঞাপনতে বে খণ্ডক্ষণ পত্রাচুরাই
পারে ভূগূলকে ১৮৬৭ সালের ১ ভারিধে মাজাজের জেমৱল দ্রেষ্টুরীতে বে সকল টাকা অর্পণ
করিবার প্রত্যাহ্বান প্রাপ্ত হইয়াছিল তাহার সির্প টেপত্ৰ ।

নম্বর।	নাম।	খণ্ডের ষষ্ঠ টাকা। দিতে ঘীকার করেন।	হার।	যত মেওয়া যাইবে।
৩৫	মশ বৎসরের পর বে খণ্ডের টাকা দেয় হইবে।	টাকা।	টাকা।	টাকা।
৩৬	চার্টড মার্কেন্টাইল ব্যাঙ্ক অংশতঃ	... ২০,০০০	আলম	২০,০০০
৩৭	গিরিধর দাস, গোবিন্দ দাস	... ২৫,০০০	..	২৫,০০০
৩৮	পরমামু দাস আমুল দাস	... ১০,০০০	..	১০,০০০
৩৯	আর্থন্টন্ট ও কোং	... ১,০০০০০	..	১,০০০০০
৪০	মহিশুরের কথিম্বনৰ	... ২,০০০০০	..	২,০০০০০
		মোট ৩,৫৫,০০০	..	৩,৫৫,০০০
৪১	পাসের বৎসরের পর বে খণ্ডের টাকা দেয় হইবে।			
৪২	গিরিধর দাস ব্রজলাল দাস	... ১২,০০০	১০২	১২,২১০
	ঢ়ি	... ১২,০০০	১০১।।০	১২,১৮০
	ঢ়ি	... ১২,০০০	১০১	১২,১২০
৪৩	অর্থন্টন্ট ও কোং	... ৯,০০০	১০০।।০	৯,০৮৫
	ঢ়ি	... ৫০,০০০	১০১	৫০,৫০০
৪৪		... ৭৩,১০০	১০০।।০	৭৩,৩৬৫
		মোট ১,৬৮,০০০		১,৬৯,৪৫০

কিমান্সিয়ল সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে

কোর্ট উলিয়ল। }
১৮৬৭ সাল ৫ মুন। }

এডওয়ার্ড এক ভারিশাল
হিসাবের কম্প্রোলার জেমৱল।

(८२८)

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasury, Bombay, on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
<i>Debentures payable 5 years after date.</i>				
4	J. H. Blakeman	2,000	101 8	2,030 0
15	Agent, National Bank of India	5,00,000	100 1	5,00,312 8
16	Dasai Chuggunloll Santakean	50,000	par	50,000 0
18	Koosuldoss Luchmeedoss	4,000	...	4,000 0
19	Manockjee Jamsetjee Moody	1,000	...	1,000 0
20	Major-General Frank Adams, C. B.	5,000	...	5,000 0
25	Remington and Co.	75,000	...	75,000 0
28	Nusserwanjee Pestonjee	4,000	...	4,000 0
30	Bank of Bengal	10,00,000	...	10,00,000 0
33	D. Sassoon and Co.	2,00,000	...	2,00,000 0
		18,41,000		18,41,842 8
<i>Debentures payable 10 years after date.</i>				
17	Bholagir Mangir	25,000	100 8	25,125 0
22	Remington and Co.	75,000	100 8	75,875 0
28	Chartered Mercantile Bank (in part)	2,50,000	100 6	2,50,937 8
29	Agent, National Bank of India	5,00,000	100 5	5,01,562 8
42	D. Sassoon and Co.	2,00,000	par	2,00,000 0
47	Dasai Chuggunloll Santaken	50,000	...	50,000 0
58	Nusserwanjee Pestonjee	4,000	...	4,000 0
		11,04,000		11,07,000 0
<i>Debentures payable 15 years after date.</i>				
9	G. Foggo	10,000	102 0	10,200 0
13	Oriental Bank	20,000	101 8	20,300 0
26	Ditto	5,00,000	101 0	5,05,000 0
40	Kawasjee Eduljee	5,000	101 0	5,050 0
56	Chartered Mercantile Bank (in part)	3,00,000	100 10	3,01,875 0
58	Agent, National Bank of India	5,00,000	100 9	5,02,812 8
		18,85,000		18,45,237 8

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM,
The 5th June 1867.

Published by Order of the Governor General in Council,

E. H. LUSHINGTON,
Secretary to the Government of India.

(৮২৫)

ভাৰতবৰ্ষের গৰ্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের খণ্ডগ্ৰহণ পত্ৰাঙ্গুলি কল।

কিমাজিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভাৰতবৰ্ষের গৰ্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আগস্ট মাসের ১১ তাৰিখের
অতিৰিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্ৰকাশ কৰা যাব, সেই বিজ্ঞাপনমতে যে খণ্ডগ্ৰহণপত্ৰ অচাৰ ইহতে পাৱে
তচুপলকে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তাৰিখে বোম্বাইয়ের জেমৱল ব্ৰেজুৱীতে যে সকল টাকা অৰ্পণ
কৰিবাৰ প্ৰস্তাৱ আহাৰ হইয়াছিল তাৰাং নিষ্ঠিত।

নথি।	নাম।	খণ্ডে যত টাকা দিয়ে আৰুকৰ কৰিব।	হাৰ।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা	টাকা	টাকা
১০ বৎসৱের পৰ যে খণ্ডে টাকা দেওয়া যাইবে।				
১৪	জে, এচ, মেহেন্দি সাহেব	২,০০০	১০১।।০	২,০৩০
১৫	ভাৰতবৰ্ষের ম্যাশমাল ব্যাকেৰ এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০।।০	৫০০,০১২।।
১৬	দাস্ট চগুলাল সান্তোষ	৫০,০০০	আসল	৫০,০০০
১৭	কুশল সাল লক্ষ্মী সাল	৪,০০০	০	৪,০০০
১৮	মামকজী জেম্সেট জী মুদী	১,০০০	০	১,০০০
১৯	মেজের জেমৱল সুৰাজ আডামস সি, বি,	৫,০০০	০	৫,০০০
২০	লেন্থিম ও কোঁৱ	৭৫,০০০	০	৭৫,০০০
২১	মসরওয়ান্তী পেন্টেমজী	৪,০০০	০	৪,০০০
২২	বাজাল ব্যাক	১০,০০০০০	০	১০,০০০০০
২৩	ডি সামুস ও কোঁৱ	২,০০০০০	০	২,০০০০০
		১৮,৮১,০০০		১৮,৮১,০৪২।।০
১০ বৎসৱের পৰ যে খণ্ডে টাকা দেওয়া যাইবে।				
২৪	ভৌমাগিৰ মাজিৰ	২৫,০০০	১০০।।০	২৫,১২৫
২৫	বে লিংচন ও কোঁৱ	৭৫,০০০	১০০।।০	৭৫,০৭৫
২৬	চার্টড মাৰ্কেণ্টাইল ব্যাক অংশত:	২,৫০,০০০	১০০।।০	২,৫০৯,০১।।০
২৭	ভাৰতবৰ্ষের ম্যাশমাল ব্যাকেৰ এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০।।০	৫,০১,৫৬২।।০
২৮	ডি সামুল ও কোঁৱ	২,০০০০০	আসল	২,০০০০০
২৯	দাস্ট চগুলাল সান্তোষ	৫০,০০০	০	৫০,০০০
৩০	মসরওয়ান্তী পেন্টেমজী	৪,০০০	০	৪,০০০
		১১,০৪,০০০		১১,০৭,০০০
১০ বৎসৱের পৰ যে খণ্ডে টাকা দেওয়া যাইবে।				
৩১	জি ফোগো	১০,০০০	১০২	১০,২০০
৩২	ওয়িল্যোন্টেল ব্যাক	২০,০০০	১০১।।০	২০,২০০
৩৩	প্রি	৫,০০,০০০	১০১	৫,০৫,০০০
৩৪	কাণ্ডামজী ইছুলজী	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৩৫	চার্টড মাৰ্কেণ্টাইল ব্যাক অংশত:	৩,০০০০০	১০০।।০	৩,০১,৮৭৫
৩৬	ভাৰতবৰ্ষের ম্যাশমাল ব্যাকেৰ এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০।।০	৫,০২,৮১২।।০
		১৩,৪৫,০০০		১৩,৪৫,২০৭।।০

কিমাজিয়ল সেক্রেটোৱী সাহেবেৰ পক্ষে,
এডওয়ার্ড এফ হারিসম,
হিমাবেৰ কল্পোলৱ জেমৱল।

কোর্ট উলিয়ম
১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

মন্ত্ৰিমত্তাধিক্ষিত শ্ৰীমুত গৰ্ণৰ জেমৱল সাহেবেৰ আজ্ঞাকৰ্মে প্ৰকাশিত,
ই, এচ, লশিথম,
ভাৰতবৰ্ষেৰ গৰ্ণমেন্টেৰ সেক্রেটোৱী।

**ORDERS BY THE LIEUTENANT
GOVERNOR OF BENGAL.**

No. 2684.

APPOINTMENTS.

The 26th June 1867.

Mr. J. S. Drummond to officiate as Magistrate and Collector of Gya, during the deputation of Mr. H. A. Cockerell, or until further orders.

Mr. E. H. Whinfield to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, during the deputation of Mr. G. S. Park, or until further orders.

The 27th June 1867.

Mr. H. F. J. Kean to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Dinagepore.

Baboo Doorgagati Banerjee to be Uncovenganted Assistant to the Commissioner of Patna.

Mr. A. Blair to officiate as District Superintendent of Police, Nuddea, during the absence, on leave, of Mr. A. H. Giles, or until further orders.

The 28th June 1867.

Moulvie Saadut Hossein to officiate temporarily as Principal Sudder Ameen of Patna.

Baboo Burmah Dutt to officiate as Sudder Ameen of Saron and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

The 29th June 1867.

Major W. R. Gordon, Officiating Deputy Inspector-General of Police, First Circle, to officiate temporarily, in addition to his present duties, as Deputy Inspector-General of Police of the Fourth Circle.

In modification of the Orders of the 20th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, the following gentlemen are appointed to be Assessors, under Act XXI. of 1867, and vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act in the places mentioned, viz. :

Mr. K. C. Ghose, in the Sudder Station of Cuttack.

Mr. J. White, in the Sudder Station of Pooree.

Moulvie Mahomed Abdoollah, in the Sudder Station of Balasore.

Baboo Kristo Mohun Chooramony, in the Sub-Division of Khoordah.

Baboo Nemy Churn Newgy, in the Sub-Divisions of Kendraparah and Jajipore.

The appointments of Messrs. W. DeSilva and K. C. Ghose and Baboo Bhugwat Mohuntee to be Assessors in Kendraparah, Jajipore, and Khoordah, respectively, notified in the *Calcutta Gazette* of the 22nd May last, are cancelled.

[গবর্নেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৯ জুন।]

**বহুমতের শিল্পের পর্যবেক্ষণ
সাহেবের আজ্ঞা।**

১৮৬৪ সাল।

দিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুন।

বাজকীয় কর্মসূলকে শিল্প এক একজন সাহেবের অনুপস্থিতকালে অথবা অন্য আজ্ঞা দ্বাৰা ইওম পর্যন্ত শিল্প জে এস ডুমণ সাহেব গৱার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

বাজকীয় কার্ডোপলকে শিল্প তি এস পার্ক সাহেবের অনুপস্থিতকালে অথবা অন্য আজ্ঞা দ্বাৰা ইওম পর্যন্ত শিল্প ই এচ টাইন্কিল্ড সাহেব হগসীয় আইন মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুন।

শিল্প এক জে কীৰ্তি সাহেব অন্য আজ্ঞা দ্বাৰা ইওম পর্যন্ত দিমাজপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শিল্প বাৰু চৰ্বাগতি বন্দেয়াপাখ্যায় পাটমাট কৰি-
ন্যস্ত সাহেবের অভিধৃত আসিষ্ট্যান্ট ইইবেন।

শিল্প এ এচ আইনস সাহেবের হৃষীশ্বৰু অনুপ-
স্থিতকালে অথবা অন্য আজ্ঞা দ্বাৰা ইওম পর্যন্ত শিল্প
এ ব্ৰেজ সাহেব সৌন্দৱ পোলীসের ডিপ্রিক্ট সুপ-
রিয়েটেণ্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

শিল্প মৌলবী সাজাদ হুদেল কিরৎকালের দি-
য়িতে পাটমাট প্ৰধান সদৰ আৰোহণ কৰ্ম করিবেন।

শিল্প বাৰু ব্ৰহ্ম সত্ত্ব সাহেবের সদৰ আৰোহণের শ্রেষ্ঠ
জিলাৰ সদৰ মৌকামে শুলকসকের কৰ্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুন।

অথবা চক্রের পোলীসের ডেপুটি ইমিসেক্টুর
জেনৱল বেজৰ শিল্প ডেপুটি আৱ গৰ্জন সাহেব
কিরৎকালের দিয়িতে আগম কৰ্মাতিৰিক্ত চৰ্ব
চক্রের পোলীসের ডেপুটি ইমিসেক্টুর জেনৱলের
কৰ্ম করিবেন।

গত মাসের ২০ তাৰিখের আজ্ঞা এই মাসের ১৮
তাৰিখের বাজলা গোৱেটে একাশিত হয় তাহা মত-
তৰ কৰিব। এই আজ্ঞা হইল যে মিস্সিসিধিৎ মহাশয়ের।
১৮৬৭ সালের ২১ আইনসতে আসেনৱেৰ পদে মি-
শুক্ত ইইয়াছেন, ও উক্ত আইনের অভিপ্ৰায় সফল
কৰণাৰ্থে আপনৰ মাসের পাদৰে লিখিত ছামে বা-
লেক্টুরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কটকেৱ সদৰ মৌকামে শিল্প কে, সি, ঘোৰ।

পুরীৰ সদৰ মৌকামে শিল্প মৌলবী মহম্মদ
আবুলুম।

খুন্দহ পাখাখতে শিল্প বাবু কুকুমোহন চূড়ামণি।

কেন্দ্ৰপাড়া ও যাতিপুৰ পাখাখতে শিল্প বাবু মি-
শাইচৰণ মেউগি।

কেন্দ্ৰপাড়া ও যাতিপুৰে খুন্দহে শিল্প ডেপুটি
ডিসিলব। ও কে সি ঘোৰ ও বাবু ভগৱৎ মহত্ত্বে দি-
য়িতে বে কথা গত যে মাসের ২৮ তাৰিখের বাজলা
গোৱেটে একাশ হয় তাহা ইহিত হইল।

Baboo Puddo Lochun Dass to officiate as Sudder Ameen of Chittagong, and Moonsiff of the Sudder Station of that District, during the absence, on leave, of Baboo Judoon Nath Mookerjee, or until further orders.

Mr. W. H. Verner, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-Division of Raneegunge, and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in that Sub-Division, during the absence, on leave, of Mr. J. A. Hopkins, or until further orders.

The 2nd July 1867.

Dr. J. F. N. Wise, Officiating Civil Assistant Surgeon of Dacca, is confirmed in that appointment.

The Reverend J. Robinson to be Librarian of the Bengal Library, and to be the officer who shall keep the Catalogue of Books required to be kept under Section 18, Act XXV. of 1867.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th June 1867.

Mr. C. M. Armstrong, Sub-Deputy Opium Agent, Ghazeeapore, for a month and a half, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. T. J. C. Grant, Officiating Magistrate and Collector of Dinagepore, for three months, from the 15th July next, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Dr. C. Nardin, Medical Officer of Noakhally, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Gool Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Noakhally, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. A. H. Giles, District Superintendent of Police, Nuddea, for two months and twenty-three days, from the 11th July next, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

The 29th June 1867.

Mr. C. G. Baker, v. c., Deputy Inspector-General of Police, Fourth Circle, for six months, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 9th July next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Judoonath Mookerjee, Sudder Ameen of Chittagong, for six months, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

শীঘ্ৰত বাবু যত্নাধ মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত
অনুগ্রহামূলকালে অথবা অন্য আজীব্ব ইণ্ডিয়ন পৰ্যায়ত
শীঘ্ৰত বাবু পদ্মলোচন দাস চট্টগ্রামের সদৃশ আমীনের
ও এই জিলার সদৃশ যোকামের মুসলিমকের কৰ্ম কৰিবেন।

শীঘ্ৰত জে এ ইপকিষ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনু-
গ্রহামূলকে অথবা অন্য আজীব্ব আইণ্ডিয়ন পৰ্যায়ত আ-
সিষ্টেট মার্জিন্টেট ও কালেক্টর শীঘ্ৰত ডোক্টৰ এচ
বৰ্গৰ সাহেব রাষ্ট্ৰীগঞ্জ শাৰীখণ্ডের কৰ্মের তাৰ পাই-
বেম এবং উক্ত শাৰীখণ্ডে মার্জিন্টেটের ও ডেপুটি
কালেক্টরের ক্ষমতাকৰ্মে কৰ্ম কৰিবেম।

১৮৬৭ সাল ২ জুন।

চাকার একটিৎ মিলিল আমিটান্ট চিকিৎসক ডাক্তাৰ
শীঘ্ৰত জে এফ এন্ড ওয়াইঅ সাহেব সেই পদে হিৰতভৱ-
কল্পে নিযুক্ত হইলেন।

পাদৰী শীঘ্ৰত জে রাবিসল সাহেব বেঙ্গল পুস্তকাল-
য়ের পৃষ্ঠক কলক হইবেম এবং ১৮৬৭ সালের ২৫ আ-
ইন্দৈ পৰ্যায়তে যে সকল পৃষ্ঠক রাখা আবশ্যক
তাহার নিৰ্দেশ রাখিবার কৰ্মকাৰক হইবেম।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুন।

গাজিপুরের আজীমের সব-ডেপুটী এজেন্ট শীঘ্ৰত
সি এম আর্মস্ট্ৰং সাহেব যে তাৰিখে ছুটি প্ৰণল কৰেন
সেই তাৰিখ অবধি ভাৰতৰ পক্ষ মহিমবৰ শীঘ্ৰত
মেট মেকেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের মৰ্বেৰ
মাসের ৮ তাৰিখের আজীমতে মেড মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের একটিৎ মার্জিন্টেট ও কালেক্টর শীঘ্ৰত
টি জে সি আন্ট সাহেব চিকিৎসক কার্যকাৰকদেৱ ছুটিৰ
বিধিৰ ৬ ধাৰামতে আগামি জুনাই মাসেৰ ১৫ তাৰিখ
অবধি তিন মাসেৰ ছুটি পাইয়াছেন।

নওয়াখালীৰ চিকিৎসক ডাক্তাৰ শীঘ্ৰত সি মার্জিম
সাহেব অচিহ্নিত কার্যকাৰকদেৱ ছুটিৰ বিধিৰ ১১ ধা-
ৰামতে তিন মাসেৰ ছুটি পাইয়াছেন।
মণ্ডলীয়ালীৰ ডেপুটী মার্জিন্টেট ও ডেপুটী কালেক্ট-
র শীঘ্ৰত বাবু গোকুলচন্দ্ৰ রায় যে তাৰিখে ছুটি প্ৰণল
কৰেন সেই তাৰিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকাৰকদেৱ
ছুটিৰ বিধিৰ ৬ ধাৰামতে এক মাসেৰ ছুটি পাইয়া-
ছেন।

মনোয়ালীৰ পোলীসেৰ ডিপ্রিকৃট স্পেশেলিস্টেটেণ্ট শীঘ্ৰত
এ এচ জাইলস্ম সাহেব ভাৰতৰ পক্ষ মহিমবৰ
শীঘ্ৰত মেট মেকেটারী সাহেবেৰ ১৮৬৫ সালেৰ মৰ্বে-
ৰ মাসেৰ ৮ তাৰিখেৰ আজীমতে আগামি জুনাই
মাসেৰ ১১ তাৰিখ অবধি ছুই মাস তেইস দিনেৰ ছুটি
পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুন।

চতুৰ্থচক্ৰে পোলীসেৰ ডেপুটী ইন্সেক্টৱ জেমৱল
শীঘ্ৰত সি জি বেকৰ সাহেব বি, সি, আগামি জুনাই
মাসেৰ ৯ তাৰিখ অবধি অথবা অন্য যে তাৰিখে ছুটি
প্ৰণল কৰেন সেই তাৰিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকাৰক-
দেৱ ছুটিৰ বিধিৰ ১২ ধাৰার ১ অক্রণমতে হয় মাসেৰ
ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্ৰামেৰ সদৃশ আমীন শীঘ্ৰত বাবু বহুমাত্র মুখো-
পাধ্যায় যে তাৰিখে ছুটি প্ৰণল কৰেন সেই তাৰিখ
অবধি অচিহ্নিত কার্যকাৰকদেৱ ছুটিৰ বিধিৰ ১২
ধাৰার ১ অক্রণমতে হয় মাসেৰ ছুটি পাইয়াছেন।

Mr. R. Barclay, Assistant Revenue Surveyor, Third Division, for twelve months, under paragraph 12, Clause 2 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 2nd July 1867.

Pundit Srish Chunder Viddyarutna, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jessore, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

NOTIFICATION.

The 28th June 1867.

Baboo Nobin Kissen Palit, Judge of Small Cause Court of Midnapore, was in charge of the office of Civil and Sessions Judge of the District from the 22nd April to the 16th May last, both dates inclusive.

ERRATUM.

The 28th June 1867.

In the Orders of the 18th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, notifying the appointment of certain gentlemen as Assessors of License Tax, for Cap Coomby in Darjeeling, read Captain J. R. R. Coombs in Darjeeling.

NOTIFICATION.

The 24th June 1867.

The Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Section 34 of Act V. of 1861 to the town of Nusseerabad in the district of Mymensingh.

The 2nd July 1867.

The following Rules under Section 20, Act XXV. of 1867, are published for general information :—

Under the provisions of Section 20, Act XXV. of 1867, (an Act to provide, amongst other things, for the preservation of copies of books printed in British India and for the registration of such books,) the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to make the following Rules for carrying out the objects of so much of the above Act as is above quoted, viz. :—

RULE I.

[Officer to whom, and places at which, copies of books are to be delivered.]

The undermentioned are hereby declared to be the Officers to whom, and the places at which, deliveries of copies of books shall be made under the provisions of Section 9 of the Act, viz. :—

Copies of books printed or published in the Town of Calcutta shall be delivered to the Registrar-General of Assurances at the General Registry Office.

[গবর্নমেন্ট গোজেট। ১৮৬৭। ৯ জুনাই।]

তাতীয় খণ্ডের আসিস্ট্যান্ট রেভিনিউ প্রদর্শের শ্রীমত আর বাক্সে সাহেব যে তারিখে ছুটী প্রাপ্তি করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারিকদের ছুটীর বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণতে বার মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২ জুনাই।

যশোহরের ডেপুটী মার্জিস্ট্রেট ও ডেপুটী কাফেটের শ্রীমত পণ্ডিত শ্রীশচন্দ্র বিদ্যারত্ন যে তারিখে ছুটী প্রাপ্তি করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারিকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

মেদিনীপুরের কুজা মোকদ্দমার আদালতের শ্রীমত বাবু নবীমকুম পালিত গত আগ্রাম মাসের ২২ তারিখ অবধি মে মাসের ১৬ তারিখ পর্যন্ত এ জিলার সিবিল ও সেশন অঙ্গের কার্যালয়ের কর্তৃপক্ষের তার প্রাণ হিসেব। উক্ত দুই তারিখেও তথ্যাদ্য গণ্য।

অনুকূল শোধন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

দার্জিলিঙ্গে কএক মহাশয়কে লাইসেন্স টাক্সের আসেসরের পাসে নিযুক্ত করণার্থ এই মাসের ১৮ তারিখের যে আজ্ঞা ২৫ তারিখের বাজল। গোজেটে প্রকাশ হয় তথ্যাদ্য “দার্জিলিঙ্গে কাণ্ডাল শ্রীমত কুম্হি সাহেব” এই মাসের পরিবর্তে “দার্জিলিঙ্গে কাণ্ডাল শ্রীমত কে, আর, আর, কুম্হস সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৪ জুন।

শ্রীমত লেপেটেমেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান ময়মুনসিংহ জিলার অনুমতি মসীরাবাদ মগরে অচলিত করিলেন।

১৮৬৭ সাল ২ জুনাই।

১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের ২০ ধারামতে মিস্ট্রিলিখিত বিধি সাধারণের জ্ঞানার্থে একাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের (অর্থাৎ অন্যৰ ২ বিধানের সহিত, ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষে মুস্তিত পুস্তকের কএক প্রকারক। ও এৰ পুস্তক রেজিস্ট্রেটোৱ করণের বিধান করণার্থ আইনে) ২০ ধারামতে বজ্জবেশের শ্রীমত মেষ্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের পূর্বলিখিত অভিপ্রায় সফল করিবার অন্মো মিস্ট্রিলিখিত বিধি করিয়াছেন।

১ ধারা।

[যাহাইমিগকে ও যে স্থানে পুস্তক দিতে হইবে তাহার কথা।]

আইনের ১ ধারার বিধানমতে মিস্ট্রিলিখিত বাক্তিমিগকে ও নিম্নলিখিত স্থানে পুস্তক দিতে হইবে, অর্থাৎ,

যে পুস্তক কলিকাতা মগরে মুস্তিত কি একাশিত হয়, তাহা অমুল রেজিস্ট্রেটোৱ আফিসে মিস্ট্রিলিখিতের রেজিস্ট্রেটোৱ অমুল সাহেবকে দিতে হইবে।

Copies of books printed or published at any place other than the Town of Calcutta shall be delivered to the Sub-Registrars of Assurances in whose jurisdiction the books are printed, at the Sub-Registry Office.

Proviso.—Wherever books be printed or published, delivery to any one of the above named officers at any one of the above-named places shall be held to be a good delivery under the Act.

RULE II.

[When Officer may refuse to take delivery tendered.]

If the copies of books tendered for delivery shall not be tendered bound sewed, or stitched together, and upon the best paper as prescribed by Section 9 of the Act, the Officer to whom delivery is tendered shall be at liberty to refuse to take delivery.

RULE III.

[Certificate to accompany delivery.]

The person who tenders copies of book for delivery shall at the same time give in a certificate in the following Form, viz.:—

"I, A. B., hereby do certify that the accompanying book was first delivered out of the Press on the _____ of _____ A. D. 18 .
A. B.,
Printer."

RULE IV.

[Prosecution for non-delivery of any book.]

If the Registrar-General shall have reason to believe that any book has been printed in Calcutta, and that no copies of such book have been delivered as required by Rule I. above or the proviso annexed to it, within the time of one calendar month after the day on which such book was first delivered out of the Press as prescribed by the Act; or if any Sub-Registrar shall have reason to believe that any book has been printed within his Sub-District, and that no copies of it have been delivered as aforesaid; or if any officer to whom delivery of a book is tendered shall have reason to believe that the book tendered was not so tendered within one calendar month after the day on which such book was first delivered out of the Press; and if the said Registrar-General or any Sub-Registrar as aforesaid shall be of opinion that a Prosecution for non-delivery is requisite, he shall institute or cause to be instituted a prosecution under the Provision of Section 16 of the Act.

RULE V.

[Receipt for books on delivery.]

On receipt of copies of the book tendered for delivery under the above Rules, the Officer receiv-

কলিকাতা অগ্রভিষ্ঠ কোন স্থানে যে পৃষ্ঠক মুদ্রিত কি প্রকাশিত হয়, মিসর্মপত্রের যে সব-রেজিস্ট্রারের এলাকার মধ্যে ঐ পৃষ্ঠক ছাপা হয় তাহার রেজিস্ট্রী আফিসে দিতে হইবে।

উপরিধি।—পৃষ্ঠক যে স্থানে মুদ্রিত কি প্রকাশিত হটে, পূর্বৰূপ কোর এক স্থানে কোম এক কার্যকারককে দেওয়া গোলে, এই আইনতে উপযুক্তপৰ্যন্ত দেওয়া গোল জ্ঞান হইবে।

২ ধারা।

[পৃষ্ঠক দিবার প্রস্তাব পাইলেও কার্যকারকের অসমত হইতে পারিবার স্থানের কথা।]

যে পৃষ্ঠক দিবার প্রস্তাব হয় তাহা এই আইনের ৯ থারার নির্দিষ্টতে ঈধি ও সেলাই কি চিচ করা ও উত্তম কাগজে মুদ্রিত হওয়া অযোজন। মা হইলে যে কার্যকারককে, দিবার অন্যে আমা যায়, তিনি তাহা লইতে অসমত হইতে পারেন।

৩ ধারা।

[পৃষ্ঠকের সঙ্গে যে সঠিক্কট দিতে হইবে তাহার কথা।]

যে ব্যক্তি পৃষ্ঠক দিবার অন্যে আমেন, তিনি ঐ পৃষ্ঠক দেওয়া সময়ে নিম্ন লিখিত পাঠের এক ধার সঠিক্কট দিবেন। যথা,

এই পৃষ্ঠক অমুক সামের অযুক সামের অযুক তাহার প্রেসহাইতে বাহির হইয়াছে এই কথা অমুক আমিনিশ্চিতকৰণে আন্দাইতেছি।

অমুক

প্রিন্টের।

৪ ধারা।

[পৃষ্ঠক মা দিলে মালিশ হইবার কথা।]

কোম পৃষ্ঠক কলিকাতার ছাপা হইয়াছে অথচ প্রেসহাইতে বাহির হইবার দিনাবধি আইনের নির্দিষ্ট এক মাস পর্যন্ত উপরোক্ত ১ ধারামতে কি তাহার উপবিধিমতে ঐ পৃষ্ঠকের কোম প্রস্ত দেওয়া যায় নাই, রেজিস্ট্রার জেমরল সাহেবের এমত বিশ্বাস করিবার উপযুক্ত কারণ থাকিলে, অথবা কোম সব-রেজিস্ট্রারের সব-ডিফিন্ডিক্টের মধ্যে কোম পৃষ্ঠক ছাপা হইয়াছে কিন্তু তাহাকে পূর্বৰূপ মতে তাহার কোর প্রস্ত দেওয়া যায় নাই, তাহার যদি ইহা আমিবার উপযুক্ত কারণ থাকে, অথবা পৃষ্ঠক দিবার অন্যে আমা গোলেও তাহা প্রেসহাইতে বাহির হইবার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে আমা যায় নাই, যে কার্যকারকের নিকটে উপহিত করা যায় তাহার যদি ইহা আমিবার উপযুক্ত কারণ থাকে, এবং যদি উক্ত রেজিস্ট্রার জেমরল কি সব-রেজিস্ট্রার বোধ করেন যে, পৃষ্ঠক মা দেওয়া অযুক আদালতে মালিশ করা উচিত, তবে তিনি এই আইনের ১৬ ধারার বিধানমতে মালিশ উপস্থিত করিবেন কি করাইবেন।

৫ ধারা।

[পৃষ্ঠক পাইলে তাহার রসীদের কথা।]

কোম ব্যক্তি পূর্ববিধিমতে পৃষ্ঠক দিবার অন্যে আ।

RULE X.

[Place at which a person by whom the Catalogue Book is to be kept.]

The Office of the Secretary to the Government of Bengal shall for the time being be the place at which the Catalogue Book prescribed by Section 18 of the Act shall be kept for the Provinces subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, and the catalogue shall be kept by an officer whose appointment shall be notified in the Gazette.

RULE XI.

[Separate Library of Books catalogued.]

Books catalogued under Section 18 of the Act shall be placed in a separate library to be called "The Bengal Library," and such Library shall be open to the public under special Rules to be hereafter notified.

RULE XII.

[Where copyright is registered particulars to be sent to the Home Office.]

In the case of books of which the copyright is registered, the catalogue-keeper shall send to the Office of the Secretary to the Government of India, Home Department, extracts of the catalogue containing the particulars required by the Schedule annexed to Act XX. 1847, for entry in the Book of Registry kept at the said Office.

The 5th June 1867.

The following Order received from the Government of India, Financial Department, is published for general information :—

No. 197.

GOVERNMENT OF INDIA,
FINANCIAL DEPARTMENT.
PENSIONS AND GRATUITIES.

To THE ACCOUNTANT-GENERAL, BENGAL.

Simla, the 23rd May 1867.

SIR,—In reply to your letter dated 10th April 1867, No. 67, I am directed to state that when an Uncovenanted Servant pensioned on reduction of establishment is subsequently re-employed on a permanent establishment, there can be no objection to his former service being allowed to count towards a higher pension, and that a refund of the pension drawn by him in the interval between the two periods of service is not necessary. This of course does not affect the present rule requiring the refund of gratuity in a similar case.

I have, &c.

E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 9th July 1867.]

১০ ধাৰা।

[পৃষ্ঠকের নির্বাচিত যন্ত্ৰে হামে রাখিবেম তাৰার কথা।]

আইমেৰ ১৮ ধাৰাতে পৃষ্ঠকেৰ যে নিৰ্বাচিত পৰ্যন্তেৰ কথা আছে, বঙ্গদেশেৰ শ্ৰীযুক্ত লেষ্টেমেন্ট গবৰ্ণৰ সাহেবেৰ শাসিত দেশেৰ উপলক্ষে সেই নিৰ্বাচিত এইক্ষণকাৰ নিয়মতে বঙ্গদেশেৰ গবৰ্ণমেন্টেৰ সেক্রেটাৰী সাহেবেৰ আকিসে রাখিতে হইবে। যে কাৰ্যকাৰকেৰ তাৰা রাখিতে হইবে, তাৰাৰ নিযুক্ত ইওৱাৰ কথা গেজেটে প্ৰকাশ কৰা যাইবে।

১১ ধাৰা।

[যে পৃষ্ঠকেৰ নিৰ্বাচিত কৰা যাই তাৰাৰ পত্ৰ আলৱ কৰিবাৰ কথা।]

আইমেৰ ১৮ ধাৰামতে যে পৃষ্ঠকেৰ নিৰ্বাচিত কৰা যাই, তাৰা অভজ্ঞ পৃষ্ঠকালয়ে রাখিতে হইবে। পৃষ্ঠকালয়েৰ নাম “বাৰাল লাইব্ৰেরি”। সাধাৰণ ব্যক্তিগোৱা এই পৃষ্ঠকালয়ে যে বিধিমতে বাতারাত কৰিতে পাইবেম, সেই বিশেৰ বিধি পৰে প্ৰকাশ কৰা যাইবে।

১২ ধাৰা।

[গ্ৰন্থসংহিত রেজিস্ট্ৰেশনে হইলে, হোৰ আকিসে তাৰাৰ বিবৰণ পাঠাইবাৰ কথা।]

যদি কোন পৃষ্ঠকেৰ গ্ৰন্থসংহিত রেজিস্ট্ৰেশনে কৰা যাই, তবে হোৰ আকিসে যে রেজিস্ট্ৰেশনী বহু আছে তাৰাতে ১৮৬৭ সালেৰ ২০ আইমেৰ সংস্থ তফসীল অনুসারে যে বিবৰণ লিখিবাৰ আজ্ঞা হইয়াছে, যিনি নিৰ্বাচিত রাখিবে তিনি নিৰ্বাচিত পত্ৰহইতে সেই বিবৰণ সংগ্ৰহ কৰিয়া হোৰ ডিপার্টমেন্টে তাৰত্ববৰ্তৰ গবৰ্ণমেন্টেৰ সেক্রেটাৰী সাহেবেৰ আকিসে পাঠাইবেল ইতি।

১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

কিমান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে তাৰত্ববৰ্তৰ গবৰ্ণমেন্টেৰ হামে মিমুলিখিত যে আজ্ঞা পাওয়া গিয়াছে তাৰা সৰ্বসাধাৰণেৰ আমাৰ্দ্ধে প্ৰকাশ কৰা গেল।

১৯৭ মন্ত্ৰ।

তাৰত্ববৰ্তৰ গবৰ্ণমেন্ট।

কিমান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

পেম্স্যম ও পুনৰ্কাৰ বিবৰক।

বঙ্গদেশেৰ শ্ৰীযুক্ত আকৌন্টেন্ট সেমিন সাহেব সমীপেৰু।

সিয়লা ১৮৬৭ সাল ২৩ মে।

আপমকাৰ ১৮৬৭ সালেৰ আপ্রিল মাসেৰ ১০ তাৰিখেৰ ৬৭ মৎ পত্ৰেৰ উত্তৰে আমি আজ্ঞাকৰণ আমাইতেহি যে অচিহ্নিত কোন কাৰ্যকাৰক যদি কাৰ্য্যালয়েৰ ব্যয় মূল্য কৰণ প্ৰযুক্ত কৰ্মচূক্ত হইয়া পেম্স্যম পান, ও পৰে হায়ি কোন কাৰ্য্যালয়েৰ পুনৰ্বৰ্তৰ নিযুক্ত হয়, তবে তাৰাৰ পুনৰ্বৰ্তৰ কৰ্ম্মৰ কাল উক্ততৰ পেম্স্যমেৰ কালেৰ মধ্যে হৰা যাইবে এবং উক্ত ছুই কৰ্ম্ম কৰণ কালেৰ মধ্যে যে পেম্স্যম পাইয়াছেম তাৰা কিমিৱা মিবাৰ আৰশ্যক মাই। অতএব তক্ষণ ছুলে বৰ্তমান যে বিধিমতে টাকা কিমিৱা দিতে হয় তাৰাৰ কোন হামি হইবে না।

ই এচ লিনিটন,
তাৰত্ববৰ্তৰ গবৰ্ণমেন্টেৰ সেক্রেটাৰী।

ORDERED, that the foregoing letter be communicated to—

The Military and Public Works Departments ;
The various Local Governments and Administrations ;
The Comptroller-General of Accounts ;
and
The Local Officers of Account in the Civil Department.

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. 225.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 2nd July 1867.

*Draft of Declaration under Section 2, Act VI. of
1857.*

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense and for a public purpose, viz., for a Feeder Road from Nobabungee to the Barrackpore Feeder, about a mile below the Ichapore Station, it is hereby declared that, for the above purpose, land extending above a mile from West to East, measuring twelve bengahs thirteen cottahs, more or less, situated in Mouzah Nobabungee, Pergunnah Calcutta, District 24-Pergunnahs, is required.

It is bounded on the North partly by the property of Government and partly by the properties of Issur Chunder Chatterjee, Madhub Chunder Banerjee, Radhakant Deb, Punchanun Paul, &c., Khetter Mohun Kassopee, Bhowbun Mohun Attah, Kala Chand Ghose, Khettro Chunder Soor, Gogun Moyra, Grish Chunder Attah, &c., Mottee Lall Ghose, Sreenath Joogee, Bhoyrub Joogee, Buddo Nauth Joogee, Gobindo Joogee, Modhoo Joogee, Luckhun Joogee, Bhoyrobee Bewah, Kamoo Jemadar, Shaik Golam Kadair, Joomoo Shaik, Sepauth Shaik, Bacha Shaik, &c.; on the South by the properties belonging to Bacha Shaik, Radhakant Deb, Joomoo Shaik, Kamoo Jemadar, Kalla Chand Ghose, Buddo Nauth Joogee, Gobind Joogee, Udbur Joogee, Mohesh Joogee, Shama Bewah, Chittra Bewah, Jodoo Nauth Ghose, Bhim Ghose, Mottee Lall Ghose, Ramdhone Soor, Rye Churn Paul, &c., Khettro Kassopee, Godadhur Mouree, Hurish Chunder Mousree, Bhogobutty Churn Sircar, Probode Chunder Newgee, Bhogobutty Churn Sircar, Khettro Newgee, Beedhoo Bewah, Gobindo Nye, Mohesh Chye, Kristo Mohun Paul, Gobindo Poramanick and Haroo Poramanick; on the East by the Barrackpore Feeder, and on the West by the Nobabungee Road.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৯ জুনাই।]

আজা হইল বে উপরোক্ত পত্র—

মিলিটারী ও পুলিশ ওর্কস ডিপার্টমেন্টকে,
ছানীয় মালা গবর্নমেন্ট ও কর্তৃপক্ষকে,
হিসাবের কম্প্যুলের জেমরস সাহেবকে, ও
সিলিং ডিপার্টমেন্টে হিসাবের ছানীয় কার্যকারুক-
মিগকে জাত করা যাই।

এচ এল ডাম্পিয়ার।
বজদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

পুলিশ ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

২২৫ মধ্যে।

ছানীয় গবর্নমেন্ট বিষয়ক।

১৮৬৭ সাল ২ জুনাই।

১৮৬৭ সালের ৬ আইনের ২ বারামতের বিজ্ঞাপন।
বজদেশের জীবুত লেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত
হইয়াছেন বে রাজকীয় কার্য্যার্থে অর্থাৎ ইছাপুরের
আর এক মাইল দক্ষিণে বাবাবগাঁও অবধি বাবাকপুর
পর্যান্ত পোষক পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে
গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সহবাস
দেওয়া যাইতেছে যে পুরোকুল কার্য্যের মিমিতে ২৪
পরগনা জিলার অস্তর্গত কলিকাতা পরগনার বাবাবগাঁও
মৌজার স্থানাধিক ১২।।। কাঠা পরিমিত ভূমি অর্থাৎ
পুরু পশ্চিম এক মাইলের অধিক ভূমির অয়োজন।

ইহার উত্তর সীমা অংশত: গবর্নমেন্টের সম্পত্তি ও
অংশত: কৈশুরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ার, মাধবচন্দ্র বন্দেগাপা-
ধ্যায়ার, রাধাকান্ত দেব, পঞ্চাম পাল প্রভৃতির, ও
কেতুমোহন কাশ্যাপি, ভুবনমোহন আচা, কালাচাঁদ
যোব, কেতুচন্দ্র শূর, গঙ্গণ মহরা, গিরিশচন্দ্র আচা,
প্রভৃতির ও মতিলাল দেব, শ্রীমাথ যুগি, চৈত্রব যুগি,
বৈদ্যমাথ যুগি, গোবিন্দ যুগি, মধু যুগি, সকুল যুগি,
চৈত্রবী বেওয়া, কামু জমাদার, মেখ গোলাম কাদির,
জুম মেখ, মেপথ মেখ, ও বেচা মেখ প্রভৃতির সম্প-
ত্তি। সকল সীমা বেচা মেখ, রাধাকান্ত দেব, জুম
মেখ, কামু জমাদার, কালাচাঁদ যোব বৈদ্যমাথ যুগি,
গোবিন্দ যুগি, অধর যুগি, মহেশ যুগি, শ্যামা বেওয়া,
চৈত্রবী বেওয়া, যচুমাখ যোব, ভীম, যোব, মতিলাল
যোব, রামধন শূর, রাইচরণ পাল প্রভৃতির ও কেতু
কাশ্যাপি, ও গদাধর মৌরী, ইরিশচন্দ্র মৌরী, ভগবতী-
চরণ সরকার, প্রবোধচন্দ্র নেউগী ভগবতীচরণ সরকার,
কেতু নেউগী, বিধু বেওয়া, গোবিন্দ মাই, মহেশ চাঁই
কুকুমোহন পাল, গোবিন্দ পরামাধিক, ও হাক পরা-
মাধিকের সম্পত্তি। পুরু সীমা বাবাকপুরের পোষক
পথ, পশ্চিম সীমা বাবাবগাঁওর পথ।

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Lieut.-Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক আছে তাহাদের
আমার্দে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানসভতে এই
সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে ই টি মিকলস, লেপ্টেমেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পৰলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের
গৰণমেন্টের লেকেটারী।

PUBLIC WORKS (RAILWAY) DEPARTMENT, BENGAL.

Fort William, the 1st July 1867.

NOTIFICATIONS.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a canal to join the Kaligunga and the Gorai Rivers, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring, more or less, 127 biggabs, situated within the village of Saota, in Pergunnah Mohamad Sabi, Zillah Nuddea, is required.

The land is bounded on the North and South by land in the village of Saota; on the West by the River Kaligunga, and on the East by the River Gorai.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for widening the public roads, named Salt Golah Lane, Dobson's Lane, and Ross's Road, in the Town and District of Howrah, it is hereby declared that, for the above purpose, three plots of land are required.

The first plot measuring 14 cottahs, 8 chittacks, more or less, and bounded as follows:—

On the North by the land belonging to Mr. Jawn and Baboo Sooruthnath Mullick; on the East, South and West by the public road.

The second plot measuring 8 cottahs, 7 chittacks, more or less, and bounded as follows:—

On the North, South and West by the public road, and on the East by the lands of Mrs. Isack, Mrs. Macquard, and Mrs. Wade.

The third plot measuring 3 cottahs, 3 chittacks, more or less, and bounded as follows:—

On the North by the public road; on the South and West by the land of Baboo Khettron Mohun Bantra, and on the East by the house of Mr. Mackintosh.

[Government Gazette, 9th July 1867.]

বঙ্গদেশের রেলওয়েজ সম্পর্ক পৰলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

কোর্ট উদিয়ন ১৮৬৭ সাল ১ জুন।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গৰ্বনৰ সাহেব অবগত
হইয়াছেন যে রাজকীয় কাৰ্য্যাৰ্থে অৰ্থাৎ কালীগঞ্জা ও
গড়ই মদী সংযোগ কৰণাৰ্থ ধানের মিমিতে
রাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গৰ্বনমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক,
অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুৰুষোক্ত কাৰ্য্যের
মিমিতে মদীৱ বিমায় অস্তৰ্গত দ্বাজন থাই
গমায় দেওটা প্রামে মূল্যাধিক ১২৯/ বিহা পৰিমিত
ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

উক্ত ভূমিৰ উক্ত ও মক্ষিণ সীমা দেওটা প্রামেৰ
ভূমি, পশ্চিম সীমা কালীগঞ্জামদী, পুৰ্বসীমা গড়ই
মদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক আছে তাহাদেৰ
আমার্দে ১৮৫৭ সালেৰ ৬ আইনেৰ বিধানসভতে এই
সংবাদ প্রকাশ কৰা গেল।

বঙ্গদেশেৰ শ্রীযুত লেপ্টেমেন্ট গৰ্বনৰ সাহেব অবগত
হইয়াছেন যে রাজকীয় কাৰ্য্যাৰ্থে অৰ্থাৎ হাবড়া নগৰ
ও জিলাৰ অস্তৰ্গত শুল গোলাৰ পথ ও ডৰসন্দ লেম ও
ডুলেস পথ পৰিশৰ কৰণাৰ্থে রাজকীয় অৰ্থব্যয়ে গৰ্বন-
মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া
যাইতেছে যে পুৰুষোক্ত কাৰ্য্যেৰ মিমিতে মিমলিখিত
তিমখণ ভূমিৰ প্ৰয়োজন।

অথবা ৬৪ মূল্যাধিক ১১৪/০ হাটাক পৰিমিত তাহার
সীমা এই২—

উক্ত সীমা হাবা সাহেবেৰ ও বাবু মুখুখনাথ বলি-
কের ভূমি, পুৰ্ব, মক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা রাজপথ।

হিতীয় ৬৪ মূল্যাধিক ১৬/০ হাটাক পৰিমিত তাহার
সীমা এই২।

উক্ত সীমা রাজপথ, মক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বাবু
কেছুমোহম সাঁতৱার ভূমি, পুৰ্ব সীমা মাকিটস সাহে-
বেৰ সম্পত্তি।

ভূতীয় ৬৪ মূল্যাধিক ৩/০ হাটাক পৰিমিত তাহার
সীমা এই২—

উক্ত সীমা রাজপথ, মক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বাবু
কেছুমোহম সাঁতৱার ভূমি, পুৰ্ব সীমা মাকিটস সাহে-
বেৰ সম্পত্তি।

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

F. S. TALOR, Captain, R. E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Railway Branch.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL:

APPOINTMENTS.

The 2nd July 1867.

Mr. W. Cardozo, Officiating Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymensingh, to be Officiating Moonsiff of Seetakoon, Zillah Chittagong, until further orders.

The 4th July 1867.

The Serishtadar of the Moonsiff of Culna, Zillah East Burdwan, to take charge of the current duties of the Moonsiffs Office, until he is relieved by the new incumbent.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্ট ইশ্তিহার।

NOTICE.

The Office of the Commissioner of Revenues and Circuit Presidency Division has been removed to No. 2, Theatre Road.

R. B. CHAPMAN,
Offg. Commissioner.

COMRS. OFFICE, PRESIDENCY DIVN.
Dated Calcutta, the 13th June 1867.

[গবর্নমেন্ট প্রেসেট। ১৮৬৭। ১৩ জুন।]

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীখণ্ডের রাজধানীয়ার ও সারেনসারেনীর কর্মসূলির স্থানের কার্য্যালয় ২ নং খিরেটির রোডে উঠিয়া গিয়াছে।

আর বি চ্যাপম্যান,
একটি কর্মসূলি।

রাজধানীখণ্ডের কর্মসূলির স্থানের }
কার্য্যালয়। }
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৩ জুন। }

উক্ত ঘূর্ণিতে বাহাদুর সচিক আছে তাহাদের জামার্ট ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানসভতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের অধিত্ব প্রেসেট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এফ. এস. টেলর, কাণ্ডাল, আর. ই.,
পৰিলিক ওক্স ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
আইন্ট সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

শিলোগ।

১৮৬৭ সাল ২ জুন।

শহর মুসলিম জিলার মান্দারীগঞ্জের একটি মুসলিম
অধিত্ব ডিপার্টমেন্ট কার্ডোলো সাহেব অব্য আজ্ঞা দা
হওয়া পর্যাপ্ত চট্টগ্রাম জিলার সৌতারুণের একটি
মুসলিম ইষ্টেবেন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুন।

পুরুষ বর্জনাম জিলার কাল্মার মুসলিমের শিরি-
তাদার মৃত্যু চিরছারি পদধারকের হার। অবকাশপ্রাপ্ত
মা হওয়া পর্যাপ্ত মুসলিমের কার্য্যালয়ের চলিত কর্মের
তার প্রাপ্তি করিবেন।

সি. ডি. কিল্ড,
একটি রেজিষ্ট্রার।

(৮৩৫)

বিজ্ঞাপন।

আমাৰ ১১ ১৮৪১ মহৱেৰ ২৫ ৫০ টাকাৰ এককেতা,
গৰ্বণমেন্ট কৱেলী মোটেৰ অৰ্জুক, আমাৰ মিকট
ও অধিকাৰহইতে, হাৰান গিৱাহে বিধাৰ সৰ্বসাধাৰ-
ণকে জাত কৱা যাইতেহে যে ঈ মোট আণুমান
আমাকে সংবাদ দেন যিনি ঈ মোটেৰ অমুসন্ধান
কৱিয়া দিতে পাৰেন, তাহকে ৫ টাকা পাৰিতোষিক
দিব ইতি।

জিচ্ছশেখৰ সাম।
মোঁ রাজমিৰ। মুসমেকী আদালত
জিলে চষ্টপ্রাম।

সম ১৮৬৭ ইং }
তাৎক্ষণ্য। }

বিজ্ঞাপন।

আমাৰ নিম্নেৰ নিখিত মহৱেৰ ১৬০ একশত বাইচ
টাকাৰ কাত ৮ কেতা গৰ্বণমেন্ট কৱেলী মোট আমাৰ
মিকট ও অধিকাৰ হইতে হাৰান গিৱাহে বিধাৰ
সৰ্ব সাধাৰণকে জাত কৱা যাইতেহে যে ঈ মোট
আণুমান আমাকে সংবাদ দেন যিনি ঈ মোটেৰ

অমুসন্ধান কৱিয়া দিতে পাৰেন তাহকে ২০। দিব
টাকা পাৰিতোষিক দিব ইতি।

শ্ৰীমহেশচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়।

মোঁ কাছারী কুখণ্ডী।

জেলা রাজশাহী।

সম ১৮৬৭ সাল। }
তাৰিখ ৩ জুন। }

তগশীল মোট।

এ ২৫।	৮৮৯২ মৎ ১ কেতা	২০।
এ ২৭।	৭৭৫০৫ মৎ ১ কেতা	২০।
এ ২৭।	৪৫৪৯২ মৎ ১ কেতা	২০।
এ ২৫।	৬১৪৭৯ মৎ ১ কেতা	২০।
এ ২৭।	৬৭৯৪২ মৎ ১ কেতা	২০।
এ ২৭।	৪৩২৬১ মৎ ১ কেতা	২০।
এ ২৭।	৩৯৬৩১ মৎ ১ কেতা	২০।
	৩২৮৭৫ মৎ ১ কেতা	২০।

১৬০
মৎ একশত বাইচ
টাকা মাত্র।



গবর্নমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, JULY 9, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৯ জুনাই।

বিজ্ঞাপন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মিস্ট লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্নমেন্টের যে সামীকী স্বত্ত্ব আছে তাহা লিস্ট লিখিত মিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে।

বিক্রয়ের নিয়ম।

১।—গ্রেচোক মহাল পার্শ্বের লিখিত মির্হিট সদর অমার অধীন হইয়া যে বাতি মৌলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্তমান পাঠী এবং বদ্দোবত্তের কার্য্য কি প্রবল আইমহইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহুল ধাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকমিগের ক্রত অমাবস্যাতে যেই খোদকতা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াহৈ ক্রেতারা তাহারমিগের স্বত্ত্ব স্বামিত্বে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমূলর টাকা তৎক্ষণাত দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পথের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত সাধিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা কারলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিমের মধ্যাত্ম কালে, কিন্তু সেই দিবস দিমের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিমের মধ্যাত্ম কালে, যদি অবশিষ্ট ট্যুকু সাধিল না হয়, তবে বিক্রয় রাহিত ও গচ্ছত টাকা গবর্নমেন্টে জড় হইবে, ও প্রথম মূলীয় বিক্রয়ের ম্যান পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক এ অংশিকারি ক্রেতার বুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সমর অমা ধার্য্য হইয়াহৈ ক্রেতারা তস্তিরিক্ত রাতা প্রস্তুত ও গমন গমনের সুবিধার মিমিক্ত করণ দিতে পারিত হইবে। টাকারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল স্থল করেন সেই তারিখঅবধি সমর অমার উপর প্রস্তুতকরা এক টাকার হিসাবে এ কর ধার্য্য হইবে। এ কর বাকী ব্রাজবের ম্যান আবার হইতে পারিবে।

রেফিস্ট বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপবার,
মেকেটার।

(১১২)

মীলামের ইশ্তিহার।

জেলা চাক।

একাছারমামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহারার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মীলামের পথ্যবর্তী পচাশ লিখিত মহালে গবর্নেন্টের মালিকী স্বত্ত্ব ইংরেজি ১৮৬৭ সালের ১০ জুনাই মোঃ ১২৭৪ সালের ২৭ আবাঢ় রোজ বুধবার জেলা চাকার কালেক্টরী কাছারিতে মীলাম হইবেক।

এই সহাল যে ব্যক্তিয়া ক্ষম করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিবোভাগের লিখিত মিয়ামের অধীনে থাকিবেন ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৭৬ বাজলা তারিখ ১৯ জৈষ্ঠ।

সন্দর্ভ নথি নং	সন্দর্ভ নথি নং	অধিব পরিমাণ পরগমা ও মহালের নাম।	এঃ রঃ পঃ	সদর অমা।			সন্দর্ভ নথি নং
				জন সংখ্যা	তারিখ	মোট অমা।	
১৫৯	১৬৮৬	পং কামরাপুর ৬ অং চুরজেরতলা।	২৫। ৩। ১৩	১৫৯৭। ১	১। ০। ০	১৬। । ।	১২৭৪ সালের ১ জৈশাখ হইতে খরিদারের স্বত্ত্ব অধিবেক বার্ষিক ১৬। । । পাই রা- অম সরকারে বি- য়মমতে খরিদার দিতে বাধ্য হই- বেক।

D. R. LYALL,
Off. Dy. Collector in charge.

জেলা মেদিনীপুর।

একাছারমামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার স্বার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত মিস্ট্রিলিখিত খাস মহালে গবর্নেন্টের মালিকী স্বত্ত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১০ জুনাই মোতাবক বাজলা ১২৭৪ সালের ২৭ আবাঢ় আমলি ১২৭৪ সালের ২৮ আবাঢ় বুধবার এই জেলা কালেক্টরী কাছারিতে মীলাম হইবে, এই সহাল যে ব্যক্তি খরিদ করিবেন তিমি এই ক্রোড়পত্রের শিবোভাগে রেবিলিউ বোর্ডের জীবুত সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের মিয়ামের অধীনে থাকিবেন।

সন্দর্ভ নথি নং	সন্দর্ভ নথি নং	মচাল ও পর- মার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সদর অমা।			সন্দর্ভ নথি নং
				সদর অমা	রোড ফণ	একুম	
১০২৯		গোপালমগন পং চেওয়া।	এঃ রঃ পঃ ০। ।। ।।	০	০	০	৮০০ নিকরে বিক্রয় হইবে।

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিম। মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের মন্ত্রধার্মা, }
সন ১৮৬৭ সাল ৩১ মে। }

জিলা মেদিনীপুর।

ইত্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইত্তাহারনামা মেডিনীপুরের অন্তর্গত মিস্ট্রিখিত খাস মহালে গবর্নেন্টের মালিক স্বত্ত্ব সম ১৮৬৭ সালের ২৫ে জুন ই ঘোষাবক ব্যঙ্গল ১২৭৪ সালের ১০ই আবণ আমলি ১২৭৪ সালের ১১ই আবণ মুক্ষ্মপত্তিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে মীলাম হইবেক।

ঐ সকল মহাল যে ব্যক্তিগণ খরিদ করিবেন তাহারা এই ক্ষেত্রে পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের শ্রীযুত সেক্রেটরী সাহেবের আক্ষরিত বিক্রয়ের মিয়মের অধীনে থাকিবেন।

সন্দর অংশের নামের নথ্য	ক্ষেত্রের নথ্য	মহাল ও পরগমার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সমর অংশ।			মন্তব্য।
				সমুক্ত সমুক্ত সমুক্ত	প্ৰতি ক্ষেত্ৰে	এক্ষেত্ৰে	
২৮	২৫২২	শ্যামৰায় চক বালিষ্ঠা পং মাজমায়ুষা ..	এঃ কঃ পঃ ৭৫।০।০	১৫।	১।০	১৫।০	৩০।
২৯	১১৩৮	গুকপ্রসাদ চক এক্ষারপুর পং ঝঁ ..	৩৫।০।০	৭।	৭।০	৭।০	১৪।
৩০	১০৩৮	অগৱাখ চক মৌঁ পায়রা- কামা পং ঝঁ ..	১৩৯।০।০	২৫।	১।০	২।০	৪২।
৩১	২।২।১	পিরাম চক রজ্জ্বা পং ঝঁ	৪৪।০।০	৮।	৭।০	৭।০	১৮।
৩৪	২২৯২	রঞ্জনাখ চক পং ঝঁ ...	৩৩।০।০	৭।	৭।০	৭।০	১৪।
৪১	১৬৫৪	লক্ষ্মীজলার্দিম চক মৌঁ হরিণ ডমুরবেড়া পং মাডুয়া যুষা ...	৪৯।০।০	১৫।	১।০	১৫।০	৩০।
৪২	২২৭।	রাধাবিমোহ চক পং ঝঁ ...	৩৮।০।০	২২।	১।০	২।০	৪।৬।
৪৩	৬৩০	তোগপুর পং বালিষ্ঠা	৬।০।০	১।	১।০	১।০	২।।
৪৪	৬২৯	ঝঁ ঝঁ ...	৬।০।০	৮।	৭।০	৭।০	১।৮।

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের নথুরখানা।
১৮৬৭ সাল ২১ মে।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইশ্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অতি ক্ষেত্রের মধ্যবর্তি মিরের লিখিত খাস ঘৃণালের গবণ্ডনেন্টের মালিকী আছে সম ১৮৬৭ সালের ১৩ অগস্ট থোতাবক সম ১২৭৪ সালের ২৯ আবণ ঘৃণালবাদুন্ডেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তিকা ক্রয় করেন তাহারা ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিলিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের প্রাক্ষরিত বিক্রয়ের নিরয়ের অধীনে ধাকিবেন ইতি সম ১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই থোতাবক সম ১২৭৫ সাল তারিখ ৯ জৈষ্ঠ।

বালকীর মহালের ক্ষেত্রিক- তেজ সময়।	ক্ষেত্রের তোজির নথি।	মাহালের নাম ও পরগনা।	অধিব পরি- মাণ।	সময় অব্দ।			মন্তব্য।
				করা রাজ্য।	করা রাজ্য।	জো-	
২৫মৃৎ	১৭৪মং	প্রকল্প কাটীগঙ্গা পরগনা আজমগঞ্জ	এঃ মঃ পঃ ২৩১।০।৮	২১২।০।০	২৭।০	২১৪।০।০	৪২৪।।।০

H. HANKEY,
Offg. Collector.

বালাল সেক্রেটোরিয়েট ব্যাপারে শীতৃ এক সে বালো সাহেবকর্তৃক যুক্তি ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গোজেট

TUESDAY, JULY 16, 1867.

বঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৬ জুলাই।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 3rd July 1867, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a week :—

No. 17 of 1867.
A Bill to amend Act No. XXXI of 1861.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend Act No. XXXI of 1861 (*to regulate the manufacture of Saltpetre and the sale of Salt educed in the refinement thereof*) ; It is hereby enacted as follows :—

[Amendment of Act XXXI of 1861, Section 6.]

I. Section 6 of the said Act shall be read as if for the words "fine of Rupees five hundred," the following were substituted (that is to say), "fine not exceeding Rupees five hundred."

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Under the Saltpetre Act, No. XXXI of 1861, Section 6, the fine to be imposed on offenders

[Government Gazette, 16th July 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মসূচি।

আইনের নিম্নলিখিত পাশুলিপি ১৮৬৭ সালের অক্টোবর ৩ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেমেরল সাহেবের মন্ত্রিসভাতে উপস্থিত করা গেলে তাহা সমোদীত কমিটির অতি অর্পিত হইল, ও তাহারিগকে সন্তানের মধ্যে দেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৬৭ সালের ১৭ অক্টোবর।

১৮৬১ সালের ৩১ আইন সংশোধনার্থ আইনের পাশুলিপি।

[হেতুবাদ।]

১৮৬১ সালের ৩১ আইন (অর্ধাঃ মোঃ) প্রক্ষত করিবার ও তাহা বিস্তুরণ কর্তৃতে যে সংগ উৎপন্ন হয় তাহা বিক্রয় করিবার বিধানের আইন) সংশোধন করা বিচিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[১৮৬১ সালের ৩১ আইনের ৬ ধারা সংশোধনের কথা।]

১ ধারা। উক্ত আইনের ৬ ধারাতে "পাঁচ শত টাকা জরীয়ানা হইতে পারিবে" এই যে কথা আছে তৎপরিবর্ত্তে "পাঁচ শত টাকা অমধিক অর্থসং হইতে পারিবে" এই কথা দিয়া উক্ত ধারা পাঁচ শত টাকা হইবে ইতি।

অভিপ্রায়েও ও হেতুর বর্ণনা।

সোনাবিষয়ক ১৮৬১ সালের ৩১ আইনের ৬ ধারামতে আইনবিকল্প কর্মকারি অপরাধদের পাঁচ শত

against the Act is fixed at Rupees five hundred, and the convicting Magistrate cannot therefore, according to a recent ruling of the High Court of Judicature at Agra, impose a less penalty under that section. This being obviously inexpedient, the present Bill, which has been prepared at the instance of the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces, simply proposes to substitute the words "fine not exceeding Rupees five hundred," "for fine of Rupees five hundred."

SIMLA,
The 24th June 1867.

W. N. MASSEY.

WHITLEY STOKES,
Asstt. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

টাকা সত্ত্বে ধার্যা হইয়াছে, অতএব আগরা রাজধানীর হাইকোর্ট সম্পত্তি যে মিস্পত্তি করিয়াছেন তদনুসারে এই অপরাধ নির্ণায়ক মার্জিটেট উক্ত ধারামতে স্থান করিতে সক্ষম অবহেল। ইহা সমষ্টই অবিহিত হওয়াতে উক্ত পশ্চিম দেশের শৈযুক্ত মেপ্টেমেট গবর্নর সাহেবের যত্তে এই পাশুলিপি অণীত হইল। ইচ্ছাতে "পাঁচ শত টাকা জরীমানা" এই কথার পরিপন্তে "পাঁচ শত টাকার অমধিক অর্থ সত্ত্বে হইতে পারিবে" এই মাত্র অন্তর্বাব হইয়াছে।

ডবলিউ এন মাসি,

সিমল
১৮৬৭ সাল ২৪ জুন।

উইটলি ফোকস।

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,
ভারতবর্ষের গবর্নরম্যান্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 13th June 1867, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 27th idem, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VIII of 1867.

An Act to provide for the recovery of rates for water supplied by the East India Irrigation and Canal Company.

[Preamble.]

WHEREAS by a certain Indenture bearing date the 16th day of June 1862 and made between the Secretary of State for India in Council of the one part, and the East India Irrigation and Canal Company (hereinafter called The Company) of the other part, it was amongst other things agreed that the Company should construct certain works for irrigation, navigation, and the supply of water in the Districts and Deltas of the rivers Mahanuddy, Byturny, and Brahmany, and their affluents, and that when and so soon as any part of the said works should be certified as completed, so as to be available for the purposes of supplying water for the irrigation of land, the Company should sell to the said Secretary of State alone, and the Secretary of State should purchase, the water which, according to the Company's store or flow of water and consistently with their other arrangements, should be capable of being supplied for the irrigation of land, but to the extent only to which the cultivators of such land might be

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১১ জুনাই।]

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধৰ্ষিত বঙ্গদেশের শৈযুক্ত মেপ্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের পশ্চাত লিখিত আইনে উক্ত মাম্ববর ১৮৬৭ সালের ১৩ জুন তারিখে ওয়ার সম্পত্তি প্রকাশ করিলেন। এবং মহিমবর শৈযুক্ত গবর্নর জেনারেল সভেও এই মাসের ২৭ তারিখে তিনিহয়ের সম্পত্তি প্রকাশ করাতে তাহা সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ৮ আইন।

ইন্দো ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি যে অল ঘোগান, তজন্মে রেট আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

১৮৬২ সালের জুন মাসের ১৬ দিনসে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধৰ্ষিত শৈযুক্ত ফেটে সেক্রেটারী সাহেবের এবং ইন্দো ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানির মধ্যে মিয়মপত্র করা গিয়াছিল। (এই আইনেতে কোম্পানি শব্দ ব্যবহার হইলে সেই কোম্পানি বুাইবে।) তাঁরিখিত অন্যান্য কথার মধ্যে এইই বিষয় ব্যক্ত ছিল। মহামদী ও বৈতুর্যী ও বুক্সামী মদী ও তাহাতে অম্যান্য যে মদমদী প্রবন্ধিত হয় তাহাত মিকটেহ অদেশে ও শীগে উক্ত কোম্পানি সেচম্বার্যের ও সৌকান্দি গমনের পথ করিবার ও অল ঘোগাইবার কারখানা প্রস্তুত করিবেন, এবং সেচম্বার্যের উপযুক্ত পরিমাণের অল ঘোগাইবার মিমিকে উক্ত কারখানার কোম অংশ প্রস্তুত হইয়াছে এই কথা দৃঢ়কল্পে প্রকাশ করিতে পারিলে, কোম্পানির অলের আবার কি প্রবাহ অনুসারে এবং অন্যান্য মিয়মের সম্ভবতে সেচম্বার্যের অন্যে যত অল ঘোগাইতে পারে, উক্ত কোম্পানি কেবল উক্ত ফেটে সেক্রেটারী সাহেবের মিকটে সেই অল বিক্রয় করিবেন, এবং তিনি তাহা কুয়ার করিবেন। কিন্তু এ মিয়মপত্রে অলের যে মূল অবধারিত হইল, এই জুমির হৃষণের সেই মূল দিয়া যত অল এহণ করিতে ইন্দো

willing to take the same at the prices fixed as thereinafter is mentioned, and that the Company should supply such water in such manner and to such person or persons as the Governor General of India should, from time to time, direct; and whereas a portion of the said works have been completed so as to be available for the purpose of supplying water for the irrigation of land. And whereas it is expedient that provision should be made for the speedy recovery of rates or dues for water supplied for irrigation, and of claims connected with such rates and such water so supplied and for the prevention of waste and abstraction of such water: It is hereby enacted as follows:—

[Interpretation.]

I. The following words and expressions in this Act shall have the meanings hereby assigned to them, unless there be something in the subject or context opposed to such construction:—

["Water-rates."]

The expression "water-rates" shall mean sums payable for water taken for purposes of irrigation.

["Arrears of water-rates."]

The expression "arrears of water-rates" shall mean any sum which by any agreement shall be payable to the Secretary of State for India in Council for water-rates and which shall not have been paid on or before the day upon which by such agreement it became payable.

["Channel."]

The word "channel" shall include any water-course through which water may, with the consent of the Company, be conveyed from the Canals of the Company.

[Water shall be supplied from canals.]

II. Water for the purpose of irrigation shall be supplied from the canals of the Company to such persons and in such manner as the Lieutenant-Governor of Bengal shall from time to time direct, and at rates and under rules to be fixed from time to time in accordance with the provisions of the said Indenture of the 16th day of June 1862, and such rules and rates shall from time to time be published in the *Calcutta Gazette*.

[Water-rate to be deemed rent.]

III. All rates which shall be payable under this Act for water supplied for the purposes of irrigation shall be deemed rent payable on a pottah or engagement under Act X of 1859, and the provisions of the last mentioned Act and of every other Act for the time being in force for the recovery of rent shall be applicable to the recovery of such arrears of water-rate. Provided that the claim (if any) for rent due in respect of the land held by the person in arrear shall have priority over any arrears of water-rate.

[Government Gazette, 16th July 1867.]

চম, তত প্রাণ করিতে পারিবেন। এবং ভাৰত-বৰ্দেৱ গৰ্বণৰ জেনৱল সাহেব সময়ে২ যে মিয়মমতে যে ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিমিগকে এই জল দিতে আজ্ঞা কৰেন, উক্ত কোম্পানি সেই মিয়মমতে এই ব্যক্তিমিগকে জল যোগাইয়া দিবেন। এইকথে উক্ত কাৰ্যৰ একাশপ্ৰস্তুত হইয়াছে, ও তাহা হইতে কেতে সেঁচিবাৰ জল যোগান যাইতে পাৰে। আৱেৱা সেঁচিবাৰ অন্মে যে জল যোগান যাব, তাৰাৰ বেট কি আপো টাকা, এবং উক্ত বেট ও তজ্জপ যোগান জল সংকৰণ দাওয়াৰ টাকা দুয়ায় আদায় কৰিবাৰ এবং সেই অন্মেৰ অপচৰণ ও চৌৰ্য মিবাৰণ কৰিবাৰ বিধান কৰা বিহীন, এই হেতুক নিম্নলিখিত আজ্ঞা কৰা গৈল।

[অৰ্থ কৰণেৰ ধাৰা।]

১ ধাৰা। এই আইনগত নিম্নলিখিত কথাৰ ও শব্দেৱ যে অৰ্থ এই ধাৰাতে কৰা গিয়াছে, বিষয় বিবেচনাৰ কি পূৰ্বাপৰ কথাকৰণে সেই অৰ্থ অসম্ভুত না হইলে, ঐ২ কথাৰ সেই অৰ্থ ধৰিতে হইবে।

“জল বেট।”

কেতে সেঁচিবাৰ অন্মে যে জল লওয়া যাব সেই অন্মেৰ মিয়মতে বাবা দিতে হইবে জল বেট শব্দে তাহা বুবাইবে।

“জল বেটেৰ বাকী।”

মন্ত্রসভাধৰ্মিত ভাৰতবৰ্দেৱ জীৱৃত ষেট সেক্রেটাৰী সাহেবকে জল বেটেৰ বত টাকা দিবাৰ কৰাৰ কৰ, সেই কৰাৰমতে এই টাকা যে দিমে পাওৱা হয় সেই দিমে কি তাহাৰ পুৰুৰে সা দেওয়া গৈল, এই আপো টাকা “জল বেটেৰ বাকী” বলিয়া থাকত হইবে।

“জলপথ।”

কোম্পানিৰ সম্ভিক্তমে কোম্পানিৰ ধালেৱ জল যে প্ৰণালী দিয়া প্ৰাৰ্থিত হয় জলপথ শব্দে তাহা বুবাইবে ইতি।

[ধাল হইতে জল যোগাইবাৰ কথা।]

২ ধাৰা। বঙ্গদেশেৱ জীৱৃত লেপ্টেলেন্ট গৰ্বণৰ সাহেব সময়ে২ যে ব্যক্তিমিগকে যে মিয়মমতে জল যোগাইবাৰ আজ্ঞা কৰেন, কোম্পানিৰ ধালহইতে তাহাদিগকে সেই মিয়মমতে কেতে সেঁচিবাৰ জল দেওয়া যাইবে। তজনো যে বিধিমতে যে বেট দিতে হইবে, তাহা ১৮৬২ সালেৱ জুন মাসেৱ ১১ দিনসেৱ উক্ত নিয়মপত্ৰেৰ বিধামানুসাৱে সময়ে২ মিৰ্জারিত হইবে। সেই বিধি ও বেট সময়ে২ কলিকাতা গৈজেটে অকাশ কুৱা যাইবে ইতি।

[জলবেট কৰ আৰু কৰিবাৰ কথা।]

৩ ধাৰা। সিধুনেৱ জল যোগাইবাৰ অন্মে এই আইনমতে যে বেট দিতে হয়, তাহা ১৮৫৯ সালেৱ ১০ আইনমত পাট্টা কি কৰাৰ অনুসাৱে দাতব্য কৰ আম হইবে। এবং এই আইনেৱ বিধান, এবং কৰ আদায়েৱ অন্য যে আইন যে সময়ে প্ৰবল থাকে তাহা এই জলবেটেৰ বাকী আদায়েৱ প্ৰতিও বৰ্তুবৈ। কিন্তু যে ব্যক্তিৰ এই কৰ বাকী পড়ে, যদি তাহাৰ ভূমিৰ কৰ বাকী থাকে, তবে এই ভূমিৰ কৰেৱ দাওয়া জলবেটেৰ দাওয়াৰ অপৰ্যাপ্ত হইবে ইতি।

[Suits to be heard in Collector's Court.]

IV. The following suits shall be cognizable by the Collector of Land Revenue under the provisions of, and in accordance with the procedure of Act X. of 1859, passed by the Governor-General of India in Council, so far as the same may be applicable thereto, and except in the way of appeal as provided by the said Act, shall not be cognizable in any other Court, or in any other manner, that is to say :—

1st.—All suits for damages on account of the illegal exaction of water-rates, or on account of the refusal or receipts for water-rates paid, or on account of the extortion of water-rates by confinement or other duress.

2nd.—All suits for arrears of water-rates due on account of water supplied from the works of the East India Irrigation and Canal Company under this Act.

3rd.—All suits to cancel any agreement under this Act for the supply of water from the said works on account of the non-payment of arrears of water-rates, or on account of a breach of the conditions by which such agreement may be liable to be cancelled.

4th.—All suits arising out of the exercise of the power of distraint under the said Act X. of 1859, which power is by Section IV. of this Act extended to the collection of water-rates, or out of any acts done under color of the exercise of the said power of distraint.

5th.—All suits in respect of any refusal, irregularity, or insufficiency of the supply of water from the works of the aforesaid Company, whether between the farmer or Collector of the water-rates on behalf of Government and the East India Irrigation and Canal Company, or between such farmer or Collector and the consumers of the water supplied from the works of the said Company.

6th.—All suits by persons in receipt of the water-rates, against any agents employed by them in the collection of such water-rates or the sureties of such agents for money received, or for accounts kept by such agents in the course of such employment, or for papers in their possession.

[Decrees and orders under this Act to be of the like force and effect as under Act X of 1859.]

V. All decrees and orders under this Act shall be in the like form and shall be enforced in such and the same or the like manner, and by such and the same or the like powers; as if the same were decrees or orders for the same or the like purpose

[পর্যবেক্ষণ গবেষণা। ১৮৫৭। ১৬ জানুয়ারি।]

[কালেক্টরের কাছারীতে ঘোকদমা হইবার কথা।]

৪ থারা। অঙ্গুসতাধিক্ষিত ভারতবর্ষের শৈযুক্ত গবর্নর কেন্দ্রীয় সাহেবের প্রচলিত ১৮৫৯ সালের ১০ আইন বিস্তারিত ঘোকদমা যত দূর বর্তিতে পারে সেই সকল ঘোকদমা ততদূর সেট আইনের বিধি ও কার্যবিধানসতত ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের বিচার্য হইবে। এবং উক্ত আইনেতে আপীল করিবার যে বিধান আছে তৎক্ষণে ঐ ঘোকদমা অম্য আদালতে উপস্থিত কৃতে পারিবে, অতু অম্য আদালতে কি অন্য প্রকারে গ্রহণ হইবে ন। ঘোকদমা এই২,

১।—অলের রেট অম্যারমতে প্রহণ করা যাই, ও দেওয়া গেলেও তাহার রসৌল পাওয়া যাই না, ও কার্যবক্ত কি অম্য প্রকারে আসেধ করিয়া এই রেট বলপূর্বক লওয়া যাই, এই২ কেতুতে কতিপূরণের সকল ঘোকদমা।

২।—ইষ্ট ইশ্বর ইরিগেশন ও কালাল কোম্পানির কারখানাহাইতে যে অল দেওয়া যাই তাহার রেট বাকী থাকিলে তাহা আদায় করিবার ঘোকদমা।

৩।—জলরেটের বাকী টাকা দেওয়া যাই আই, তৎক্ষেত্রে, কিঞ্চিৎ অল ঘোগাইবার যে নিয়মের লজ্জবল অন্যুক্ত এ মিয়মপত্র রহিত করা যাইতে পারে তৎক্ষেত্রে অল ঘোগাইবার এই আইনঅনুযায়ি মিয়মপত্র রহিত করিবার ঘোকদমা।

৪।—১৮৫৯ সালের ১০ আইনেতে ক্রোক করিবার যে অস্থতা ব্যক্ত আছে, তাহা এই আইনের ৪ থারা-ক্রমে, অলরেট আদায় করিবার কার্য বর্ণন গ্রাহে। সেই ক্রোক করিবার ক্ষমতাতে কিঞ্চিৎ এ অস্থতাক্রমে কার্য করিবার হয়ে যে ক্রিয়া করা যাই, তৎক্ষেত্রে ঘোকদমা।

৫।—উক্ত কোম্পানির কারখানাহাইতে অল ঘোগাইতে অন্যকার কিঞ্চিৎ ঘোগাইবার বিধিতে কি অলের অপ্রতুলতা অম্য অলরেটের ইআরসারের কিঞ্চিৎ গবর্নেন্টের পক্ষে আদায়কারিয়া ও ইষ্ট ইশ্বর ইরিগেশন ও কালাল কোম্পানির মধ্যে অথবা এই ইআরসারের ও কত আদায়কারিয়া এবং উক্ত কোম্পানির কারখানাহাইতে ঘোগায় অলব্যবহারিদের মধ্যে যে বিবাদ হই তাহার ঘোকদমা।

৬।—যে ব্যক্তি এই অলরেট প্রাপ্ত হইবেন, প্রাপ্তি এই রেট সংগ্রহ করিবার অন্য যে কর্মচারীক নিযুক্ত করেন, তিমি এ কার্য সম্পাদনক্রমে যে টাকা পাইয়াছেন কি যে হিসাব রাখিয়াছেন তাহা কিঞ্চিৎ তাহার মিকট যে কাগজপত্র থাকে তাহা পাইবার অম্য এ কর্মচারীর মামে ঘোকদমা ইতি।

[এই আইনসত ডিক্রীর ও আজ্ঞার ১৮৫৯ সালের ১০ আইনসত ডিক্রীর ও আজ্ঞার তুল্য বলবৎ হইবার কথা।]

৫ থারা। ১৮৫৯ সালের উক্ত ১০ আইনের বিধানসতে যে সকল ডিক্রী ও আজ্ঞা করা যাই, তাহা যে পাঠে লিখিতে হয়, ও যে প্রকারে ও যজ্ঞপ ক্ষমতার প্রয়োগে তাহা প্রবল করিতে হয়, এই আইনসতে সেই কি তুল্য অভিপ্রায়াথ সকল ডিক্রী ও আজ্ঞা।

made in pursuance of the provisions of the said Act X of 1859.

[Rates to be payable to Government.]

VI. All water-rates shall be payable to the Secretary of State for India in Council.

[Power to farm out rate.]

VII. It shall be lawful for the Collector of the District in which any water-rate may be payable, either to collect such rate by officers appointed by him, or to let out the same to farm to any person. Every such farmer and his sureties, and his or their effects, shall be subject to such and same and the like remedies, procedure, and authority, as if he were the farmer from the Government of an estate for the purpose of collecting thereout the rent.

[Agreements for payment of water-rate to be in writing.]

VIII. All agreements for payment of water-rate, and receipts for payments made under such agreements, shall be in writing, and such agreements and receipts shall be in such form as from time to time shall be settled by the said Lieutenant-Governor.

[Counterpart to be executed.]

IX. Every person who executes such agreement shall be entitled to receive from the person to whom such agreement is granted, a counterpart engagement in conformity with the terms of the agreement.

[Power to stop water supply.]

X. In case any person who shall have agreed to take water for purposes of irrigation shall have permitted any arrear of water-rates to accrue due, it shall be lawful for the Collector of the District or the officer appointed by him under Section VII, or for the farmer of such water-rates, as the case may be, by notice in writing, to require the said Canal Company to stop the further supply of water to such person, until he shall have paid up all arrears of water-rate then due by him; and the said Company shall not be entitled to receive from such farmer or Collector, nor from the said Secretary of State, any payment in respect of any water which may be supplied to such person after the service upon the said Company of such notice, and during such time as his default continues.

[Penalty for negligently permitting escape of water.]

XI. Every person under whose control any channel or either bank thereof may be who shall negligently permit the escape of water from such channel, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine which may extend to fifty Rupees.

[Government Gazette, 16th July 1867.]

সেইকলে করা যাইবে ও সেই প্রকারে ও সেই ক্ষমতার
অরোগে অবল করা যাইবে।

[গবর্নমেন্টকে রেট দিতে হইবার কথা।]

৬ ধাৰা। সকল জলরেট মন্ত্ৰিসভাখণ্ডিত ভাৰত-
বৰ্ষৰ শৈযুক্ত ষেট সেকেন্টোৱী সাহেবেৰ আপো হইকে
ইতি।

[রেট ইউনিয়ান দিবাৰ ক্ষমতার কথা।]

৭ ধাৰা। জিলাৰ কালেক্টোৱী সাহেব আপদাৰ বি-
যুক্ত কাৰ্য্যকাৰকদিগোৱা বাবা সেই রেট সংগ্ৰহ কৰিতে
পাৰিবেন, কিন্তু কোন ব্যক্তিকে এই রেট ইউনিয়ান
দিবেন। যে ব্যক্তি গবর্নমেন্টেৰ পকে কোন মহা-
মেৰ কৰ আদাৰ কৰিবাৰ ইউনিয়ান হ'ল, তাহাৰ ও
তাহাৰ প্ৰতিভৃগণেৰ ও তাহাৰ কি তাহাদেৰ সম্পত্তি
উপৰ যে উপার ও কাৰ্য্যপূৰণী বৰ্ণে ও তাহাৰা যে
ক্ষমতাৰ বশতাপৰ হ'ল, পুৰোকৃত অত্যোক ইউনিয়ানৰে
ও তদীয় প্ৰতিভৃগণেৰ ও তাহাৰ কি তাহাদেৰ সম্পত্তি
উপৰ সেই উপার ও কাৰ্য্যপূৰণী বৰ্ণিবে ও
তাহাৰা সেই ক্ষমতাৰ বশতাপৰ হইবেছ ইতি।

[জলরেট দিবাৰ নিয়ম লিখিত হইবার কথা।]

৮ ধাৰা। জলরেট দিবাৰ যে সকল নিয়ম কৰা যাব
এবং সেই নিয়মামূলকাৰে টাকাৰ যে রসীদ দেওয়া যাব,
তাহা লিখনকৰ্ত্তৃমে হইবে। উক্ত শৈযুক্ত লেখনকৰ্ত্তৃ
গবর্নৰ সাহেব সময়েৰ যে পাঠ নিয়োগ কৰেন উক্ত
নিয়মপত্ৰ ও রসীদ সেই পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

[তাহাৰ কুলিয়ৎ কৰিবাৰ কথা।]

৯ ধাৰা। যে ব্যক্তি এই নিয়মপত্ৰ সাধন কৰেন,
তিনি তাহাকে এই নিয়মপত্ৰ কৰিবা দেন তাহাৰ স্থানে
এই নিয়মপত্ৰেৰ নিয়মামূল্যাবি প্ৰতিজ্ঞাপত্ৰ অৰ্থাৎ
কুলিয়ৎ পাইতে স্বত্বাম ইতি।

[জল বন্দ কৰিবাৰ ক্ষমতাৰ কথা।]

১০ ধাৰা। কোন ব্যক্তি কেতে লেখিবাৰ জল প্ৰহ-
ণেৰ নিয়ম কৰিলে পৱ যদি জলরেট বাকী পড়িতে
দেন, তবে জিলাৰ কালেক্টোৱী সাহেব কিন্তু ৭ ধাৰা-
মতে তাহাৰ নিযুক্ত কাৰ্য্যকাৰক কিন্তু বিষয়বিশেষে এই
জল রেটেৰ ইউনিয়ান উক্ত কীমাল কোম্পানিৰ নামে
জ্ঞাপনপত্ৰ লিখিবা এই ব্যক্তিৰ যত জলরেট বাকী আছে
তৎসময় যতকাল মা দেয় তত কাল তাহাৰ এই জল
বন্দ কৰিতে আদেশ কৰিতে সক্ষম হইবেন। এবং
উক্ত কোম্পানিকে সেই জ্ঞাপনপত্ৰ দেওয়া গোলে পৱ
সেই বাকীদাৰ এই বাকী টাকা যতকাল মা দেয়, তত
কাল কোম্পানি তাহাকে কিছু জল দিলেও এই ইউনি-
য়ানৰে কি কালেক্টোৱী সাহেবেৰ কিন্তু ষেট সেকেন্টোৱী
ৰী সাহেবেৰ স্থানে তাহাৰ মূল্য পাইবাৰ যোগ হই-
বেন মা ইতি।

[অমমোয়েগে জল বাহিৰ হইতে দিবাৰ দণ্ডেৰ
কথা।]

১১ ধাৰা। কোন জলেৰ পথ কি তাহাৰ কোন তট
যে ব্যক্তিৰ তত্ত্বাধীনে থাকে তিনি যদি অমমোয়েগ
ধাৰা তাহাৰ হইতে জল বাহিৰ হইতে দেন, তবে মাজি-
ক্রেট সাহেবেৰ সম্মুখে অযোগ হইলে তাহাৰ পঞ্চাশ
টাকা পৰ্য্যন্ত অৰ্থদণ্ড হইতে পাৰিবে ইতি।

[Theft of water.]

XII. Whoever shall wilfully abstract water from any of the Company's canals or channels, without payment for, or entering into an agreement for the same, shall be punishable under Section 379 of the Indian Penal Code.

[Power of entry on land through which channel may run, or which may be irrigated by water from Company's Canal.]

XIII. It shall be lawful for any farmer or Collector of water-rates, or for any officer of the Company duly authorized by such Company, with such servants and workmen as may be required, to enter into or upon any land through which any canal or channel of the Company may run or which may be irrigated with water flowing from the canals of the Company, or for the purpose of measuring the extent of land so irrigated, or for the purpose of examining, repairing, and amending the banks of such canal or channel.

[Lands irrigated without agreement to be subject to double rate.]

XIV. If any person shall use water flowing from the canals of the Company for the purpose of irrigating land for the irrigation of which no agreement shall have been made, it shall be lawful for the farmer or Collector of the water-rates within the limits of whose farm or collectorate such lands may be situate, to recover as an arrear of water-rate under this Act, from the person who shall so use such water, double the amount of water-rate which would be payable in respect of such lands in case an agreement for the irrigation of the same for one crop had been duly made.

[Recovery of fines.]

XV. All fines imposed under this Act may be recovered according to the provisions of the Code of Criminal Procedure.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

JUNE 1867.

No. 6.

The Board of Revenue, with the sanction of the Government of Bengal, have extended, from 1st July 1867 to 31st March 1868, the period within which applications may be made by grantees of waste lands for the transfer of pay-

[পর্যবেক্ষণ গবেষণা। ১৮৬৭। ১৬ জুন।]

[অল টোর্চের কথা।]

১২ থারা। যদি কোম ব্যক্তি কোম্পানির ধালের কি অলগতের অলের মূল্য না দিয়া কিম্বা তাহার মিয়মপত্র আ করিয়া উক্ত কোম ধালের কি অলগতের অল ইন্দুপুর্বক হয়ে করে, তবে তারতবৰ্তীর সম্বিধির আইমের ৩৭৯ ধারামতে তাহার মণ হইতে পারিবে ইতি।

[অলগত বে ভূমি দিয়া থার, কিম্বা কোম্পানির ধালহইতে যে ভূমির অলসিঞ্চল হয়, তাহাতে গবেষণা ক্ষমতার কথা।]

১৩ থারা। কোম্পানির কোম ধালের কি অলগতের অল বে ভূমি দিয়া থার, কিম্বা কোম্পানির ধালহইতে উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত এ কোম্পানির কোম কার্যকারীক প্রয়োজনতে চাকর ও মুকুলদিগকে সহিয়া এ অলসিঞ্চল ভূমির পতিমাণ সহিবার কিম্বা এ ধাল কি অলগত মৃত্তি করণের ও সারাইবার ও তীর শুধরাইবার অলে এ ভূমিতে গবেষণা করিতে পারিবে ইতি।

[নিরবপত্রভিত্তে যে ভূমির অলসিঞ্চল হয় তাহার বিশুণ রেট সহিবার কথা।]

১৪ থারা। যে ভূমিতে অলসিঞ্চলের কোম নিরব করা থার নাই, যদি কোম ব্যক্তি তাহাতে অল টোর্চের অলে কোম্পানির ধালের অল ব্যবহার করেন, তবে এ ভূমি বে ইন্দুরারের কিকালেক্টরের ভূমির সীমার অন্তর্গত থাকে যে ব্যক্তি এ অল ব্যবহার করিবাহে তিনি তাহার থামে এই আইমতে বাকী অল রেটের স্বার্থে বিশুণ অল রেট আদায় করিতে পারিবেন অর্থাৎ একি গবেষণের অম্বে এ ভূমিতে অল সেচমের নিরমপত্র উপযুক্ত মতে করা গোলে যত টাকা দিতে হইত তাহার বিশুণ আদায় করিতে পারিবে ইতি।

[অর্ধমতের টাকা আদায় করিবার কথা।]

১৫ থারা। এই আইমতে যে অর্ধমতের আদায় হয় কৌজসারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইমের বিধানক্রমে এ মতের টাকা আদায় করা থাইতে পারিবে ইতি।

জে পিট কেমেডি,
ব্যবহাগ কর্মসূচী বজ্রদেশের গবর্নমেন্টের
আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বছপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
সরকুঠিলয় অঙ্গ।

১৮৬৭ সাল জুন মাস।

৬ মৃত্তি।

বাহারা পতিত ভূমি আগ হইবাহেন তাহারা কোম খণ্ড ভূমির অম্বে কতক টাকা দিলেও সেই ভূমি ত্যাগ করিয়াহেন। একখণ্ড যে ভূমি রাখিতে চাহেন সেই অমির হিসাবে সেই টাকা অম্ব হইবার আর্থনা করিবার অলে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা বদলেশের

ments already made on relinquished lots, to those which they may wish to retain.

গবর্নমেন্টের অসুয়তিকরণে ১৮৬৭ সালের মূলাই মার্চের
১ তারিখ পর্যন্ত যিন্হাদের মা রাখিয়া ১৮৬৮ সালের ৩১
শাঢ় পর্যন্ত রাখিয়াছেন।

No. 7:

In modification of Circular Order 2 of January 1867, the District Return No. VIII should, in future, be submitted through the Commissioner, who will furnish the statistics for columns 11 and 14 of Table V, and transmit the Statement to the Board with his remarks. The mark § should accordingly be made against No. VIII in the Appendix, at page 262 of the Board's Rules.

No. 8.

With advertence to Section 21, Act XX of 1865, Commissioners and Collectors are reminded that they should be ready to deal with all applications for renewal of Certificates already granted by the Board of Revenue to Revenue Agents, from the 2nd July, when the year of currency will expire.

No. 9.

The attention of all Officers employed in carrying out the provisions of Act XXI of 1867 is requested to Act XXIX of 1867, published in the *Gazette of India* of the 15th instant.

Spare copies of the Act, and supplies of the form of notice to be issued under Section 3, will be at once issued to each District, and no difficulty should now be experienced in completing the operations for the general issue of Licenses to all persons liable to the Tax.

No. 10.

From the replies received to Circular Order No. 6 of February 1867, it appears that no alteration of Clause 5, Section III, page 57 of the Board's Rules, in reference to the collections from Tari Farmers, and also their payments of revenue to Government, is necessary, except as regards the Patna and Bhagaulpore Divisions.

2. For those two Divisions, therefore, the following addition is made as Clause 5A at Page 57 of the Rules :—

5A. The payments, however, of the revenue from Tari are made on the following scale in the

[Government Gazette, 16th July 1867.]

৭ মধ্যে।

১৮৬৭ সালের আক্ষয়ারি মাসের ২ মৎ সরকারীর অঙ্গে মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল। ইহার পর কমিশনার সাহেবের হাতে জিলার ৮ম রিটার্ন পাঠাইতে হইবে, তিনি পঞ্চম টেবিলের ১১ ও ১৪ মার্চের ছিত্-
রীতি একরণ লিখিয়া আপনার মন্তব্যের সহিত বোর্ডে বর্ণনাপত্র পাঠাইবেন। বোর্ডের বিধি পৃষ্ঠকের ২৬২
পৃষ্ঠার কোড়গতের ৮ মৎ বিধির পাখে দিতে হইবে।

৮ মধ্যে।

১৮৬৮ সালের ২০ আইনের ২১ ধারার উপলক্ষে কমিশনার ও কালেক্টর সাহেবদিগকে শ্রমণ করান
বাইতেছে যে রেবিলিউট বোর্ডের সাহেবেরা রেবিলিউট
এজেন্টদিগকে যে সংশিতপত্র দিয়াছেন আগামি ২
জুনাই তারিখ অবধি তাহা স্বতন্ত্রভাবে আবেদনপত্র
লইয়া কার্য করণার্থে অক্ত থাকিবেন। সেই তারিখে
সংশিতপত্রের বৎসর অতীত হইবে।

৯ মধ্যে।

১৮৬৭ সালের ২১ আইনের বিধান সকল করণার্থে
যে সকল কার্যকারকেরা মিয়ুক হইয়াছেন তাহার-
দিগকে এই মাসের ২৫ তারিখের বাস্তু গেজেটে
প্রকাশিত ১৮৬৭ সালের ২৯ আইনে মন্তব্যের করি-
বার আদেশ হইল।

ঐ আইনের কএক অংশ এবং ৩ ধারাসতে যে
জ্ঞাপনপত্র প্রচার করিতে হইবে তাহার পাঠ প্রত্যেক
জিলাতে অবিলম্বে প্রেরণ করা যাইবে। এবং দাহান্ন
টাক্স দিবার যোগ্য হল তাহাদের সকলকে অসুয়তি-
পত্র দিবার কার্য সম্পাদন করণে কোম কষ্ট হইবার
সম্ভাবনা মাই।

১০ মধ্যে।

১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ মধ্যের সরকা-
র অঙ্গে উপলক্ষে যে উক্ত প্রাণ ইওয়া গিয়াছে
তচ্ছান্ন সৃষ্টি হইল যে পাটমা ও তাগলপুর খণ্ড তির
অন্য খণ্ডে তাড়িয়া ইউরোপারদের হাতে টাকা আদার
করণ এবং গবর্নমেন্টে তাহাদের রাজস্ব হাত সম্পর্কে
বোর্ডের বিধি পৃষ্ঠকের ৭ পৃষ্ঠার লিখিত ও অধ্যায়ের
৫ প্রকরণের কথার কোম পরিবর্তন করিবার আবশ্যক
মাই।

২। অতএব উক্ত হই খণ্ডের অন্যে বিধি পৃষ্ঠকের
৭ পৃষ্ঠার, ৫A ধারা বলিয়া লিপ্তলিখিত কথা দিতে
হইবে।

৫A। কিন্তু পাটমা খণ্ডের মান। জিলাতে এবং
তাগলপুর খণ্ডের মুদ্রের জিলাতে তাড়িয়াতে যে

Districts of the Patna Division, and in Monghyr in the Bhaugulpore Division, viz.:—

In the 1st Quarter	$\frac{1}{4}$	} of the revenue of the year.
" 2nd "	$\frac{1}{4}$	
" 3rd "	$\frac{1}{4}$	
" 4th "	$\frac{1}{4}$	

3. In granting Tari Licenses in future, the local Officers of the above Districts should substitute the word "quarterly" for "monthly" in Article I of the Form No. 25, prescribed at page 96 of the Board's Rules.

4. In the Districts of Bhaugulpore and Purneah the Board have sanctioned an exceptional scale of payments, experimentally, for one year.

বাজেল পাওয়া যাব তাহা নিম্নলিখিত কিঞ্চিতে দিতে হইবে।

প্রথম তিম মাসে	} বোল অংশের তি- ম অংশ
বাড়ীর এ	
বৃক্ষের এ	

চতুর্থ এ	} বোল অংশের এক অংশ
বাজেল পাওয়া যাব তাহা নিম্নলিখিত কিঞ্চিতে দিতে হইবে।	

৩। ইহার পর যথম বাড়ীর অনুমতিপত্র দেওয়া যাব তখন বোর্ডের বিধি পৃষ্ঠকের ১১ পৃষ্ঠায় ২৫ মু-
রের যে পাঠ দিল্লিট হইয়াছে উক্ত জিলার কার্যকার-
কেরা তাহার ১ প্রকরণে "মাসিক" শব্দ স্থানে "ট্রি-
মাসিক" শব্দ দিবেন।

৪। বোর্ডের সাহেবের ভাগলপুর ও পুরণিয়া জি-
লার মধ্যে এক বৎসরের দিবিতে পরীক্ষা করিবার জন্যে
এ বাজেল আদায় করিবার বিশেষ নিরয়ের অনুমতি
দিয়াহোন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2730.

APPOINTMENTS.

The 4th July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Municipal Committee at Coomercally, viz.:—

Baboo Kishnadhun Mozoomdar.
" Shoroop Chunder Khan.
" Mothoora Nath Koondoo.

The 6th July 1867.

Mr. A. V. Palmer, Officiating Collector of Customs, to officiate also as Ex-officio Shipping Master of Calcutta under Act I. of 1859.

Dr. Thornton, 44th Regiment, Native Infantry, to have Medical charge of the Civil Station of Shillong, in addition to his own duties, with effect from the date on which he may have taken charge.

The 6th July 1867.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Serampore, viz.:—

The Reverend J. W. Adams.
" " J. Anderson.

Baboo Thakoor Das Gossain.

Moulvie Wajeeoollab Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Beerbboom, is transferred to Monghyr, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Mr. C. N. Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Balasore, is transferred to Beerbboom, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District.

[গবর্নেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

বাজেলের শৈযুক্ত লেপেটেমেন্ট পদব্যন্নি সাহেবের আজ্ঞা।

২৭৩০ সন্ধর।

নিরোগ।

১৮৬৭ সাল ৫ জুলাই।

নিম্নলিখিত যাহাশয়েরা জুমারখানীর মুসিদিপদ
করিয়ার বেদ্য হইবেন।

শৈযুক্ত বাবু কৃষ্ণম মজুমদার।

„ বাবু শরণচন্দ্র র্ণ।

„ বাবু মধুরামাখ কুণ।

১৮৬৭ সাল ৫ জুলাই।

কফ্টেমের একটিং কালেক্টর শৈযুক্ত এ, বি পাহৰ
সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে
কলিকাতার শিপিং ম্যাস্ট্রের কর্ম করিবেন।

৪৪ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টমের চিকিৎসক
ডাক্তার শৈযুক্ত থণ্টেম সাহেব আপন কর্মাত্তির
শিলঘরের সিবিল মোকামের চিকিৎসকের কর্ম করিবেন। যে তারিখে তিমি সেই কর্মের ভাব গ্রহণ
করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিরোগ প্রস্তুত
হইবে।

১৮৬৭ সাল ৬ জুলাই।

নিম্নলিখিত যাহাশয়েরা শিরামপুর মগন্নের মুসিদি
পদ করিয়ান্তর হইবেন।

পাদৰী শৈযুক্ত লেভেলিউ আডামস সাহেব।

„ „ লে আগুরসন সাহেব।

শৈযুক্ত বাবু ঠাকুরদাস গোস্বামী।

বীরভূমের ডেপুটী মার্জিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
শৈযুক্ত বৌলবী ও রাজহাজী মহানন্দ মুদেরে নিযুক্ত
হইয়াছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে মার্জিট্রেটের
কর্মতা পাইয়াছেন।

বামেশ্বরের ডেপুটী মার্জিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
শৈযুক্ত সি, এম বন্দ্যোপাধ্যায় বীরভূমে নিযুক্ত হই-
যাহোন ও শেখোক্ত জিলাতে অধিক প্রথম শ্রেণির
মার্জিট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন।

This cancels the appointment of Mr. Banerjee to Midnapore, notified in the *Calcutta Gazette* of the 12th June last.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pooree, is transferred to Midnapore, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Captain J. F. Sherer, Deputy Commissioner of Kamroop, to be a Deputy Commissioner of the Third Grade.

Captain W. C. S. Clarke, Officiating Deputy Commissioner of Seesaugor, to be a Deputy Commissioner of the Fourth Grade.

Dr. F. N. Macnamara to be Chemical Examiner, and Professor of Chemistry in the Medical College, Calcutta.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Bose, on leave, to have Medical charge of the Civil Station of Rajmehal.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nocoor Chunder Banerjee to have Medical charge of the Civil Station of Rajmehal, until the arrival of Sub-Assistant Baney Madub Bose, or until further orders.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nundo Lall Ghose is appointed to the Vaccine Department at Darjeeling.

Baboo Mohun Chunder Burwah to be Sudder Ameen of Gowalparah.

Baboo Gunga Nath Burwah, Second Grade Moonsiff of Kamroop, is promoted to the First Grade of Moonsiffs.

The 8th July 1867.

Mr. A. V. Palmer to be Deputy Collector of Customs, Calcutta, with effect from the 1st ultimo, and to continue to officiate as Collector of Customs during the absence of Mr. J. A. Crawford on special duty.

The 9th July 1867.

Lieutenant J. Butler, Officiating Assistant Commissioner, Gowhatta, to have charge of the Sub-Division of Mungledye, during the absence, on leave, of Mr. J. J. S. Driberg, or until further orders.

Baboo Dinonath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, to have charge of the Sub-Division of Bongong, during the absence, on leave, of Mr. C. C. Quinn, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3rd July 1867.

Lieutenant C. H. Garbett, Assistant Commissioner, Tezapore, for two months, on Medical Certificate, under the Financial Resolution, dated

[*Government Gazette, 16th July 1867.*]

শীত বঙ্গোপাধ্যায়ের মেদিনীপুরে সিয়কু হইবার যে কথা গত জুন মাসের ১৮ তারিখের বাজ্জালা গজেটে অকাশ হয় তাহা ইহাতে রচিত হইল।

পুরীর ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শীত বাবু রামাকুমার চট্টোপাধ্যায় মেডিনীপুরে সিয়কু হইয়াছেন ও শোষোকু জিলাতে মার্জিট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

কামরূপের ডেপুটি কমিস্যুর কাণ্ডাৰ শীত হে এক শেরত সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি কমিস্যুর হইবে।

শিবসাগরের একটি ডেপুটি কমিস্যুর কাণ্ডাৰ শীত দ্বিতীয় দ্বিমিতি সি এস ক্লার্ক সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটি কমিস্যুর হইবে।

ডাক্তর শীত এফ এম মাকুনামারা সাহেব কলিকাতার মেডিকাল কালেক্টের রসারণ দ্বয় পরীক্ষক ও রসারণ বিদ্যার অধ্যাপক হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শীত বেণীমাধব বসু রাজমহালের সিবিল মোকামের চিকিৎসা কর্মের ভার পাইবেন। তিনি ছুটি লইয়াছেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট শীত বেণীমাধব বসুর মা পছুচন্দ কি অম্ব আজ্ঞা ন। হওন পর্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শীত অরুড়চন্দ্র বঙ্গোপাধ্যায় রাজমহালের সিবিল মোকামের চিকিৎসা কর্মের ভার পাইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শীত মমলাল ঘোষ দ্বিতীয় দ্বিমিতি টাকা দিবার কর্মবিভাগে সিয়কু হইয়াছেন।

শীত বাবু মোহম্মদ বড়ুয়া গোয়ালগাড়ার সদর আমীন হইবেন।

কামরূপের দ্বিতীয় শ্রেণীর মুমসেফ শীত বাবু গঙ্গানাথ বড়ুয়া মুমসেফদের প্রথম শ্রেণী শীত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৮ জুনাই।

শীত এ বি পামর সাহেব কলিকাতার কষ্টমের ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, উক্ত নিয়োগ গত মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে, এবং বিশেষ কার্যালয়কে শীত জে এ ক্রাফর্ড সাহেবের অনুপস্থানকালে তিনি কলিকাতার কষ্টমের কালেক্টরের কর্ম দ্রুরূপে পাকিবেন।

১৮৬৭ সাল ৯ জুনাই।

শীত জে তে এস ড্রিবর্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অম্ব আজ্ঞা মা হওন পর্যন্ত গোহাটির একটি আসিস্ট্যান্ট কমিস্যুর সেপ্টেম্বেন্টে শীত জে বটলুর সাহেব মজলদির শাখাখণের কর্মের ভার পাইবেন।

শীত সি সি কুইম সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অম্ব আজ্ঞা মা হওন পর্যন্ত মদীয়ার ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শীত বাবু দীনবাথ আজ্ঞা বসন্ত শাখাখণের কর্মের ভার পাইবেন।

ছুটী।

১৮৬৭ সাল ৩ জুনাই।

তেজপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যুর মেপ্টেন্টেন্ট শীত সি এ গার্ফেট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে, যে তারিখে ছুটি প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি

the 22nd February 1856, from the date on which he may have availed himself of the leave.

The 4th July 1867.

Mr. S. M. Smylie, Sub-Assistant Revenue Surveyor, Third Division, Lower Provinces, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Bose, Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 9th July 1867.

Mr. J. J. S. Driberg, Extra Assistant Commissioner of Mungledye, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. C. C. Quinn, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Bongong, for two months, from the 11th instant, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 1st July 1867.

Mr. W. W. Daly, Assistant Superintendent of Police, Cachar, having proceeded, on the 18th May last, to join his new appointment as Officiating District Superintendent of the District, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 25th March, and of which he availed himself from the 18th April 1867, is cancelled.

The 5th July 1867.

Mr. R. P. Jenkins, Officiating Commissioner of Patna, having joined his appointment on the 22nd ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 8th April last, is cancelled.

NOTIFICATION.

The 17th June 1867.

Under the provisions of Section XI. of Act VII. of 1864, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to issue the following Notification in supersession of that issued by the Government of Bengal, under date the 16th May 1865, and published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem. The present Notification contains such alterations and additions as have been sanctioned from time to time, by the Government of Bengal since the date of original Notification :—

The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased, under the provisions of Section 42, Act VII

[পর্যন্ত গেটে | ১৮৬৭ | ১৬ জুন।]

কিম্বলিয়েল ডিপার্টমেন্টের ১৮৫৬ সালের ২২ মেতে
আর তারিখের নির্দ্বারণমতে ছই মাসের ছুটি পাই-
যাচ্ছে।

১৮৬৭ সাল ৪ জুন।

বঙ্গপ্রদত্তি দেশের তৃতীয় খণ্ডের সক্ষমিক্ত-
রেভিমিউ সরবেয়ের শীঘ্ৰত এস এম প্রাইলী সাহেব যে
তারিখে ছুটির অহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত
কাৰ্য্যকারকদের ছুটিৰ বিধিৰ ১৬ ধাৰামতে এক মাসেৰ
ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গজিলিং চক্রের টীকা দিবাৰ ডেপুটী সুপ্ৰিমেন্টেটে
তৃতীয় খণ্ডীৰ সক্ষমিক্ত চিকিৎসক
শীঘ্ৰত বেণীমাধৰ বশু অচিহ্নিত কাৰ্য্যকারকদেৱ ছুটিৰ
বিধিৰ ১১ ধাৰামতে তিন মাসেৰ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৯ জুন।

মঙ্গলদিনৰ অতিৰিক্ত আমিক্তান্ত কমিস্যুমৰ শীঘ্ৰত
জে জে এস ড্রিবৰ্গ সাহেব যে তারিখে ছুটি অহণ
কৰেন সেই তারিখ অবধি তাৰতবৰ্তৰে পক্ষ মহিমবৰ
শীঘ্ৰত কেট মেকেটাৰী সাহেবেৰ ১৮৬৫ সালেৰ মৱে-
শুব মাসেৰ ৮ তারিখেৰ আজ্ঞামতে ছই মাসেৰ ছুটি
পাইয়াছেন।

বঙ্গগাঁওয়েৰ আমিক্তান্ত মাঝিক্ষেত্রে ও ডেপুটী কা-
লেক্টুট শীঘ্ৰত সি সি কুইন্স সাহেব চিহ্নিত কাৰ্য্য-
কাৰকদেৱ ছুটিৰ বিধিৰ ৬ ধাৰামতে এই মাসেৰ ১১
তারিখ অবধি ছই মাসেৰ ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১ জুন।

কাঠাড়েৰ পোলীসেৰ আমিক্তান্ত সুপ্ৰিমেন্টেণ্ট
শীঘ্ৰত ডৰলিউ ডৰলিউ ডালি সাহেব ঐ জিলাৰ এক-
টিং ডিপ্রিকুট সুপ্ৰিমেন্টেণ্টেকুপ আপম কৃতন পদে
গত মে মাসেৰ ১৮ তারিখে গমন কৰাতে ১৮৬৭ সা-
লেৰ মার্চ মাসেৰ ২৫ তারিখেৰ আজ্ঞামতেৰ যে ছুটি
আপ্রিল মাসেৰ ১৮ তারিখে অহণ কৰেন তাহাৰ
অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

পাটমাৰ একটিং কমিস্যুমৰ শীঘ্ৰত আৱলি পি কেন-
কিস সাহেব গত মাসেৰ ২২ তারিখে আপম কৃ-
শ্ব অহণ কৰাতে গত আপ্রিল মাসেৰ ৮ তারিখেৰ আজ্ঞা-
মতে যে ছুটি পাম, তাহাৰ অবশিষ্টাংশ রহিত হইস।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৭ জুন।

বঙ্গদেশেৰ শীঘ্ৰত মেপেটমেন্ট গবণ্টুৰ সাহেব ১৮৬৪
সালেৰ মে মাসেৰ ১৬ তারিখেৰ বে বিজ্ঞাপন জুন মা-
সেৰ ৬ তারিখেৰ বাজলা গেটেতে প্ৰকাশ কৰিল-
য়াছিলেন তৎপৰিৰবৰ্ত্তে ১৮৬৪ সালেৰ ৭ আইনেৰ ১১
মার্চ বিধানমতে নিম্নলিখিত বিধি অচাৰ কৰিতে-
চেম। অথবা জাপমপত্ৰ প্ৰকাশ কৰিবাৰ পৰ বঙ্গ-
দেশেৰ গবণ্টমেন্ট সময়ে২ যে২ বিধিৰ পৰিবৰ্ত্তন ও যে২
কৃতন বিধি কৰিতে অনুমতি দিয়াছেন তৎসমূদৰ এই
জোপমপত্ৰে ধৰা গিয়াছে।

১৮৬৪ সালেৰ বঙ্গদেশীৰ ৭ আইনেৰ (অৰ্থাৎ বঙ্গদে-
শেৰ শীঘ্ৰত মেপেটমেন্ট গবণ্টুৰ সাহেবেৰ অধীন প্ৰদেশে

(B. C.) 1864, (an Act to amend and consolidate the laws relating to the manufacture, possession, transport and sale of Salt in the Provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal,) to fix the 1st July next as the date from and after which the said Act shall come into operation.

2. Under the provisions of Section 12 of the said Act the Lieutenant-Governor is further pleased to define the following limits as those within which the possession and transport of Salt shall be regulated in the manner provided in the said Act.

3. The whole tract of country, with the exception noted below, included between the sea-board of the Bay of Bengal, and a continuous line drawn from the southernmost point of the coast of Chittagong to the southernmost point of the coast of Pooree so as to include the following Districts and parts of Districts:—

The District of Chittagong.

The District of Noakholly.

The District of Backergunge, except the Sub-Division of Madareepore.

The Sub-Divisions of Khoolna and Bagirhaut, in the District of Jessore.

The District of 24-Pergunnahs, except the Sub-Divisions of Baraset and Barrackpore.

The Police Stations of Sulkeah, Doomjor, Chundeeipore, and Shampore, in the District of Howrah.

The Sub-Divisions of Tumlook, Contai, and Nugwan, and the Police Station of Subhung, in the District of Midnapore.

The Balasore District.

The Cuttack District.

The Pooree District.

4. Within the above limits the tract in and about Calcutta and Howrah, lying within a ring-fence as defined below, shall not be included, and the rules prescribed under Sections 11 and 13, Act VII. (B. C.) 1864, shall not apply thereto, except in regard to such premises as are occupied by Saltpetre Refineries as specially defined by the Board of Revenue. The boundary of the tract thus excluded shall run from Cossipore Ghât on the left bank of the River Hooghly following the Gun Foundry Road and the Barrackpore Trunk Road up to the Barrackpore Bridge over the Circular Canal; thence along the right bank of that Canal to its junction with the Narkuldangah Suspension Bridge, thence along the Narkuldangah Main Road up to its junction with the Circular Road. The line shall thence follow the Circular Road to its junction with the Bhowanipore Road, and from that point shall follow the latter road to the foot-bridge over Tolly's Canal. From that point it shall follow the Calcutta

বন্দ প্রস্তুত করণ ও নিকটে রাখণ ও চালান ও বিক্রির করণের বিধান সংশোধন ও সংগ্রহ করিবার আইনের) ৪২ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের শৈয়ুত লেপ্টেমেন্ট) গবর্নর সাহেব উক্ত আইন প্রচলিত করিবার আগামী জুন মাসের প্রথম তারিখ নিম্নগুলি করিয়াছেন।

১। উক্ত আইনের বিধানমতে লক্ষণ নিকটে রাখণ ও চালান করিবার কার্য যে সীমার মধ্যে প্রচলিত ইহাবে শৈয়ুত লেপ্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ১২ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত সেই সীমা নির্দ্ধারণ করিয়াছেন।

৩। চট্টগ্রামের সমুজ্জাহলদেশের দক্ষিণাংশ অবধি পুরীর সমুজ্জাহলদেশের দক্ষিণাংশ পর্যন্ত রেখা টালিলে সেই রেখাতাবধি পশ্চাত নির্ধিত ৪ একরণের নির্দিষ্ট অন্দেশভূমি বঙ্গোপসাগরের সমুজ্জাহলহিত, সমস্ত দেশ। ইহার মধ্যে নিম্নলিখিত জিলা ও জিলার অংশ পড়িবে যথা।

চট্টগ্রাম জিলা।

মওয়াখালি জিলা।

মাদারিপুর শাখাখণ্ডভূমি বাকরগঞ্চ জিলা।

যশোহর জিলার খুননা ও বাগিরহাট শাখাখণ্চ।

বারাণসি ও বারাকপুর শাখাখণ্ডভূমি চরিশপুরগন্ম জিলা।

হাওড়া জিলার অসুর্গত শালিখা ও ডোমজাড় ও চট্টগ্রাম ও শ্যামপুরের পোলীস থানা।

মেদিনীপুর জিলার অসুর্গত তম্ভুক ও কান্তি ও বগওয়ান শাখাখণ্চ ও সতজ পোলীস থানা।

বামেশ্বর জিলা।

কটক জিলা।

পুরী জিলা।

৫। কলিকাতা ও হাবড়ার অসুর্গত ও চতুর্দিকহৃষ্যে দেশ নিম্নলিখিত চক্রাকৃতির সীমার মধ্যে থাকে তাহা পুরোকৃত সীমার মধ্যে ধরা যাইবে না। এবং তৎপ্রতি ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১১ ও ১২ ধারার বিধান বর্ত্তিবে না। কেবল শোরা পরিষার করিবার যে২ বাটীর সীমা বেবিমিউ বোর্ড-কর্তৃক বিশেষভাবে অবধারিত ইইল তাহার প্রতি বর্ত্তিবে, উক্ত বিশিষ্ট দেশের সীমা এই। ছগলী মদীর বাম তৌরে কাশীপুর ঘাটহইতে কামানখানার রাস্তা ও চাগকের বড় রাস্তা ধরিয়া গোলাকৃতি থালের উপর চাগকের সাঁকে। পর্যন্ত তথাহইতে এ থালের দক্ষিণ তাঁর ধরিয়া মারিকেলভাঙ্গার বালী সাঁকোতে এ থালের সংযোগ স্থানপর্যন্ত ও তথাহইতে মারিকেলভাঙ্গার বড় রাস্তা ধরিয়া সরকুলর গোড়ের সংযোগ তাঁম পর্যন্ত চলে, পরে এ সীমা সেই সরকুলর বোড ধরিয়া ভবানীপুরের রাস্তার সঙ্গে সংযোগ স্থানপর্যন্ত চলে তথাহইতে এ ভবানীপুরের রাস্তা ধরিয়া টালির মালার উপর পদব্রজে গমনকারিদের সাঁকে পর্যন্ত যায়, সেই স্থানহইতে কলিকাতার দিগে উক্ত টালির নামার তীর ধরিয়া হেষ্টিংস সাঁকেতে এ থালের মুখে পঁত-

bank of the said Tolly's Canal to its mouth at Hastings' Bridge and shall thence cross the River Hooghly in a straight course to the mouth of the creek at the south-west extremity of Chur Ramkistopore on the Howrah bank and following the boundary between the villages of Ramkistopore and Bhurparah shall strike the Trunk Road at the south-west angle of the premises of the Albion Mills, whence following the course of the aforesaid road northward it shall run up to the junction of that road, with the road running south of the Howrah Jail and leading to the right bank of the River Hooghly. It shall then run along the river bank up to the Howrah Ghât ; thence proceed westward by the public road up to its junction with the Trunk Road, north of the Howrah Hospital, and thence in a northerly direction, through the Station of Howrah, along the north side of the Ghoosery Road to its termination on the right bank of the River Hooghly, and it shall then pass in a straight course across that river to the Cossipore Ghât.

5. The Lieutenant-Governor is further pleased, under Sections 11 and 18 of Act VII. (B. C.) 1864, to prescribe the following Rules for regulating the manufacture, deposit, and transport of Salt within the limits above defined, and for securing the payment of duty thereon ; as also for the granting of Rowannahs for Salt possessed or transported within the said limits and for fixing the fees to be paid for such Rowannahs.

RULES prescribed in accordance with Sections 11 and 18 of Act VII. (B. C.) of 1864, (for regulating the manufacture, deposit, transport, and sale of Salt in the Provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal and for securing the payment of duty thereon.)

MANUFACTURE OF SALT.

I. Every application for a License to manufacture Salt under the provisions of Section 7 of Act VII. (B. C.) of 1864, shall be presented to the Board of Revenue, and shall specify the Zillah, Pergunnah, Village, and Place in which the applicant proposes to manufacture Salt.

II. The Board of Revenue shall have full power to approve or to reject any such application for the manufacture of Salt, and the orders of the Board shall be final.

III. Immediately upon any application for License to manufacture Salt being sanctioned, the applicant shall execute an agreement, and shall thereupon receive from the Board of Revenue a License, the currency of which shall not extend beyond one year.

(গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুন।)

তিয়া মেজা পথে মদী পার হইয়া হাবড়ার দিগে চৰ রামকৃষ্ণপুরের মফিল পশ্চিম ভাগে যে খীল আছে তাহার মুখে পঁচাইয়া রামকৃষ্ণপুর ও চক্ষণাড়। গ্রামের মধ্যসীমা খরিয়া আলবিহার কলমূর বাটির মফিল পশ্চিম কোণে বড় রাস্তায় মিলিত হয়, তথাহইতে উক্ত রাস্তা খরিয়া উত্তর দিগে গিয়া সেই রাস্তার এবং হাবড়ার ভেলের মফিল ভৌতে পঁচাইয়া সেই রাস্তার সঙ্গে তাহার সংযোগ স্থান পর্যাপ্ত পঁচাইয়ে, পরে হাবড়ার ঘাট পর্যাপ্ত মদীর ভৌতের মাইয়া হাবড়ার হাসপাতালের উত্তর বড় রাস্তার সঙ্গে রাজপথের সংযোগ ছামপর্যাপ্ত সেই রাজপথ খরিয়া পশ্চিম দিগে যায়, পরে উত্তর মুখ হইয়া হাবড়া দিয়া মূখতির রাস্তার উত্তরাংশ হইয়া ছগলীর মফিল ভৌতে শেবে পাইয়া সোজা পথে নদী পার হইয়া কাশী পুর ঘাটে পঁচাইয়ে।

৫। পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে সবণ প্রস্তুত করিবার ও রাখিবার ও চালান মিলিত রূপে আদায় করিবার অন্মে এবং উক্ত সীমার মধ্যে যে সবণ যাহার অধিকারে থাকে কি চালান করা যায় তাহার রওয়ামা দিবার এবং সেই রওয়ামা র যত কী দিতে হইবে তাহা মিলিত করিবার অন্মে শৈয়ত লেপ্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইমের ১১ ও ১৩ ধারামতে মিলিত বিধি করিয়াছেন।

বঙ্গদেশের শৈয়ত লেপ্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশে সবণ প্রস্তুত করিবার ও রাখিবার ও চালান ও বিক্রয় করিবার ও তাহার উপর মিলিত রূপে মাসুল আদায় করিবার অন্মে ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইমের ১১ ও ১৩ ধারামতে যে বিধি হইয়াছে তাহা এই।

সবণ প্রস্তুত করিবার বিধি।

১ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইমের ৭ ধারার বিধামমতে সবণ প্রস্তুত করিবার অনুমতির অন্মে যে প্রার্থনাপত্র করা যায় তাহা রেবিলিউ বোর্ডে দিতে হইবে। প্রার্থক যে জিলার যে পরগনার যে গ্রামের যে স্থানে সবণ প্রস্তুত করিতে ইচ্ছা করেন তাহা নির্দিষ্ট করিবেন।

২ ধারা। রেবিলিউ বোর্ডের সাহেবের সবণ প্রস্তুত করিবার তত্ত্বপূর্বক প্রার্থনা আহা কি প্রার্থনা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম আছেন, এবং বোর্ডের আজ্ঞা ছড়াতে হইবে।

৩ ধারা। সবণ প্রস্তুত করিবার অনুমতিপত্র প্রার্থনা আহা হইলেই, প্রার্থক এক ধারা নিয়মপত্র সম্পাদন করিবেন। তাহা হইলে রেবিলিউ বোর্ডের সাহেবের তোহাকে অনুমতিপত্র দিবেন। সেই অনুমতিপত্র এক বৎসরের অধিক কাল চলিবে না।

IV. The Board of Revenue may appoint in each case such Excise Officers as they shall consider necessary to supervise the manufacture of Salt under such License as aforesaid, as well as its weighment, transportation, and storage, with a view to prevent smuggling and to protect the revenue. The names of all such Officers employed at any manufactory shall be notified to the Owner or his Agent at the Salt works. Nothing in this rule shall, however, be construed as interfering with the powers vested in Police Officers by Act VII. (B. C.) 1864.

V. The Board of Revenue shall determine the amount to be paid by each manufacturer of Salt for maintaining the necessary Excise Establishment, and the times and manner of payment.

VI. Should any manufacturer fall into arrears in making any such payment, the Board of Revenue may, if they think proper, cancel the License granted to such manufacturer, or stop all further manufacture, until payment of the full amount due be made.

VII. The manufacture of Salt shall be closed on such date as the Board of Revenue may be pleased to prescribe in each individual case; the date being specified in the License of each manufacturer. All Salt manufactured after that date shall be held to be Salt manufactured *without a License*, and the provisions of Sections 5 and 6, Act VII. (B. C.) 1864, shall apply to such Salt, and to its manufacturer. The License also shall be liable to be cancelled.

VIII. Within one month from the date of the closing of his manufacture every licensed manufacturer of Salt shall notify to the Board of Revenue the quantity of Salt manufactured by him during the season. Should the manufacturer, without sufficient cause, fail to give this information within the prescribed period, or should he wilfully furnish incorrect information, he shall be liable to a fine not exceeding Rupees 500, and in the latter case all Salt in excess of the quantity notified by him shall be held to be contraband, and shall be liable to seizure and confiscation as such. The License also shall be liable to be cancelled.

DEPOSIT OF SALT.

IX. The Board of Revenue may appoint the Collector of the District or other Officer specially selected for the purpose, to exercise a general control and supervision over all Warehouses provided by manufacturers of Salt, under the requirements of Section 10, Act VII. (B. C.)

[Government Gazette, 16th July 1867.]

৪ ধারা। উক্ত প্রত্নতাত্ত্বিক অভিযন্তের ক্ষেত্রে এই লবণ প্রস্তুত করণ কার্যের তত্ত্বাবধারণের অন্মে এবং যাসুস অদামাপরাধ মিবারগার্ডে ও রাজস্ব রক্ষার্থে এই লবণের ওজন ও প্রান্তির ও গুদামত্বাত করণ কার্যের তত্ত্বাবধারণের অন্মে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা আবকারি যে কর্মকারকদিগকে আবশ্যিক জ্ঞান করেন নিযুক্ত করিবেন। লবণের কারখানার তত্ত্বপ যে সকল কার্যকারককে রূপাণ যাই তাহাদের মাম খালাড়ির আধিকে কিম্বা তত্ত্ব তাহার কর্মকারককে জ্ঞান করা যাইবে। কিন্তু ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইমের পোলীসের কর্মকারকদের প্রতি যেই অভিযন্তের প্রতি হইতে তাহার হালি করণ তাবে এই বিধির অর্থ করিতে হইবে সা।

৫ ধারা। আবকারি যত কর্মকারকের আবশ্যিক হয় তাহাদের রাণিধার অন্মে লবণ প্রস্তুতকারক প্রত্নতাত্ত্বিক অভিযন্তের প্রত্নতাত্ত্বিক অভিযন্তের যত মিবারগার্ডে এই লবণ প্রস্তুতকারকের অন্ম-মতিপত্র রহিত করিতে পারিবেন, অথবা প্রাপ্য সমুদয় টাকা যত কাল মা দেওয়া যাই তত কাল লবণ পোকামী রহিত করিতে পারিবে।

৬ ধারা। যদি কোম লবণ প্রস্তুতকারক তত্ত্বপ টাকা মিতে জটি করেন, তবে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিলে এই লবণ প্রস্তুতকারকের অন্ম-মতিপত্র রহিত করিতে পারিবেন, অথবা প্রাপ্য সমুদয় টাকা যত কাল মা দেওয়া যাই তত কাল লবণ পোকামী রহিত করিতে পারিবে।

৭ ধারা। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা প্রত্নতাত্ত্বিক ব্যক্তিরপক্ষে যে তারিখ মির্জার্য করেন সেই তারিখে তাহার লবণ পোকামী বন্ধ হইবে। লবণ প্রস্তুতকারক প্রত্নতাত্ত্বিক অভিযন্তের প্রতি সেই তারিখে নির্দিষ্ট ধারিবে। সেই তারিখের পর যে সকল লবণ পোকামী হয় তাহা অন্মতিপত্রভিত্তি পোকামী লবণ জ্ঞান হইবে এবং ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইমের ৫ ও ৬ ধারার বিধান সেই লবণের ও তৎপ্রস্তুতকারকের প্রতি বর্ণিত হইতে পারিবে। অন্মতিপত্র ও রহিত করা যাইতে পারিবে।

৮ ধারা। লবণ পোকামী বন্ধ হইবার তারিখের অবধি এক মাসের মধ্যে সেই অন্মতিপত্র প্রাপ্ত লবণ প্রস্তুতকারক পোকামীরুক্তের মধ্যে যত লবণ পোকামী করিয়াছেন এই কথা রেবিনিউ বোর্ডে জ্ঞান করিবেন। উপযুক্ত কারণ মা ধারিলেও যদি নির্দিষ্ট কালের মধ্যে সেই কথা জ্ঞান না করেন, কিম্বা যদি ইচ্ছাপূর্বক অশুল্ক সংবাদ দেন, তবে তাহার ৫০০ টাকা পর্যন্ত অর্থসত্ত্ব হইতে পারিবে, শেষেক ছলে তাহার নিকটে কথিত পরিমাণের অধিক যত লবণ পোকামী যাই তাহা বিমান্তিতে লবণ জ্ঞান হইবা ক্রোক ও জৰ হইবে। অন্মতিপত্র ও রহিত হইতে পারিবে।

লবণ গোলাকাত করিবার বিধি।

৯ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইমের ১০ ধারার আজ্ঞাক্রমে লবণ প্রস্তুতকারকেরা মে সকল গোলা মিবারগ করেন, তাহার সাধারণসত্ত্বে কর্তৃত ও তত্ত্বাবধারণ করিবার অন্মে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা জিম্মার কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা সেই কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করিবেন।

1864. The Board may also appoint subordinate Officers to the charge of any such Warehouse. No Warehouse shall be approved unless on measurement it be found capable of containing at least 10,000 maunds of Salt.

X. All Salt manufactured under Excise License which may remain unstored at the Salt works fifteen days after the date fixed in the License for the closing of the manufacture shall, unless the storage thereof shall have been unavoidably prevented, be destroyed by the Officers appointed under Rule 4.

XI. Every Warehouse, when approved of by the Board of Revenue, shall be regularly licensed, and every manufacturer shall forthwith cause to be painted, or otherwise exhibited in a conspicuous part of the exterior of such Warehouse, the number of the License, the year in which it was granted, and the words "Licensed Warehouse" in the vernacular language and character of the District. The Board of Revenue may from time to time cause any licensed Warehouse to be inspected by the Collector of the District or other Officer appointed under Rule 9, and should it appear to the Board that from want of repair or from any other cause such Warehouse has become an unfit receptacle for the storage of Salt may require the manufacturer to repair or otherwise render it fit for that purpose, and in the event of his failing so to do, may cancel the License of such Warehouse.

XII. When a manufacturer desires to remove any Salt from his Salt works for the purpose of storing it, he shall cause it to be packed for transport in the presence of the Officer who may have been appointed to this duty under Rule 4. When ready for despatch, such Officer shall carefully impress the Salt all over when packed in bulk with a wooden stamp (adul) supplied for the purpose; but when put up into bags, the mouth of every bag shall be closed with sealing wax, and a seal, with a clear and distinct device, affixed thereto, in not less than two places, and the aforesaid Officer shall also grant a Pass, to protect the Salt during transit.

XIII. The Pass shall specify the name of the manufacturer, the number of his License, the route by which the Salt is to be transported, and the date of despatch. It shall also be numbered and signed by the Officer granting it.

XIV. A separate Pass shall be granted for every despatch of Salt; but if it be despatched by means of coolies or bullocks, one Pass shall be sufficient for every gang of coolies or drove of bullocks, and in such case, in addition to the particulars stated in Rule 13, the Pass shall specify

বেম। আরো বোর্ডের সাহেবের অন্তর্গত গোলার রক্ষা করিবার জন্যে অধীন কর্মকারকদিগকেও মিয়ুক্ত করিতে পারিবেম। গোলা ঘরের মাণ হইয়া যদি তাহাতে সশ হাজার মণ মা ধরিতে পারে তবে প্রায় হইবে না।

১০ ধারা। আবকারির অনুমতিপত্রক্রমে লবণ প্রস্তুত হইয়া, অনুমতিপত্রেতে পোতানী বচ্ছ করিবার বেতরিখ নিকপণ হইয়াছে যদি সেই তারিখ অবধি পঞ্চাশ দিনের মধ্যে গোলাভাত মা হইয়া থালাড়িতে থাকে, তবে ৪ ধারার মিয়ুক্ত কার্যকারকেরা এই লবণ মন্ত করিবেম, কিন্তু যদি অনিবার্য কোম ঢেতুতে লবণ গোলাভাত হইতে পারে নাই, তবে মন্ত করিবেম না।

১১ ধারা। গোলা ঘরের এতি রেবিলিউ বোর্ডের অনুমোদন কইলে তাহার অনুমতিপত্র বিস্তৃতভাবে দেওয়া যাইবে। এবং লবণ প্রস্তুতকারক সেই গোলার বাহ্যভাগের কোম প্রকাশ থামে রক্ষ দিয়া কি অব্য প্রকারে এই কথা লেখাইবেম, যথা অনুমতিপত্রের অন্তর, তাহা যে বৎসরে দেওয়া গিয়াছে এবং জিলার চলিত তাবার ও অঙ্গরে "অনুমতিপত্র প্রাপ্ত গোলা" এই কথা লেখাইবেম। রেবিলিউ বোর্ডের সাহেবের জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা কিম্বা এই বিধির ৯ ধারামতে মিয়ুক্ত অব্য কার্যকারক দ্বারা সময়ের অনুমতিপত্র প্রাপ্ত কোম গোলার দৃষ্টি করাইবেম, এবং সারাইয়া মা রাখণপ্রযুক্তি কি অব্য কোম কারণে উক্ত গোলার লবণ রাখিবার অনুপযুক্ত হইয়াছে বোর্ডের সাহেবের এমত বোধ করিলে, লবণ প্রস্তুতকারককে এ স্থান সারাইয়া দিতে কিম্বা অব্যাক্তিরে সেই কার্যের উপযুক্ত করিতে আজ্ঞা করিবেন। তিনি তাহা মা করিসে এই গোলার অনুমতিপত্র রাখিতে পারিবেন।

১২ ধারা। লবণ প্রস্তুতকারী যথম গোলাভাত করিবার অন্তে থালাড়ি হইতে লবণ লইয়া যাইতে চাহেম, তখন যে কার্যকারক এই বিধির ১ ধারামতে সেই কর্মে মিয়ুক্ত হন তাহারই সাক্ষাতে তিনি চালান করিবার অন্তে লবণ বচ্ছ করাইবেম। যথম চালান করিতে প্রস্তুত হয় তখন সেই লবণ থামাকৃতি হইলে উক্ত কার্যকারক সেই কার্যের নিমিত্তে আগল মামে একটা কাঠের ইষ্টাম্প দ্বারা এই লবণের সর্বস্থামে ছাপ দিবেম। যদি বজারাদা হয় তবে প্রত্যোক বস্তার মুখ গোলাদিয়া বচ্ছ হইবে এবং তাহার অন্তর্ম তুই স্থানে স্পষ্ট অঙ্গর বিশিষ্ট মোহর বসাম যাইবে, এবং চালানের সময়ে লবণ রঞ্জ করিবার মিমত্তে উক্ত কার্যকারক ছাপত্ব দিবেম।

১৩ ধারা। সেই ছাপত্বে লবণ প্রস্তুতকারির নাম ও তাহার অনুমতিপত্রের অন্তর ওয়ে পথ দিয়া লবণ চালান হইবে সেই পথ ও চালান করিবার তারিখ, এই সকল কথা লেখা থাকিবে, ও যে কার্যকারক তাহা মেম তিনি তাহাতে অন্তর্ম দিয়া স্বাক্ষর করিবেন।

১৪ ধারা। লবণের প্রত্যোক চালানের স্বতন্ত্র ছাপত্ব দিতে হইবে। কিন্তু যদি মুটিহাদের মন্তকে কি বলদের পৃষ্ঠে চালান করা যায়, তবে মুটিহাদের প্রত্যোক সন্মের কি বলদের প্রত্যোক পামের একি ছাপত্ব দিসেই হ্য। কিন্তু এমত হলে ১১ ধারামতে যে কথা লিখিতে হয় তত্ত্বে এই লবণ লইয়া যাইতে যত মুটিহাদে কি বলদ মিয়ুক্ত থাকে

the number of coolies or bullocks employed in carrying the Salt as well as the number of baskets, bags, or packs used.

XV. A copy of every Pass granted under the foregoing Rules shall be forwarded by the Officer granting it to the Collector of the District, or other Controlling Officer appointed under Rule 9.

XVI. The arrival at any licensed Warehouse of Salt despatched from the Salt works shall at once be reported to the Officer in charge of the Warehouse, who shall without delay examine its condition, the state of the stamps or seals, as the case may be, and the Pass covering the Salt. The Pass shall then be forwarded in original, duly effaced, and with the particulars noted in Rule 18 entered upon it, to the Collector of the District, or other Controlling Officer appointed under Rule 9, and a copy shall be retained for record by the Officer in charge of the Warehouse.

XVII. If the Revenue Officer in charge of the Warehouse be satisfied that the Rules laid down above have been in no way infringed, he shall thereupon permit the manufacturer to store the Salt in the Warehouse.

XVIII. If, however, on examination it be found that the despatch of Salt has been tampered with, or that the quantity of Salt is likely to be more than one per cent. less than the quantity specified in the Pass, the Officer in charge of the Warehouse shall be empowered to seize and weigh the entire despatch of Salt, and after recording the explanation of the manufacturer, or his duly accredited servant in charge thereof, he shall report the case to the Collector of the District, or other Controlling Officer appointed under Rule 9, who shall transmit the papers with his opinion on the case for the orders of the Board of Revenue, who may direct confiscation of the entire despatch as contraband. The Board may also, if they see fit, at once cancel the manufacturer's License. The manufacturer shall further be liable for the amount of duty that would be leviable on the deficiency in excess of 1 per cent.

XIX. On obtaining the permission of the Officer in charge of the Warehouse the Salt shall be weighed and stored therein by the servants and at the expense of the manufacturer, in the presence of such Officer, and the result of such weighing shall be noted on the Pass protecting the Salt, as well as in the Daily Store Account kept by the Officer in charge of the Warehouse.

[Government Gazette, 16th July, 1867.]

ও বত চুবড়ি কি থলে কি বন্দর ব্যবহার কর এ হাড়-পত্রে তাহা নির্দিষ্ট থাকিবে।

১৫ ধারা। যে কার্যকারক পুরোকৃত বিধিমতে হাড়-পত্র দেন তিনি সেই প্রত্যেক হাড়পত্রের প্রতিলিপি জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিন্তু এই বিধির ৯ ধারামতে তত্ত্বাবধানার্থে অব্য যে কার্যকারক মিযুক্ত হল তাহার নিকটে পাঠাইবেন।

১৬ ধারা। খালাড়িহাইতে সবণ চালাম হইয়া অনুমতি-পত্র আপ কোম গোলাতে পেঁজহিলেই এ গোলা যে কা-র্যকারকের রক্ষণে থাকে তাকাকে তৎসমাং সেই কথা জানাইতে হইবে, তিনি অবিসম্মত এ সবণের অবস্থা কিন্তু বিষয় বিশেষে ছাপের কি মোহরের ভাব এবং এই সবণের হাড়পত্র দেখিবেন। পরে সেই আসল হাড়-পত্রের কক্ষটি কথা বীতিমতে কাটিয়া ও ১৮ ধারার নির্দিষ্ট কথা লিখিয়া সেই হাড়পত্র জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিন্তু এই বিধির ৯ ধারামতে তত্ত্বাবধানার্থে অব্য যে কার্যকারক মিযুক্ত হল তাহার নিকটে পাঠাইবেন, এবং গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি সম্মুখে গাঁথিবার অন্য এই হাড়-পত্রের প্রতিলিপি রাখিবেন।

১৭ ধারা। গোলার রাজস্বের যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি পুরোকৃত বিধির কোমবতে সম্মত হল মাই করোধমতে জামিলে, সবণ প্রস্তুতকারককে গোলাতে সবণ রাখিতে দিবেন।

১৮ ধারা। কিন্তু তাহা দৃষ্টি করিলে এই সবণের চালামের উপর কোম প্রকারে চন্দকেপ হইয়াছে কি হাড়-পত্রে বত সবণ লেখা হইল তাহার শতকরা একাংশের অধিক মূল পড়িবার সম্ভাবনা আছে ইহা যদি আমিতে পাই, তবে গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি সেই চালামের সমুদ্দর সবণ ক্লোক করিয়া ওজন করিতে সম্মত হইবেন এবং সেই বিষয়ে সবণ প্রস্তুতকারক, কিন্তু তাহার উপযুক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত যে চাকরের রক্ষণে সবণ চালাম হইল সেই চাকর সেই বিষয়ের যে কাগজ করেন, তিনি তাহা লিখিয়া জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিন্তু এই বিধির ৯ ধারামতে তত্ত্বাবধানার্থে অব্য যে কার্যকারক মিযুক্ত হল তাহার নিকটে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। তিনিও সেই বিষয়ে আপনার যত মিথিয়া দেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞা করিবার অন্য এই কাগজগত প্রেরণ করিবেন। তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরা এই সম্পূর্ণ চালাম বিমানুমতির বলিয়া অব্য হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরে বোর্ডের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিলে সেই সবণ প্রস্তুতকারকের অনুমতিপত্র একেবারে রহিত করিতে পারিবেন। তস্মৈ শতকরা একাংশের অধিক যত সবণ মূল প্রকাশ হয় তাহার উপর যত মানুষ আসায় হইতে পাইয়ে এই সবণ প্রস্তুতকারী তত মানুষের দায়ী হইবেন।

১৯ ধারা। গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাহার অনুমতি আপ হইলে সবণ প্রস্তুতকারকের চাকরের তাহার ধরচে উক্ত কার্যকারকের সাফাতে, সবণ ওজন করিয়া গোলাজাত করিবেন, এবং সেই ওজনের যে ফল কয় তাহা এই সবণের হাড়পত্রে এবং এই গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাহার গোলাজাত সবণের দৈনিক হিসাব থাতায় লেখা যাইবে।

XX. Every licensed Warehouse shall be secured by two padlocks supplied by the manufacturer on approval by the Officer in charge thereof, the key of one lock being retained by the person owning the Salt, or by some person on his behalf, and the key of the second lock by the Officer in charge of the Warehouse.

XXI. When a Warehouse shall have been stored with Salt the manufacturer, owner or mortgagee of the Salt shall enter into a Bond for payment of the amount of duty, as well as other charges leviable thereon, and he shall further bind himself to discharge, without objection, any duty that may be adjudged against him by the Board of Revenue on account of any excess or penalty duty in consequence of any deficiency (beyond the usual allowance of two and a half per cent. as wastage) of Salt found in his Warehouse at the time of clearance.

XXII. No Bond shall be taken for a period exceeding three years, but, on expiry of that period, with the sanction of the Board of Revenue, a renewed Bond may be executed for a further term of two years. Applications for the renewal of Bonds about to expire shall be presented to the Board of Revenue at least two months previous to their expiry.

XXIII. No Salt shall, on any account, be removed from a licensed Warehouse without the permission of the Board of Revenue, and any act in violation thereof shall subject the manufacturer, owner or mortgagee of the same to a penalty of Rupees 500, and the Salt thus removed shall be seized and confiscated. Provided that nothing in this Rule shall be held to prevent Government proceeding, if it see fit, under Section 16 of the Act.

XXIV. The Salt of the manufacture of each year shall be separately stored, and every act in violation of this Rule shall subject the whole of the Salt within the Warehouse to seizure and confiscation.

TRANSPORT AND SALE OF SALT.

XXV. In addition to the Special Rowannah prescribed by Section 19 of Act VII. (B. C.) of 1864, Rowannahs shall be of two kinds—

(1st).—The Wholesale Rowannah, required to protect all Salt removed immediately from Warehouses or Ships.

(2nd).—The Retail Rowannah, required for the protection of Salt being a portion of an original despatch covered by a Wholesale or Special Rowannah, but separated therefrom for purposes of sale or otherwise.

[গবর্ণমেন্ট প্রেসেট | ১৮৬৭ | ১৬ জুলাই]

২০ ধারা। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত প্রত্যেক গোলাখর ছাঁই তালাতে বন্ধ হইবে। সবশ প্রত্যক্ষকারক সেই তালা দিবেন। এবং এই সব যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাহার অনুমোদনের প্রয়োজন। সবগ যে বাক্তির হয় তিনি কিম্বা তাহার পক্ষে কোন ব্যক্তি একতালার চাবি রাখিবেন, এবং গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি বিতীর তালার চাবি রাখিবেন।

২১ ধারা। গোলাতে সবগ দেওয়া গেলে পর ত্রৈ সবশ প্রত্যক্ষকারক কি স্বামী কি বন্ধকগ্রহীতা একতাল প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন। তাহার তাৎপর্য এই যে এই সবগের উপর যে মাসুল কি অন্য যে ধরচ বসান যায় তাহা দিবেন, এবং সবগ সেই গোলাহইতে বাহির হইবার সময়ে অরুতির মিমিতে শতকরা আঠাই অংশ পর্যন্ত যত যাদ দিবার অনুমতি আছে তত্ত্ব কিছু স্থূলতা একাশ হইলে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবের তাহার যে অধিক মাসুল বসান কি সণ্ক্ষেপে যে মাসুল দিবার আজ্ঞা করেন তিনি আপত্তি না করিয়া তাহা দিবেন।

২২ ধারা। তিনি বৎসরের অধিককালের প্রতিজ্ঞাপত্র সময় যাইবে না, কিন্তু সেই সময় গত হইলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতিক্রমে অধিক ছাঁই বৎসরের স্থূলতা প্রতিজ্ঞাপত্র করা যাইতে পারিবে। প্রতিজ্ঞাপত্রের সময় আর রুহিত হইলে রেবিনিউ বোর্ডে তাহা স্থূলতা করিবার আর্থনা সেই সময় অতীত হইবার পূর্বে অনুমতি ছাঁই মাস ধাকিতে করিতে হইবে।

২৩ ধারা। রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি না হইলে অনুমতিপত্র প্রাপ্ত গোলাহইতে সবগ কোম একারে স্থানান্তর করা যাইবে না। এই বিধি স্থানান্তরক্রমে কোম কার্য হইলে সেই সবগ প্রত্যক্ষকারকের কি স্বামীর কি বন্ধকগ্রহীতার পাঁচ শত টাকা মণি হইবে এবং যে সবশ তত্ত্বপে স্থানান্তর করা যায় তাহা ক্রোক ও ক্রম হইবে। কিন্তু যদি সবগমন্তে আইনের ১৬ ধারামতে কর্তৃক করা উচিত ঘোষ করেন, তবে এই ধারার কথাতে বাধা হইবে না।

২৪ ধারা। প্রত্যেক বৎসরের পোকামির সবশ প্রত্যক্ষ রাখিতে হইবে। এই বিধি স্থানান্তর করিয়া কোম কার্য হইলে গোলা ঘরের মধ্যের সকল সবগ ক্রোক ও অন্য হইবার বোগ্য হইবে।

সবগের তালান ও বিতীর করণের বিধি।

২৫ ধারা। ১৮৬৪ সালের বজ্জবল্পীর ৭ আইনের ১৯ ধারাতে যে বিশেষ রওয়ামা নির্দিষ্ট হইয়াছে তদভিত্তি রওয়ামা ছাঁই একারের।

(১) মোট বিক্রয়ের রওয়ামা। একেবারে গোলা কি তাহাতহাইতে যে সবগ স্থানান্তর করা যায় তাহার অন্য এই রওয়ামা প্রয়োজন।

(২) খুজরা বিক্রয়ের রওয়ামা। সবগ মোটে বিক্রয়ের কি বিশেষ রওয়ামার একাংশ হইয়া যদি বিক্রয় করিবার কি আমা কার্যের মিমিতে স্থত্ত্ব করা যায়, তবে তাহার অন্য এই রওয়ামা প্রয়োজন।

XXVI. Retail Rowannahs shall further be sub-divided into two kinds—

1st.—The Atrafee Rowannah, required to protect Salt which it may be intended to convey beyond the limits of the Police Station within which it may at the time be stored.

2nd.—The Charchittee, required to protect Salt which it may be intended to retain for sale within the limits of the Police Station within which it may at the time be stored.

XXVII. Wholesale Rowannahs shall be granted only by the Board of Revenue, on application being presented on stamped paper of the value prescribed for petitions to the said Board, and on payment of certain fees specified in the Schedule hereto annexed. The Rowannah shall specify—

1st.—The quantity of Salt to be transported under its protection;

2nd.—The description of Salt;

3rd.—The place whence the Salt is deliverable;

4th.—The mode of conveyance;

5th.—The destination of the Salt, and

6th.—The route by which the Salt shall be conveyed.

A Wholesale Rowannah shall be current for only one year from the date of issue, after which it shall be null and of no effect. The holder of a Wholesale Rowannah, the currency of which is about to expire, may apply to the Board of Revenue for a renewed Rowannah, which the Board shall grant on sufficient cause being shewn, and on the Salt being identified to their satisfaction.

XXVIII. If any person who shall have become possessed of a Wholesale Rowannah shall desire to make any alteration in the terms specified therein, permissible under these Rules, he may, by application to the Board of Revenue on stamped paper of the value prescribed for petitions to the said Board, obtain an Exchange Rowannah, which shall, for all the purposes of the Act and of these Rules, be considered to be a Wholesale Rowannah.

XXIX. Blank Forms of Retail Rowannahs of either kind shall be obtainable from the Collector of the District or from the Deputy Collector in charge of the Sub-Division within which the Salt is stored at the time of application, provided such Officer shall have been empowered by the Collector to grant such Rowannahs.

A Retail Rowannah shall specify—

1st.—The quantity and description of Salt covered by it, which shall, in no case, exceed 100 maunds;

2nd.—The time for which it is current, which shall, in no case, exceed six months;

২৬। খুজরা বিক্রয়ের রওয়ামার দ্রুই তাঙ্গ।

(১) আতরাঙ্গী রওয়ামা। যে পোলীস থামার এলাকার মধ্যে লবণ গোলাজাত আছে সেই সীমার বাহিরে লইয়া যাইবার অভিভ্রান্ত থাকে, তখন তাহার অন্যে ঐ রওয়ামার প্রয়োজন।

(২) ছাড়চিঠি। যে পোলীস থামার এলাকার মধ্যে লবণ গোলাজাত আছে সেই সীমার মধ্যে বিক্রয়ার্থে তাহা রাখিতে হইলে তাহার অন্যে ঐ চিঠির প্রয়োজন।

২৭ ধারা। মোটে বিক্রয়ের রওয়ামা কেবল রেবিমিউ বোর্ডে পাওয়া যাইতে পারিবে, উক্ত বোর্ডে সরব্ধান্ত যে মূল্যের ইটাল্প কাগজে লিখিতে হয় সেই মূল্যের কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া এই আইমের তকসীলে বে কী মিছিষ্ট হইয়াছে তাহা দিলে রওয়ামা পাওয়া যাইতে পারিবে। সেই রওয়ামাতে এই২ কথা মিছিষ্ট করবে।

১। ঐ রওয়ামার বলে যত লবণ চালান হইবে।

২। যে প্রকারের লবণ।

৩। লবণ যে স্থানে দিতে হইবে।

৪। বেরপে চালান হইবে।

৫। চালান করিবার সৰ্কিত স্থান।

৬। যে পথ দিয়া লবণ চালান হইবে।

মোটে বিক্রয়ের রওয়ামা যে তারিখে মেওয়া যাব সেই তারিখে অবধি কেবল এক বৎসর চলিবে, তাহার পর ব্যৰ্থ ও অকর্মণ্য হইবে। মোটে বিক্রয়ের রওয়ামা যাহাকে মেওয়া যাব ঐ রওয়ামার সময়ে অতীত হইতে না হইতে তিনি রেবিমিউ বোর্ডে মৃত্যু রওয়ামা প্রার্থনা করিতে পারেন, সেই রওয়ামা দিবার উপর্যুক্ত কারণ দর্শন গেলে এবং বোর্ডের সাহেবদের অবৈধস্থতে লবণের অসম্ভৱ মিছিষ্ট হইলে তাহারা মৃত্যু রওয়ামা দিবেন।

২৮ ধারা। যে বক্তি মোটে বিক্রয়ের রওয়ামা প্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি যদি এই বিধির সংগতভাবে ঐ রওয়ামার মিছিষ্ট মিয়মের পরিবর্তন করাইতে চাহেন, তবে রেবিমিউ বোর্ডে যে মূল্যের ইটাল্প কাগজে সরব্ধান্ত লিখিতে হইবে তিনি সেই মূল্যের ইটাল্প কাগজে প্রার্থনাপত্র দিলে, তবসীলী অর্থাৎ পরিবর্তিত রওয়ামা পাইতে পারিবেন। আইমের ও এই বিধির সকল কার্যার্থে তাহা মোটে বিক্রয়ের রওয়ামা আন হইবে।

২৯ ধারা। খুজরা বিক্রয়ের অসম্ভব প্রকারের রওয়ামা শাস্তি কালেক্টর সাহেবের স্থানে, কিঞ্চিৎ রওয়ামা প্রৰ্থনা করিবার সময়ে লবণ যে শাখাখণ্ডের মধ্যে গোলাজাত থাকে সেই শাখাখণ্ডের কর্তৃর তারপ্রাণ ডেপুচি কালেক্টর যদি কালেক্টর সাহেবের মিকটে ডক্টপ রওয়ামা দিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন, তবে তাহারও স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবে।

খুজরা বিক্রয়ের রওয়ামাতে এই২ কথা মিছিষ্ট হইবে।

১। তাহাতে যত ও যে প্রকারের লবণ প্রক্ষিত হয়। কিন্তু কোম স্থলে একশত মণের অধিক না হয়।

২। যত কাল চলম থাকিবে। কিন্তু কোম স্থানে হয় মাসের অধিক না হয়।

3rd.—The number and date of the Rowannah from which the Salt was obtained;

4th.—The destination of the Salt;

5th.—The route by which the Salt shall be carried;

6th.—The mode of conveyance;

7th.—The name of the consignee or purchaser.

XXX. A fee of four annas shall be levied on every Retail Rowannah No. 1.*

XXXI. Wholesale Rowannah holders are hereby empowered to issue to Furriahs or retail vendors Retail Rowannahs of both the descriptions specified in Rule 25, and holders of Retail Rowannahs, No. 1, are similarly empowered to issue Retail Rowannahs, No. 2, to Furriahs or retail vendors.

XXXII. Special Rowannahs, granted under Section 19 of Act VII. (B. C.) of 1864, shall, as nearly as possible, resemble Wholesale Rowannahs, and the Rules regarding Wholesale Rowannahs shall also apply to them. Salt conveyed into the limits notified under Section 12 of the Act, from Ships or Warehouses in Calcutta and Howrah, will require to be protected by a special Rowannah.

XXXIII. Every Wholesale and every Retail Rowannah shall always be kept with the Salt to which it refers, and on demand by any Police Officer above the rank of Constable shall be forthwith produced for examination. When, however, under the provisions of the Rule next following, a despatch of Salt covered by a Wholesale or Retail Rowannah is laden on more than one boat, or cart, or drove of bullocks, or gang of coolies, it will be sufficient if the Wholesale or Retail Rowannah covering the entire despatch of Salt be produced within twenty-four hours.

XXXIV. If it be necessary in any way to divide any lot of Salt covered by a Wholesale or Retail Rowannah, the owner of the Salt or any person acting in his behalf shall apply for, and shall be furnished with Chellans, the numbers and particulars of which, shewing the quantity of Salt protected by each Chellan separately, shall be endorsed on the Rowannah. Such Chellans shall be given up when the Salt of the despatch has to pass out of the limits notified under Section 12 of the Act, or is transferred to other boats, carriages, &c. A Chellan, therefore, can never protect Salt in itself, or independently of the Rowannah, to which it is merely subsidiary.

XXXV. If any person in charge of Salt shall fail to comply with the provisions of Section 22 of the Act, the owner of such Salt shall be liable to fine not exceeding Rupees 500.

৩। লবণ যে রওয়ামাহিতে পাওয়া গেল তাহার সম্বর ও তারিখ।

৪। লবণের চালান করিবার লক্ষ্য থাম।

৫। যে পথ দিয়া চালান হইবে।

৬। ধেনুপে চালাম হইবে।

৭। রহাজমের কি ক্রেতার থাম।

৩০ থারা। ১ মস্তরের অত্যোক খুজরা রওয়ামাৰ * উপর চারি আশা কী লওয়া যাইবে।

৩১ থারা। যাহারা মোটে বিক্রয়ের রওয়ামা আগ দেখাইছেন তাহারা এই থারাকৃতে ফড়িয়াদিগকে কি খুজরা বিক্রেতাদিগকে এই বিধি ২৫ থারাৰ নির্দিষ্ট উভয় অকারের খুজরার রওয়ামা দিতে ক্ষমতাপূর্ণ আছেন এবং যাহারা ১ মস্তর খুজরা রওয়ামা আগ দেখ তাহারাৰ ফড়িয়াদিগকে কি খুজরা বিক্রেতাদিগকে ২ মস্তরের খুজরা রওয়ামা দিতে পারেন।

৩২ থারা। ১৮৬৬ সালের বজদেশীর ৭ আইনের ১৯ থারামতে যে বিশেষ রওয়ামা দেওয়া যাব তাহার সাধ্য পর্যন্ত মোটে বিক্রয়ের রওয়ামাৰ দ্বায় হইবে, এবং মোটে বিক্রয়ের রওয়ামাৰ বিধি ঐ বিশেষ রওয়ামাৰ প্রতি থার্টিৰে। যে লবণ কলিকাতাৰ ও হাবড়াৰ কোল আহাজ কি গোলাহইতে আইনের ১২ থারাৰ নির্দিষ্ট সীমার মধ্যে আলীত হয়, বিশেষ পর্যয়ামুক্তে তাহার রক্ষা কৰা অঙ্গোভূমি।

৩৩ থারা। মোটে বিক্রয়ের এবং খুজরা বিক্রয়ের যে রওয়ামা যে লবণ সংক্রান্ত তত তাহার সঙ্গে সর্বসাহি ঝাখিতে হইবে, পোলোসের কমফটাবলের উচ্চ শ্রেণীৰ কোল কার্যকারুক তাহা দেখিতে চাহিলে ডৎক্ষণাৎ তাহার মৃত্তিৰ অন্য দেওয়া যাইবে। কিন্তু মোটে কি খুজরা বিক্রয়ের রওয়ামা যে লবণের উপর বর্ত্ত যদি নিম্নলিখিত থারাৰ বিধানমতে সেই লবণ একেৱ অধিক মৌকা কি গাঢ়ী কি বসন্দেৱ পাল কি মুটিয়া দস্তুৱা চালান হইয়া থাকে, তবে ঐ সমুদয় লবণেৱ মোটে বিক্রয়েৰ কি খুজরা রওয়ামা চক্রিশ হক্টাৰ মধ্যে উপর্যুক্ত কৰিলেই হয়।

৩৪ থারা। মোটে কি খুজরা বিক্রয়ের রওয়ামাতে যে লবণ বৃক্ষিত হয় তাহার বিভাগ করিবার আবশ্যক হইলে ঐ লবণেৱ আমী কিম্বা বে ব্যক্তি তাহার পক্ষে কৰ্ম কৰেন তিমি চালাম আৰ্দ্ধমা কৰিয়া লইবেন, অত্যোক চালানেৱ সহর ও তচ্ছাৰা যত লবণ বৃক্ষিত হয় এই হস্তান্ত রওয়ামাৰ পৃষ্ঠে মেখা যাইবে। যদি ঐ চালানেৱ লিখিত লবণ আইনেৰ ১২ থারাৰ আভাগিত সীমাৰ বাহিৱে পাঠাইতে হয় কিম্বা অন্য মৌকা গাঢ়ী অভিত্তে দিতে হয়, তবে সেই চালান ত্যাগ কৰিতে হইবে। ইত্যাতে আমা গেল যে চালান কেবল রওয়ামাৰ সহায়কৰণ, রওয়ামা তিৰ আপনি লবণ রক্ষা কৰিতে পারে না।

৩৫ থারা। লবণ যে ব্যক্তিৰ রক্ষণে থাকে তিমি যদি আইনেৰ ২২ থারাৰ বিধানমতে কৰ্ম না কৰেন, তবে লবণেৱ আমীৰ পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থসত হইতে পারিবে।

* আত্মাফি রওয়ামা।

XXXVI. Any person in charge of Salt in transit within the limits notified under Section 12 of the Act shall be bound to stop at every Police Pass Station upon the line of route laid down in his Rowannah, whether Wholesale or Retail, and shall present his Rowannah to the Chief Officer at such Station for endorsement, and shall, if required, allow his Salt to be examined.

XXXVII. The proprietor of any Salt, the Rowannah of which shall not be endorsed in the manner prescribed in the preceding Rule, shall be liable to a fine not exceeding Rupees 500; and if it shall appear to the Officer trying the case that the omission was made with fraudulent intent, he shall direct the Salt to be confiscated.

XXXVIII. The names of the Police Pass Stations, at which it will be necessary for proprietors of Salt to have their Salt and Passes examined and endorsed, shall be notified, from time to time, in the *Calcutta and Exchange Gazettes*.

XXXIX. On a despatch of Salt covered by a Wholesale or Attrafee Rowannah arriving at the Warehouse or Shop of any Salt trader situated in any place within the limits notified in Section 12 of the Act, the proprietor shall, within twenty-four hours, notify its arrival in writing to the Collector of the District, specifying in such notice the description, number, and date of the Rowannah, the quantity and description of Salt covered by it, and the place whence the Salt was obtained. Omission or neglect to comply with this Rule shall render such trader liable to a penalty not exceeding Rupees 10 for each offence.

XL. Every Salt trader carrying on business within the limits notified under Section 12 of the Act shall, on the 1st of every month, submit to the Collector of the District, or to the nearest Abkaree Darogah, a signed Statement specifying the quantity of Salt sold under each Wholesale or Attrafee Rowannah in his hands during the previous month, as well as the quantity of Salt remaining in store under each such document on the last day of such month. Omission or neglect to comply with this Rule shall subject such trader to a fine of Rupees 20 for each offence.

XLI. The Board of Revenue shall, from time to time, prescribe forms for the Agreements, Applications, Bonds, Licenses, Rowannahs, and other Documents required under the above Rules.

Schedule of Fees to be paid by persons taking out Wholesale, Renewed, Special or Exchange Rowannahs.

From	Rs. As. P.
1 to 500 Maunds	1 0 0
" 501 to 1,000 "	1 8 0
" 1,001 to 1,500 "	2 8 0

[Government Gazette, 16th July 1867.]

৬ ধারা। আইনের ১২ ধারাতে যে সীমা আজ্ঞাপিত হইয়াছে সেই সীমা দিয়া যে ব্যক্তি লবণ রওয়ানা করে, যোটে কি খুতুরা বিক্রয়ের রওয়ানাতে যে পথ নির্ধিত হইয়াছে তিনি সেই পথের মধ্য পোলীসের প্রত্যেক ছাড় চৌকীতে থামিয়া এবং চৌকীর প্রধান কার্য্যকারক সেই রওয়ানার পৃষ্ঠে আক্ষর করেন এই নির্দিষ্টে তাহা তাহার সম্মুখে অঙ্গ করিবেন, এবং আজ্ঞা হইলে এই লবণ দৃষ্টি করিতে দিবেন।

৭ ধারা। ইহার পূর্ব ধারায়তে যে রওয়ানার পৃষ্ঠলিপি মা হইয়াছে সেই রওয়ানাসম্বর্তির কোন লবণের আমির পাঁচ শত টাকার অমধিক জর্দনগু রইতে পারিবে, এবং যে কার্য্যকারক এ মোকদ্দমার বিচার করেন এই পৃষ্ঠলিপি প্রত্যারণার অভিওয়ে সেখা দায় মাঝে ইহা যদি বোধ করেন, তবে লবণ অব হইবার আজ্ঞা করিবেন।

৮ ধারা। পোলীসের যেই ছাড় চৌকীতে লবণ-স্থামিদের লবণ ও ছাড়পত্র দেখাইতে ও পৃষ্ঠলিপি সেবাইতে হইবে, সেই ২ চৌকীর মাঝ সময়ে ২ কলিকাতা ও এক্সচেঞ্চে গেলেটে প্রকাশ করা যাইবে।

৯ ধারা। যোটে বিক্রয়ের কি আতরাকি রওয়ানাতে যে লবণ রফিত হয় তাহা যখন আইনের ১২ ধারার আজ্ঞাপিত সীমার মধ্যবর্ত্তি কোন স্থানে লবণ ব্যবসায়ির গোলাতে কি মোকদ্দমে পঁজুছে, তখন এই ব্যবসায়ী চরিশ মণ্টার মধ্যে জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে লবণ পাঁজুছিবার সংবাদ নির্ধিত আমাইবেন। রওয়ানায় যে প্রকারের ও তাহার যে মসুর ও তারিখ ও তাহাতে যে প্রকারের যত লবণ রফিত হয় ও যে স্থানে হইতে লবণ পাওয়া যায় এই সকল কথা এই পথের মধ্যে নির্দিষ্ট করিয়া নির্ধিত হইবে। এই বিধিমতে কর্ম মা হইলে কি কর্মের দ্বিতীয় হইলে প্রত্যেক অপরাধের অন্তে ব্যবসায়ির দশ টাকার অমধিক দণ্ড রইতে পারিবে।

১০ ধারা। যে লবণব্যবসায়ি আইনের ১২ ধারার আজ্ঞাপিত সীমার মধ্যে কর্ম চালান, তিনি প্রতি মাসের ১ দিবসে বর্ণনাপত্র আক্ষর করিয়া জিলার কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা মিকটন্ত আবকারী দারোগাকে দিবেন, তাহার হস্তগত যোটে বিক্রয়ের কি আতরাকি প্রত্যেক রওয়ানাকে পূর্ব সামের যত লবণ বিক্রয় করা যায় এবং সেই সামের শেষ দিনে সেই প্রত্যেক রওয়ানার যত লবণ গোলাতাত থাকে ইহার বর্ণনা নির্ধিত হইবে। এই বিধিমতে কর্ম মা করিলে কি কর্মের দ্বিতীয় হইলে প্রত্যেক অপরাধের মিমিতে ব্যবসায়ির ২০ টাকা অর্ধদণ্ড রইতে পারিবে।

১১ ধারা। উক্ত বিধিমতে যে মিয়মপত্র ও প্রার্থনা পত্র ও প্রতিজ্ঞাপত্র ও অনুমতিপত্র ও রওয়ানা ও অন্য দলোলের অয়েজম হয়, রেবিলিড বেড়ের সাহেবের সময়ে ২ তাহা নির্ধিত পত্র।

যে ব্যক্তির যোটে বিক্রয়ের কি ভূতম কি বিশেষ কি পরিবর্ত্তিত রওয়ানা অপে করেন, তাহাদের যত কো দিতে হইবে তাহার নির্দিষ্ট পত্র।

১ অবধি ৫০০ পর্যন্ত মণ্ডের	...	১
৫০১ এ ১০০০ এ	..	১।।।০
১০০১ এ ১৫০০ এ	...	২।।।০

From 1,501 to 2,000 Maunds	... 3 0 0	1,501 ট 2,000 ট	... ১
" 2,001 to 2,500 "	... 4 0 0	2,001 ট 2,500 ট	... ১
" 2,501 to 3,000 "	... 4 8 0	2,501 ট 3,000 ট	... ১
" 3,001 to 3,500 "	... 5 8 0	3,001 ট 3,500 ট	... ১
" 3,501 to 4,000 "	... 6 0 0	3,501 ট 4,000 ট	... ১
" 4,001 to 4,500 "	... 7 0 0	4,001 ট 4,500 ট	... ১
" 4,501 to 5,000 "	... 7 8 0	4,501 ট 5,000 ট	... ১
" 5,001 to 5,500 "	... 8 8 0	5,001 ট 5,500 ট	... ১
" 5,501 to 6,000 "	... 9 0 0	5,501 ট 6,000 ট	... ১
" 6,001 to 6,500 "	... 10 0 0	6,001 ট 6,500 ট	... ১
" 6,501 to 7,000 "	... 10 8 0	6,501 ট 7,000 ট	... ১

NOTICE.

In accordance with No. 38 of the above Rules, the following List of Pass Stations, at which Rowannahs or Passes protecting Salt in transit will, from the 1st July next, be examined and endorsed, is published for the information and guidance of all persons whom it may concern:—

DISTRICTS.	Places at which Pass Stations are situated.	JELLAH.	যেই স্থানে চৌকি আছে।
Chittagong ...	Sudder Ghāt, on the north bank of the Kurnafoolee River, in the Civil Station of Chittagong.	চট্টগ্রাম ...	চট্টগ্রামের মিলিয়ন মোকামের কর্ণফুলী সদীর উত্তর তটে সদর ঘাট।
Noneolly ...	1. Bullummarrah Chur, on the east or left bank of the Megna. 2. Modoopoorah or south end of Kakrab Chur. 3. Kidderpore, on Tolly's Canal, south bank. 4. Balleaghata, on the Eastern or Circular Canal. 5. Sealdah at the Termini of the Eastern Bengal and Calcutta and South-Eastern Railways.	মুন্ডাখালী ...	১. মেঘলা সদের পূর্ব অর্ধাং বাদ তটে বালমারা চর। ২. রধুপুরার অর্ধাং কাকড়া চরের সঞ্চণাংশ।
24-Pergunnahs ...	4. Howrah at the Terminus of the East Indian Railway. 1. Bali, at the mouth of the Balikhali, on the west or right bank of the River Hooghly. 2. Sunkrail, on the right or west bank of the River Hooghly. 1. Gewakhkhalee, at the mouth of the Roopnarain River. 2. Tumlook, on the right bank of the Roopnarain River, at the Station of Tumlook.	২৪ পুরগন্ধা ...	১. ইস্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ের ও সোন্দ ইস্টার্ন রেলওয়ের সীমান্ত ঘাস শিয়ালদহ। ২. ইস্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের সীমান্ত ঘাস কাবড়ি। ৩. হুগলী সদীর পশ্চিমতটুকু বালির ঘালের মুখে বালী। ৪. লগলী সদীর ডাইম অর্ধাং পশ্চিমতটুকু সাকড়াইল।
Howrah ..	3. Tengrakhalee, on the north bank of the Huldee River, at the mouth of the Petaubkhalee Canal. 4. Baitghur, opposite Kaleenugger, on the Russolpore River, south bank. 5. Attarabhankee, at the mouth of the Bidyadhuree River. 6. Kaleegungee, the Headquarters of the Police Station of Kaleegunge, on the south bank of the Kaleegunge River.	হাবড়া ...	১. কলকাতার সদের মুখে গেঁও-খালী। ২. কলকাতার সদের ভাইম পার তমলুক ঘোকামের তমলুক। ৩. কলমী সদীর উত্তরতটুকু প্রতাব খালী ঘালের মুখে টেজরাখালী। ৪. বন্দুলপুর সদীর সকিং তটবুকী কলীমগড়ের সম্মুখে ভাইটীগড়। ৫. বিদ্যাখালী সদীর মুখে আঠারো খালী। ৬. কলীগঞ্জ সদীর সকিং উত্তৰ কলীগঞ্জ ঘারার সদর চৌকি কলীগঞ্জ।
Midnapore ..		মেদিনীপুর ...	
24-Pergunnahs ...		২৪ পুরগন্ধা ...	

FORT WILLIAM,
The 16th May 1865. }

[গুরুমেষ গোস্বামী । ১৮৬৭। ১৬ জুন ১।]

কোর্ট উলিয়ত
১৮৬৫ সাল ১৬ মে।]

NOTIFICATION.

The 4th July 1867.

The Declaration published in the *Calcutta Gazette*, under date the 17th October 1866, for the acquisition, under the provisions of Act VI. of 1857, of land at Kuncurgatchea for a Cemetery for the Armenian Community, is hereby cancelled.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 4th July 1867.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken for a public purpose, viz., for embankments of the Calcutta Municipal Railway, it is hereby declared that for the above purpose, 3 plots of land containing 4 beegahs, 7 cottahs, 2 chittacks; 5 square feet, more or less, situated in Khas Mehal Dhee Punchannogram, are required.

Plot A. comprises 1 beegah, 4 cottahs, 11 chittacks, more or less, is recorded as part of Holding No. 50, Sub-Division H., Grand Division IV., and is bounded on the North by the Calcutta Municipal Railway Line; on the South and West by a Public Drain; on the East partly by the Public Drain, and partly by land belonging to the same Holding.

Plot B. comprises an area of 1 beegah, 5 cottahs, 12 chittacks, and 10 feet, is recorded as part of Holding No. 62, Sub-Division J.; Grand Division IV., and is bounded on the North by the Municipal Railway Line, and on the South, East, and West by land belonging to the same Holding.

Plot C. comprises an area of 1 beegah, 16 cottahs, 12 chittacks, 40 feet, is recorded as part of Holding No. 144, Sub-Division L., Grand Division IV., and is bounded on the North by the Calcutta Municipal Railway; on the South by Holding No. 176, the property of Takoordoss Pyke; on the West by Holding Nos. 142, 145, and 167, the properties of Takoordoss Pyke, Dwarkanath Bose, Buktar Nicary, and Moulove Noorul Huk, respectively; and on the East by a kutcha lane and lands within Pergunnah Calcutta, District 24-Pergunnahs.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুলাই।

কাকরগাছির টাঁকে আরমাণিয়দের সমাধিশ্রান্ত করিবার অন্তে ভূমি প্রচার্য ১৮৫৭ সালের ৬ আইন-মতের যে বিজ্ঞাপন ১৮১৬ সালের অকুটোবর মাসের ২৩ তারিখের বাস্তা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুলাই।

বঙ্গদেশের শৈযুক্ত লেন্টেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত ইয়াছেন যে রাজকীয় কার্য্যালয়ে অর্ধেক কলিকাতার মুমিসিপ্যাল বৈলওয়ের দ্বারে নিমিত্তে ভূমি মণ্ডা আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্য্যালয়ে খাস মহাল ডিহী পঞ্চানন প্রায়ে স্থানাধিক ১২০¹ ছাঁটাক ৫ বর্ষফুট পরিমিত তিনি খণ্ড ভূমির অরোজম।

A খণ্ড। স্থানাধিক ১/১।/ ছাঁটাক ৫ চতুর্থ হহ খণ্ডের H শাখাখণের ৫০ মং ঘোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত, এবং ইহার উত্তর সীমা কলিকাতার মুমিসিপ্যাল বৈল পথ, সক্ষিণ ও পাঞ্চিয় সীমা রাজকীয় অর্দ্ধস্থা, পূর্ব সীমা অংশতঃ রাজপথ ও অংশতঃ উক্ত ঘোতের ভূমি।

B খণ্ড। কালিতে ১০৭ ছাঁটাক ১০ ফুট ও চতুর্থ হহ খণ্ডে J শাখাখণের ৬২ মং ঘোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত, এবং ইহার উত্তর সীমা কলিকাতার মুমিসিপ্যাল বৈল পথ, সক্ষিণ, পূর্ব ও পাঞ্চিয় সীমা উক্ত ঘোতের ভূমি।

C খণ্ড। কালিতে ১৫।। ছাঁটাক ১০ ফুট, ও চতুর্থ হহ খণ্ডে L শাখাখণের ১৪৪ মং ঘোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত, এবং ইহার উত্তর সীমা কলিকাতার মুমিসিপ্যাল বৈল পথ, সক্ষিণ সীমা ১৭৬ মং ঘোত ইহা ঠাকুরদাস পাইকের সম্পত্তি, পাঞ্চিয় সীমা ১৪২ ও ১৪৫ ও ১৬৭ মং ঘোত ইহা যথাজম্মে ঠাকুরদাস পাইকের ও রাজকানাথ বন্ধু। ও বৃক্তিস্থার মিকারিয় ও মৌলবী শুকল ইকের সম্পত্তি, পূর্ব সীমা ২৫ পরগনা জিলার অন্তর্গত বলিকাতা পুরগম্বার কাঁচা পথ ও ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক আছে ঠাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৬৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

(৮৫৮)

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF
1857.

The 8th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for a Burial Ground for the residents of Kidderpore, Garden Reach, &c., it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring 4 beegahs, 8 cottahs, more or less, situated at Mouzah Kidderpore, Pergunnah Magoorah, District of 24-Pergunnahs, is required.

It is bounded on the North by the Jollah Road; on the South and East by a Drain; on the West partly by a Tank and partly by the Badam-tollah Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 2., Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধাৰায়তেৰ বিজ্ঞাপন।

১৮৫৭ সাল ৮ জুন।

বঙ্গদেশের জ্ঞানুত্ত মেল্পেটেলেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কাৰ্যালয়ৰ অৰ্থাৎ খিদিৱপুৰ এ মুচিখোলা প্ৰতিকৃতি ক্ষমতাবিস্তৰের সমাধিস্থানেৰ বিষয়তে রাজকীয় অৰ্থব্যয়ে সূৰি লওয়া আবশ্যক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুৰোৱা কাৰ্য্যেৰ মিমিতে ২৪ পত্ৰগুলা জিলাৰ অসুৰ্যত মাছুৰ পৱগুলাৰ খিদিৱপুৰ মৌজাৰ স্থানাধিক ৪৩ কাৰ্য্য পৱিষ্ঠিত ভূমিৰ অৱোদ্ধন।

উক্ত ভূমিৰ উক্ত মৌজা অমাগঢ়, মকিন ও পূৰ্ব সৌমা মন্দিৰা, পশ্চিম সৌমা অংশত: পুকুৱণী ও অৎশত: বাদামতলা পথ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পত্তি আহে তোহাদেৱ আমাৰ্দে ১৮৫৭ সালেৰ ৬ আইনেৰ ২ ধাৰায়, বিধানমন্দিৰে এই সংবাদ প্ৰকাশ কৰা গৈল।

HALF-YEARLY Statement of Mofussil Police Superannuation Fund from May to October 1866.

	RECEIPTS.			CHARGES.			Balance on the 31st October 1866.
	Deductions from Pay Abstracts, &c.	Interest:	Total.	Refunds and charges.	Pensions	Total.	
May	Rs. As. P. 6,928 15 11	Rs. As. P. 385 0 0	Rs. As. P. 7,313 15 11	Rs. As. P. 462 12 10	.....	Rs. As. P. 462 12 10	Rs. As. P.
June	7,076 9 0	325 0 0	7,401 9 0	214 0 0	.....	214 0 0	
July	10,633 3 10	272 8 0	10,910 11 10	166 0 0	.....	186 0 0	
August	7,056 8 0	287 8 0	7,344 0 0	610 12 0	.....	610 12 0	
September	6,942 11 11	342 8 0	7,285 3 11	60 0 0	.....	60 0 0	
October	6,704 3 11	645 0 0	7,349 3 11	39 0 0	.....	39 0 0	
Balance on the 30th April 1866 ...	.....	.....	1,96,505 0 4	....	....	....
Total ...	45,847 4 7	2,257 8 0	48,109 12 11	1,579 8 10	.....	1,572 8 10	3,41,337 4 1

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[পৰ্যন্তে গোপনে । ১৮৬৭ । ১৬ জুন।]

বঙ্গসদের পোলীসের বার্ষিক কালীন পেশাম কাণ্ডের ১৮৬১ সালের বে অবধি অক্টোবর মাস
পর্যায় অক্ষবাংসরিক বিবরণ।

	আয়।		ব্যয়।		জনসংখ্যা ১৮৬১ সালের তারিখ ১২
	টাকা।	মুদ।	টাকা।	গ্রাম।	
ম	... ৭,৯২৮৭৫/১১	৩৮৯	৭,০১৩৭৫/১১	৪৫২৬১০	..... ৪৬২৬১০
চূ	... ১,০৭৬১১/০	৩২৯	১,৪০১১১/০	২১৪	..... ২১৪
চুমাই	... ১০,৬৭৮/১০	২৭২/১০	১০,৯১০/১০	১৮৬	..... ১৮৬
আমাতে	... ১,০৫৬/১০	২৮১/১০	১,৩৪১	৬১০৬০	..... ৬১০৬০
লেন্টেবুর	... ৬,৯৪২/১০/১১	৩৪২/১০	১,২৮৫/১১	৬০	..... ৬০
অক্টোবর	... ৬,৯০৮/১১	৬৪৯	১,৩৪১/১১	৩৮	..... ৩৮
১৮৬১ সালের ৩০ আগস্ট তারিখে উৎকৃ	...	...	১,৯৫,৫০৫.৪	...	.....
মোট	.. ৮৫,৭৬৭১	২,২৫৭/১০	২,৪৭,১০৮/১১	১,৯২/১০	..... ১,৯২/১০ ২,৪১,৫৭১।

এচ এল ডাক্সিয়ার।

বঙ্গদেশের গবর্নরেন্টের এক্সিটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. 231.

MILITARY.

The 9th July 1867.

Declaration under Section 2 of Act VI. of
1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, viz., for manufacturing bricks, at Barrackpore, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, Nos. 3 and 4, measuring 101 beegahs, 4 cottahs; more or less, situated at Mouzah Pultah and Chunderpookuriab, Pergunnah Calcutta, District 24-Pergunnahs, are required.

Plot No. 3 measures 31 beegahs, 12 cottahs, and 4 chittacks, and is bounded on the North by garden land belonging to Jomeer Halloch Mistry and paddy lands belonging to Pootoo Mullick and Modoosoodun Newgie; on the South by paddy

[Government Gazette, 18th July 1867.]

গবর্নেক ও কর্ম ডিপার্টমেন্ট।

২৩১ মন্ত্র।

সময় সম্পর্কীয়।

১৮৫৭ সাল ৯ জুলাই।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যালয়ে অর্থাৎ বারাকপুরে ইট প্রস্তুত করিবার মিছিতে রাজকীয় অর্থ যান্তে গবর্নেন্টের ক্ষেত্রে লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ২৪ পরগনা জিলার অনুর্গত কলিকাতা পরগনার পল্লতা ও চমুনপুরুরিয়া মৌজাতে মুসাফিক ১০১/৪ কাঠা পরিমিত ৩৬ ৪ মং ছাই ৬৩ ভূমির প্রয়োজন।

৩ মং ভূমিখণ্ড ৩১।২।০ ছাইক পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা জমীর হালো মিঞ্জির বাগাঁ ভূমি এবং পুট মলিক ও বধুমুদম মেড়গীর ধানের ভূমি, দক্ষিণ সীমা রমামাথ চট্টোপাধ্যায়ের ও জমীর হালো মিঞ্জির ও পুট মলিকের ও সেখ ধাকরের ধানের ভূমি, পুর্ব সীমা

lands belonging to Rumanath Chatterjee, Jomeer Haloh Mistry, Pootoo Mullick, and Shaik Khakur; on the East by the Pulta Road; and on the West partly by a private lane and partly by paddy lands belonging to Chotto Luckhun Ghose, Pootoo Mullick, Kadar Mullick, and Rutton Chuckerbutty.

Plot No. 4 measures 69 beegahs, 11 cottahs, and 12 chittacks, and is bounded on the North by Paddy lands belonging to Jomaintollah Mistry, Bhyrub Ghose, Goluck Labooree, Shaik Halim, Rumanath Chatterjee, Shaik Haboo Jaun, and Nobin Ghose; on the South by Government Waste Land; on the East by paddy lands belonging to Nobin Ghose, Shaik Haniff, Nilmoney Bhuttacharjee, and Mottee Halder; and West by the Pulta Road.

2. This declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Lieut.-Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July 1867.

Moulvee Khadem Hossein, Moonsiff of Tumlook, Zillah Midnapore, for ten days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্ট ইশ্তিহার।

ভূমিবিবরক ইশ্তিহার।

জিলা বিপুর।

এস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা বিপুর। এই যে।

এতদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বিপুর এই মহাল বাকি অঞ্চল মিশিতে ১৮৬৭ ইং ২৭ জুনাই থোকাবেক ১২৭৪ বাজলার ১২ প্রাবণ ত্রোজ শনিবার অত জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা আপত্তি বিক্রয় হইবেক ইতি সম ১৮৬৭ ইং ২১ জুনাই।

তক্ষণ এতদ্বারার জয় ধার্য হওয়া মহাল।

সদর
রেজিস্টারী

মাস মহাল

মাস মালিক

সদর অমা

বাকী

তৎ রুগ্ভাওয়াম ৪৭৬ মং

তাঁ মৃঢ়া ওমেদআলী

সরপচক্র যোথ

৮৮৫।

৬৭।।০

T. T. ALLEN,
Offg. Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭। ১৬ জুনাই।]

ଏହାରଳାମା କାହାରୁ କାଲେହଟିରି କିଲା ମାର୍ଜିଲିଙ୍କ ।

ହିନ୍ଦୁର ଶାରୀ ଗର୍ବର ମେଣ୍ଡ୍ୟ ସାଇଟେଟ୍ ଯେ କିଲା ନୌରାଜିଲିଙ୍କାରୀନ ଲାଟେଖ୍ରାଜ ହେତୁ ମିଶନିବିଷ ମହାଲେର ମୂଲ୍ୟର ଆସନ ଟାକାର ରସ ବାକୀ ଧାକାରୁ ହେତୁ ପତିତ ଛୁଦି ନିକର
ହଣ୍ଡା ବିଧିରୁ ୧୫ ବାରାକ୍ରମେ ଚଲିଲ ସମେତ ଆଗାମି ୨୯୩ ମୋତାବେକ ଦାନ ୧୨୭୪ ସାଲେର ୩୧୩ ଆବଶ୍ୟକ ଭାବରେ ଥାର ଅବଶ୍ୟକ କାଲେକ୍ଟଟିର କାହାରିତେ ଲୋକେ
ମତ୍ତୁ ଯାଇବେକ ଏବଂ ବିଲା ବାଧାତେ ଲୋକର ହିନ୍ଦୀରେ ହିନ୍ଦୀରେ ହିନ୍ଦୀରେ ହିନ୍ଦୀରେ

୧	ଭାରିକାରିର ନାମ ।	ପରଗଲା ଓ ମହାଲେର ନାମ ଆଥବା ହାଲ ଯେ ହାଲ ମହାଲ ଆହେ ।	ହୃଦିର ପରିମାଣ ।	ଶ୍ରଦ୍ଧରେ ମରଣ ପରମା ଟାକାର ମଂଧ୍ୟ ।	ଆମ୍ବାମ ମୂଲ୍ୟର ଘରେ ବକ୍ତି ମୂଳ ।
୨	ବେଂ ଉତ୍ତମ, ଓରେନ	୨୧୨ ମୌର ମାର୍ଜିଲିଙ୍କ ଶଲିମ	୨୨୬ ଏକର	୨୧୧୫୭୦	୨୧୧୫୭୦
୩	କ୍ରେ କ୍ରେ	କ୍ରେ କ୍ରେ	୧୨୦୦	୧୧୮	୧୧୮
୪	ମେସର୍‌ସ ଏଇଚ ପି, ଲିଟି ଏ, ଡବଲିଉ, ଏ, ବ୍ୟାକ୍ଟିଲେ ଡେଲିଟ୍ ଆର, ଡେବିଲ ଟି, ଏଇଚ, ହଲାର୍ ଏବଂ ପି, ହୁରାନ	କ୍ରେ କ୍ରେ ମାର୍ଜିଲିଙ୍କ ଓ ସାନିଯ	୧୦୫	୧୨୨/୬	୧୨୨/୬
୫	କାଣ୍ଡାନ, କାର୍ଲିସ	କ୍ରେ କ୍ରେ ମିରିଗ	୧୦୦୦	୨୧୯୦୮	୨୧୯୦୮
୬	ବାର ଟୈଫଲୋକ୍ୟନ୍ଧ ବକ୍ଷେପାପାଧ୍ୟାର	କ୍ରେ କ୍ରେ ଶିବୋର୍ଧେଲା	୧୦୬	୪୧୩୫୬	୪୧୩୫୬

କିଲା ମାର୍ଜିଲିଙ୍କ ଡେପ୍ଟି କର୍ବିଲାନର ଅନ୍ତିମ
ଦାନ ୧୮୬୭ ଇଂରାଜି ଭାବରେ ରହି ଛି ।

ବି, ଡେଲିଉ, ମଟ୍ଟନ । କାଣ୍ଡାନ
ଡେପ୍ଟି କର୍ବିଲାନର ।

(৮৬২)

জেলা ২৪ পরগনা।

একাধার মামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সৎবাস মেওয়া যাইতেছে যে জেলা চরিত্ব পরগনার মিচের লিখিত মহালাত মালগুজারির বাকি বাবৎ ইংরাজি সম ১৮৬৭ সালের ২৯ অক্টোবেক বাজলা সম ১২৭৪ সাল ১৪ আবণ রোজ সোমবাৰ এই জেলার কালেক্টরি কাছারি বিল ওজু মৌলাম থৱা যাইবেক ইংরাজি সম ১৮৬৭ সাল তাৰিখ ১২ জুন অক্টোবেক সম ১২৭৪ সাল তাৰিখ ২৯ আবাঢ়।

অথবা শ্ৰেণীৰ একমুৰারি অমা ধাৰ্য হওয়া মহাল।

১৪ মৎ কিং পৎ মাঘৱা ও কিং চেতলা ও লিখিত মালিক গ্রামচৰণ রাব ও সদৰ অমা কোঁ ৭৯৭৩৮৮

৩১৪ মৎ কিং পৎ মুড়াগাছা মৌৎ হৱিমাৰায়ণপুর ও সদৰ অমা ১২২৫৬/৩ টাকাৰ মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১/১১০/১১ আমাৰ কাত ১৮০৬।৭/৭ টাকাৰ মহাল সতত হিস্ব। চূপিত হওয়াৰ এবৎ উহার বাকী আদাৰ কৰাৰ অবশিষ্ট বুকম ॥/১৫৯ আমা মহিমাৰায়ণ রাব ও সদৰ অমা কোঁ ৭৪৪৯।।/৮ টাকাৰ মহাল ৩৬।।/৬ টাকা বাকী আদাৰ অমা মৌলাম বিক্রয় হইবেক।

৬২৪ মৎ কিং পৎ বাসিয়া পুৰক অছুটাই লিখিত মালিক গ্রামচৰণ চন্দ্ৰ সদৰ অমা কোঁ মার পুলিব ৮৭১৮/৩

১৩৬৭ মৎ পৎ বৃক্ষম মৌৎ বৈৰবপুর দিং লিখিত মালিক গোবিন্দচৰণ বন্দু সদৰ অমা কোঁ ৭৯১/০

মৌলাম খৱিসদার বিল দীক্ষিতভাঙ্গাৰ খৱচাৰ লিখিতে দাইক হইবেক।

মন্তব্য) এই মহালেৰ মৌলাম ক্ষমাহওয়া সম্মে বিল দীক্ষিতভাঙ্গাৰ খৱচাৰ কাটাই খৱচাৰ অমা বিক্রয় হইবেক।

বিতীৰ শ্ৰেণী।

২২০৮ মৎ ধাস রমজান মগৱ লিখিত মালিক তারাশক্তি রাব চোঁ ও সদৰ অমা মার রাঙ্গা ১৫০৬।।/০

A. Smith,
Collector.

NOTICE.

The Office of the Commissioner of Revenue and Circuit, Presidency Division has been removed to No. 2, Theatre Road.

R. B. CHAPMAN,
Offg. Commissioner.

COMMRS. OFFICE, PRESIDENCY DIVN.
Dated Calcutta, the 13th June 1867.

[গৰণ্মেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১১ জুন।]

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীখণ্ডেৰ রাজস্বেৰ ও মায়েরসায়েরীৰ কমিশনৰ সাহেবেৰ কাৰ্য্যালয় ২ মৎ থিয়েট্ৰ রোডে উঠিৱা গিয়াছে।

আৱ বি চ্যাপমান,
একটিৎ কমিশনৰ।

রাজধানীখণ্ডেৰ কমিশনৰ সাহেবেৰ
কাৰ্য্যালয়।
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৩ জুন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধাৰণ ব্যক্তিদেৱ ইশ্ততিহাস।

বিজ্ঞাপন।

আমাৰ ১১ ১৮৪১ মস্তুৱেৱ মৎ ৫০ টাকাৰ এককেতা, গৰ্বমন্তে কৱেজী মোটেৱ অৰ্জেক, আমাৰ মিকট ও অধিকাৰহইতে, হাৰাণ গিয়াহে বিধাৰ সৰ্বসাধাৰণকে জ্বাত কৱা যাইতেহে যে ঐ মোট আণুমান আমাৰকে সংবাদ দেল যিলি ঐ মোটেৱ অনুমতিক কৱিয়া দিতে পাৰেম, তাহাকে ৫ টাকা পাৰিতোষিক দিব ইতি।

চৈত্যশেখৰ দাস।
মোঁ রাজনিৱা মুসেফী আদালত
জিলে চট্টগ্ৰাম।

সম ১৮৬৭ ইং }
তাৎক্ষণ্য। }

বিজ্ঞাপন।

আমাৰ নিষ্ঠেৱ লিখিত মস্তুৱেৱ ১৬০ একশত বাইট টাকাৰ কাত ৮ কেতা গৰ্বমন্তে কৱেজী মোট আমাৰ মিকট ও অধিকাৰ হইতে হাৰাণ গিয়াহে বিধাৰ সৰ্ব সাধাৰণকে জ্বাত কৱা যাইতেহে যে ঐ মোট আণু মান আমাৰকে সংবাদ দেল যিলি ঐ মোটেৱ

অনুমতিক কৱিয়া দিতে পাৰেম তাহাকে ২০ বিশ টাকা পাৰিতোষিক দিব ইতি।

শ্ৰীমহেশচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়।
মোঁ কাছাৰী কুখণ্ডী।
জেলা রাজশাহী।

সম ১৮৬৭ সাল। }
তাৰিখ ৩ জুনাই। }

তগশীল মোট।

এ ২৫।	
৮৮৯২ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৭।	
১০১০৫ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৭।	
৮৫৯২ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৫।	
৬১৪৭৯ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৭।	
৬৭৯৪২ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৭।	
৫০২৬১ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৫।	
৩৯৬৩১ মৎ ১ কেতা	২০
এ ২৭।	
৩২৪৭৫ মৎ ১ কেতা	২০

১৬০,
মৎ একশত বাইট
টাকা মাত্ৰ।

[Government Gazette, 16th July 1867.]

কলিকাতা বাজাৰ সেকেটোৱীয়েট ব্যক্তিদেৱ ইশ্ততিহাস। এক খে বাসো সাহেবকৰ্ত্তক
মুক্তি ও অকাশিত হইল।



গবর্নমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, JULY 16, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৬ জুন।

বিজ্ঞাপন।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেকে যে নিম্ন লিখিত বিজ্ঞয়ের বিজ্ঞাপনে দে সকল মহালের উৎসে ইহাল সে সকল মহালে গবর্নমেণ্টের যে মালিকী অস্ত আছে তাহা নিম্ন লিখিত মিয়মের অধীন ইয়া বিজ্ঞয় করিবে।

বিজ্ঞয়ের নিম্নলিখিত।

১।—এক্ষেত্রে মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর অমার অধীন ইয়া যে ব্যক্তি মীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্তমান পাটো এবং বঙ্গোবন্দের কার্য্য কি প্রবল আইনচালিতে উৎপন্ন অস্ত সকল বিজ্ঞয়ের পরে বহাল থাকিবে। রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত অশাব্দীতে যেহে খোদকষ্ট রাইয়ত ব্যক্তির করিয়াছে কেভারা তাহারদিগের অস্ত মালিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার অধিক পথ হইলে মেই সমুদ্র টাকা তৎক্ষণাত দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পথের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত বাধিল করিতে হইবে করের দিবস এক দিন বালিয়া গণনা করিলে বিজ্ঞয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাঙ্ক কালে, কিঞ্চিৎ মেই দিবস দিনের দিন ইহামে তৎপরে প্রথম বে দিন কাছারী খোলা থান মেই দিনের মধ্যাঙ্ক কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা বাধিল মা হয়, তবে বিজ্ঞয়ের রাহিত ও গার্জিত টাকা গবর্নমেণ্টে অস্ত হইবে, ও অথবা কলোর বিজ্ঞয়ের ম্যার পুরোনোর বিজ্ঞাপন অকাশ করণপূর্বক ও জটিকারি কেভার ফুরিতে মেই মহাল পুরোনোর বিজ্ঞয় হইবে।

৫।—স্বাক্ষরের উপর বে সামান্য সময় কার্য্য ইয়াকে কেভার ডর্ভারিত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা-গবেষের স্বাক্ষর মিমিত করণ দিতে বাধিত হইবে। তাহারা যে কারিখকর্বার ক্ষেত্র মহাল সখল করেন মেই কারিখকর্বার সময় অমার উপর অস্তকরা এক টাকার হিসাবে ঝু কর ধায় হইবে। এ কর বাকি রাজস্বের ম্যার আমার হইতে পারিবে।

রেবিন্ড বোর্ডের অভিজ্ঞানে,

আর বি চাপমান,
মেকেটারী।

(১১৬)

নীলামের ইতিহাস।

জিলা মেদিনীপুর।

ইত্তাহারমাদা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইত্তাহার স্বার্গ সংবাদ মেওড়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অসুর্গত মিষ্টলিখিত খাস মহালে গবর্ন-
রেণ্টের মালিক স্বত্ত্ব সম ১৮৬৭ সালের ২৫এ জুনাই মোতাবক বাস্তু ১২৭৪ সালের ১০ই আবণ আশুলি ১২৭৪
সালের ১১ই আবণ বৃহস্পতিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই সকল মহাল যে বাস্তিগণ খরিদ করিবেন তাহারা এই কোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের
জীযুত সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিত্তরের মিয়মের অধীনে থাকিবেন।

নথি নং	ক্ষেত্ৰ নং	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের ভূমি জমা।	মতব্য।
				ক্ষেত্ৰ নং	ক্ষেত্ৰ নং	খন।		
২৮	২৫২২	শ্যামৰায় চক বুলিঙ্গা পং শাকসামুঠা ...	এঃ কুঃ পঃ ৭৫১০।০	১৫।	১।০	১৫।০	৭০।	
২৯	১১৭৮	গুকপ্রসাদ চক এক্তারপুর পং ঝ ...	৩৫।০।০	১।	১।০	১।০	১৪।	
৩০	১৭৭৮	অগুৱাখ চক শৌঁ পারবা- কালা পং ঝ ...	৫৭।১।০।০	২৬।	।।।	২।।।	৫২।	
৩১	২।।২৪	পিরাল চক রুক্ষ্যা পং ঝ	৪৪।০।০	১।	।।।	।।।	।।।	
৩৪	২২৯২	রম্বুমাখ চক পং ঝ ...	৩৭।০।০	১।।	।।।	।।।	।।।	
৪১	১৬৫৪	লক্ষ্মীজমান্দিম চক শৌঁ হরিণ। ডমুরবেড়া পং নাডুরা মুঠা ...	৪।।।।০।০	১৫।	।।।	।।।	৭০।	
৪২	২২৭।	বাধাবিনোদ চক পং ঝ ...	৫।।।।০।০	২।।।	।।।	।।।	৪।।	
৪৩	৬৭০	ভোগপুর পং বালিয়োক্তা	১।।।।০।০	১।।।	।।।	।।।	২।।	
৪৪	৬২৯	ঝ ঝ ...	৬।।।।০।০	১।	।।।	।।।	।।।	

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দণ্ডনথানা।

১৮৬৭ সাল ২১ মে।

(১১৭)

জেলা মুরশিদাবাদ।

ইশ্তাহারমামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার স্থানবর্তি মিসের খাস মহালের গৰণ-
বেটের মালিকী স্বত্ত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১৩ আগস্ট থোতাবক সন ১২৭৪ সালের ২৯ আবণ মজলিবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ওই মহাল যে ব্যক্তিগত করেন তাহারা কোড়গঠের
শিরোভাগে রেবিলিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের মিসের অধীনে থাকিবেন ইতি সন
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই থোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২ জৈষ্ঠ।

সন্দর্ভ নথি নং	সন্দর্ভ নথি নং	মাহালের মাস ও পরিমাণ।	অমির পরিমাণ।	সদর অঙ্ক।			মন্তব্য।
				মাস	ক্ষেত্ৰ	পুরুষ	
২৫১২	৫৭৪৮	পঞ্চন্তী কাটীগঢ়া পরিমাণ আজমগ়ার	২৩৪।০।৮	২১২।০	২৭।০	২১৪।০।০	৪২৪।।৭।০

H. HANKEY,
Offg. Collector.

মাহাল সেক্রেটোরীয়ে ব্যাপারে শিযুত এক সে বার্দ্দা নামেরকর্তৃক মুস্তিষ্ঠ ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 23, 1867.

বঙ্গলুরু ১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 22nd June 1867, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 1st July, is hereby promulgated for general information :—

Act No. IX of 1867.

An Act to amend Act VI of 1863 and Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend Act VI of 1863 and Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council; It is enacted as follows :—

[On payment of tax Justices to grant license.]

I. Whenever any person shall pay to the Justices the amount of the tax which under the provisions of Section XXXVII of the said Act VI of 1863, and of the Schedule A to the said Act annexed, or of Section V of Act VI of 1866, shall be payable by such person in respect of all carriages, horses, ponies, and mules kept within the said Town of which such person may be owner,

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কমিটির বিচার।

মন্ত্রিসভাধীষ্ঠিত বঙ্গদেশের শৈয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের পক্ষাং লিখিত আইনে উক্ত মান্যবর ১৮৬৭ সালের ২২ অক্টোবর দ্বারা দীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন। এবং মহিমবর শৈয়ত গবর্নর জেনারেল সাহেবও জুলাই মাসের ১ তারিখে তিনিহেন সম্মতি প্রকাশ করাতে তাহা সর্ব সাধারণের জামার্দে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ৯ আইন।

বঙ্গদেশের শৈয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন করা বিচিত, এই হেতুক মিম্বলিখিত বিধান করা গেল।

[হেতুবাদ।]

মন্ত্রিসভাধীষ্ঠিত বঙ্গদেশের শৈয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন করা বিচিত, এই হেতুক মিম্বলিখিত বিধান করা গেল।

[টাক্স দেওয়াগেলে অস্তিসন্দেহ অনুমতিপত্র দিবার কথা।]

১ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের ৭৭ ধারার এবং এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের কিঞ্চ। ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানসভাতে কোন ব্যক্তি উক্ত মগরছ গাঢ়ীর ও ঘোড়ার ও টাটোর ও খচ-রেখে আমী ছাইয়া তাহার যে টাক্স দিতে হয় তাহা দিলে অস্তিসন্দেহ এই ব্যক্তিকে অনুমতিপত্র দিবেন, অর্থাৎ সেই অনুমতিপত্র প্রদানের পর আমুআরি মাসের ১ দিনসে কিঞ্চ। জুলাই মাসের ১ দিনসে তৎ-

the Justices shall grant to such person a license to keep within the said Town such carriages, horses, ponies, and mules during the current half-year ending upon the first day of January, or the first day of July, which shall occur next after the grant of such license.

[License to be produced.]

II. Every person to whom a license to keep any carriage, horse, pony, or mule may have been granted under this Act shall, at all reasonable times, while such license shall remain in force, if thereunto required by the said Justices, or any person duly authorized by them, produce such license to the Justices, or to such person as they shall by writing thereunto appoint, and in default of such production shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees.

[Penalty on keeping carriages, &c., without a license.]

III. Every person who, after the passing of this Act, shall be owner of any carriage, house, pony, or mule kept within the Town, for keeping which within the said Town such person shall not have any license under the provisions of the said Act VI of 1863 or of the said Act VI of 1866, or of this Act, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount of the tax which would have been payable by such person for all carriages, horses, ponies and mules kept without a license within the said Town of which such person may for the time being be owner, and not less than the amount of such tax. And upon the payment of such fine the Justices shall grant to such person such license as in Section I is mentioned to keep within the Town the carriages, horses, ponies, and mules in respect of which such fine shall have been calculated.

[Possession of carriages, &c., to be *prima facie* evidence of ownership.]

IV. Whoever personally or by his servants may be in possession of any carriage, horse, pony, or mule, shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the owner thereof, and to have been the owner thereof from the first day of January or the first day of July then next preceding unless and until the contrary shall be proved.

[Power to compel production of the books of livery stable-keepers.]

V. It shall be lawful for the Justices, by a notice in writing under their common seal, to require any person who shall carry on the trade or business of a livery stable-keeper, to produce, for the inspection of the said Justices, or of such person as they shall by such writing appoint, all books, papers, accounts, and documents, relating to the business of livery stable-keeper carried

কালের প্রচলিত বেহর মাসের শেষ হয় সেই তার মাস পর্যন্ত উক্ত ব্যক্তিকে এই অগরের মধ্যে এ গাড়ী ও ঘোড়া ও টাটু ও ধচর রাখিবার অনুমতি দিবেন ইতি।

[অনুমতিপত্র দেখাইবার কথা ।]

২ থারা। কোম ব্যক্তিকে এই আইমসতে কোম গাড়ী কি ঘোড়া কি টাটু কি ধচর রাখিবার অনুমতিপত্র দেওয়া গোলে, যদি উক্ত অফিসের কিন্তু তাহারে বারা উপযুক্তমতে অন্তর্ভুক্ত কোম ব্যক্তি তাহাকে এই অনুমতিপত্র দেখাইতে আজ্ঞা করেন, তবে এই অনুমতিপত্র প্রবল ধারিলে তিনি যুক্তিসংক্ষিপ্ত কোম সময়ে এই অফিসের কাছে, কিন্তু তাহারা লিখন দ্বারা অন্য ব্যক্তিকে মিশ্র করেন তাহাকে, এই অনুমতিপত্র দেখাইবেন। মাসেখাইলে তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থসংগ্রহ হইতে পারিবে ইতি।

[অনুমতিপত্র মা পাইলেও গাড়ীপ্রতি রাখিবার মতের কথা ।]

৩ থারা। এই আইম প্রচলিত হইবার পর যদি কোম ব্যক্তি উক্ত অগরে কোম গাড়ী কি ঘোড়া কি টাটু কি ধচরের আয়ী হইয়া ১৮৬০ মাসের উক্ত ১ আইমের কিন্তু ১৮৬১ মাসের উক্ত ১ আইমের কিন্তু এই আইমের বিধানসতে কোম অনুমতিপত্র মা লাইরা সেই অগরের মধ্যে এই গাড়ীপ্রতি রাখেন, তবে অনুমতিপত্রিবার প্রতিক্রিয়া উক্ত অগরের মধ্যে যত গাড়ী ও ঘোড়া ও টাটু ও ধচর থাকে সেই সকলের নিয়মিতে তাহার যত টাক্স দেওয়া কর্তব্য তিনি তত টাক্সের ভিত্তি গুণের অনধিক ও সেই টাক্সের তুল্য টাকার অন্যান্য অর্থসংগ্রহের যোগ্য হইবেন। এবং উক্ত গাড়ীর ও ঘোড়ার ও টাটুর ও ধচরের উপলক্ষে যে অর্থসংগ্রহের নিরূপণ হয় তাহা দেওয়া গোলে অফিসের উক্ত ব্যক্তিকে সেই অগরের মধ্যে এই গাড়ীপ্রতি রাখিবার ১ ধারার লিখিত অনুমতিপত্র দিবেন ইতি।

[কোম ব্যক্তির মিকটে গাড়ীপ্রতি ধারিলে আপাততঃ তাহাকেই আয়ী জাম করিবার কথা ।]

৪ থারা। যদি কোম ব্যক্তির মিকটে কিন্তু তাহার পক্ষে চাকরদের মিকটে কোম গাড়ী কি ঘোড়া কি টাটু কি ধচর থাকে, তবে এই আইমের কার্য্যার্থে সেই ব্যক্তি তাহার আয়ী জাম হইবেন ও যত কাল প্রকারান্তরের প্রয়োগ মা হয় তত কাল সেই ব্যক্তি তৎপূর্বে আনুভাব করামের কিন্তু মাসের ১ দিন সাবধি আয়ী আছেন জাম হইবে ইতি।

[আড়গড়াওলাদের ধাতা বলপূর্বক দেখিয়া লইবার কর্মত্ব কর্তব্য কথা ।]

৫ থারা। যে ব্যক্তি আড়গড়ার কর্তৃ কি ব্যবসার করে অফিসের সেই ব্যক্তিকে আপলাদের সাধারণ যোহরাছিত আজ্ঞাপত্র লিখিয়া উক্ত অফিসদের দেখিবার অন্যে, কিন্তু তাহারা উক্ত পত্রকে যাহাকে মিশ্র করেন তাহার দেখিবার অন্যে, এই কর্তৃসংক্রান্ত সকল ধাতা ও কাগজপত্র ও হিসাব ও সলীল দেখাইতে আজ্ঞাকর্তব্যে পারিবেন। যাহাকে সেই কর্তৃ আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দেওয়া থার তিনি

on by such person. In case any person upon whom any such notice in writing may have been served shall, without reasonable cause, neglect or refuse to produce any such books, papers, accounts, or documents as aforesaid, he shall be liable to a penalty which may extend to one hundred Rupees.

[Power to compel return of inhabitants of a house and of their professions.]

VI. It shall be lawful for the Justices, by a notice in writing under their common seal, to require the person who for the time being shall occupy any house as owner or tenant thereof, to forward to the said Justices, a list in writing signed by him of the names of all persons for the time being residing in such house and of their respective professions, trades, and occupations. Any person who shall so occupy any house, and shall, without reasonable cause, neglect or refuse to forward such list to the said Justices for the space of ten days after such notice shall have been served upon him, or shall wilfully forward an incorrect or untrue list to such Justices, shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees.

[Power to purchase land without the Town.]

VII. It shall be lawful for the Justices, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, to purchase any such land without the limits of the Town as may be required by them for the better effectuating any purpose for which the said Justices may purchase land within the Town.

[Power to demise lands vested in Justices.]

VIII. It shall be lawful for the Justices, with the sanction of the said Lieutenant-Governor, to demise or lease any lands or buildings vested in them by virtue of the said Act VI of 1863, or acquired by them for the purposes thereof, or of this Act; and all rents and reservations in any such demise or lease shall be applied to the purposes of the said Act VI of 1863.

[Justices not to borrow more than 55 lacs of Rupees.]

IX. It shall not be lawful for the Justices to borrow, by way of debenture or otherwise, any sum of money which, together with the amount which may for the time being be due on account of any debentures issued by the said Justices in pursuance of Section XCIII of the said Act VI of 1863, shall exceed the sum of fifty-five lacs of Rupees. Provided always that no sum, which may for the time being be due to the Secretary of State for India in Council on account of any

বুক্সিস্কি হেতু মা থাকিলেও যদি পূর্বোক্ত কোম খাতা কি কাগজপত্র কি হিসাব কি মলীল দেখাইতে শৈথিলা করেন কি আৰুকাৰ মা করেন, তবে তাহাৰ একশত টাকা পৰ্য্যন্ত সণ হইতে পাৰিবে ইতি।

[ঘৰের ঘৰে যত অন থাকে ও তাহাদেৱ যে ব্যবসাৱ ইহাৰ বিপোক্ত বলপূৰ্বক নইবাৰ কথা।]

৬ খাৰ। কোম ব্যক্তি যে সময়ে যে ঘৰের স্থানী কি অজা হইয়া কোম ঘৰে বাস করেন অটিসদেৱ তাহাকে আপনাদেৱ সাধাৰণ মোহৰাছিত পত্ৰ লিখিয়া আজ্ঞা কৰিতে পাৰিবেন যে তৎকালে যে সকল ব্যক্তি এই ঘৰে বাস করেন তাহাদেৱ মাথ ও তাহাদেৱ ঘেৰ দৃষ্টি ও ব্যবসাৱ ও কৰ্ম থাকে তাহাৰ কান্দি লিখিয়া তাহাতে আৰুক কৰিয়া উক্ত অটিসদেৱ মিকটে প্ৰেৰণ কৰেন। কোম ব্যক্তি উক্তপে কোম ঘৰে বাস কৰিলে এবং তাহাকে উক্ত প্ৰকাৰেৱ আজ্ঞাপত্ৰ দেওয়া গেলেও যদি সেই ব্যক্তি বুক্সিস্কি হেতু মা থাকিলেও ১০ দিন পৰ্য্যন্ত উক্ত অটিসদেৱ মিকটে এই কৰ্ম পাঠাইতে শৈথিলা কৰেন কি আৰুকাৰ মা কৰেন কিম্বা এই অটিসদেৱ মিকটে জ্ঞানপূৰ্বক অনুচ্ছ কি অসম্ভ কৰ্ম দেন, তবে তাহাৰ এক শত টাকা পৰ্য্যন্ত অর্থসং হইতে পাৰিবে ইতি।

[মগারেৱ বাহিৱে ভূমি কৰিবাৰ ক্ষমতাৰ কথা।]

৭ খাৰ। যদি অটিসদেৱ কোম কৰ্ম উপযুক্তকৰণে সম্পাদন কৰিবাৰ অভৈ মগারেৱ বাহিৱে ভূমি কৰিতে সকল হল, তবে বজদেশেৱ জীৱুত লেন্টেমেন্ট গৰণৰ সাহেবেৱ অসুমতি লইয়া তাহাৰা উক্তপ কৰ্মৰ মিহিতে মগারেৱ সীমাৱ বাহিৱেও ভূমি কৰিতে পাৰিবেন ইতি।

[অটিসদিগকে ভূমি ইত্তানৰ কৰিবাৰ ক্ষমতাদাদেৱ কথা।]

৮ খাৰ। উক্ত অটিসদেৱ প্ৰতি ১৮৬৩ সালেৱ উক্ত ৬ আইমেৱ বলে যে কোম ভূমি কি গৃহাদি হৰ্তে, কিম্বা তাহাৰা এই আইমেৱ কি এই আইমেৱ কাৰ্য্যাৰ্থে বে ভূমি কি গৃহাদি আণ হল, উক্ত জীৱুত লেন্টেমেন্ট গৰণৰ সাহেবেৱ অসুমতিকৰ্মে তাহা ইত্তানৰ কৰিতে কি পাট্টা কৰিয়া মিহিতে পাৰিবেন, এবং উক্তপে কোম ইত্তানৰ কৰণপত্ৰে কি পাট্টাৰ যে আজ্ঞা অবধাৰিত কি যে টাকাৰ বিধান হই তাহা ১৮৬৩ সালেৱ উক্ত ৬ আইম সংক্রান্ত কৰ্মে প্ৰয়োগ হইবে ইতি।

[অটিসদেৱ পঞ্চান্ত সকল টাকাৰ অধিক খণ্ড প্ৰহণ মা কৰিবাৰ কথা।]

৯ খাৰ। উক্ত অটিসদেৱ ১৮৬৩ সালেৱ উক্ত ৬ আইমেৱ ৯৬ ধাৰাসূমাৱে খণ্ডপত্ৰ দাবা যৎকালে যত টাকাৰ খণ্ডী হল তাহা সমেত তাহাৰা খণ্ডপত্ৰ দাবা কি প্ৰকাৰাস্তৰে অধিক খণ্ড প্ৰহণ কৰিয়া সৰ্বসূক্ষ পঞ্চান্ত টাকাৰ অধিক প্ৰহণ কৰিতে পাৰিবেন ম।। কিন্তু অটিসদাধিষ্ঠিত জীৱুত ষেটেট সেক্রেটাৰী সাহেব কলিকাতাৰ অল যোগাওমেৱ কাৰ্য্য সম্পাদনাৰ্থে অটিসদিগকে বে খণ্ড সাল কৰিয়াছেন তজন্মে তাহাৰা ভাৰতবৰ্যেৱ পক্ষে অটিসদাধিষ্ঠিত উক্ত জীৱুত ষেটেট সেক্রেটাৰী সাহেবেৱ মিকটে যত টাকা খণ্ডী হল

loan from such Secretary of State in Council to the Justices for the purpose of effecting the supply of water to Calcutta, shall be included in the calculation of such sum of fifty-five lacs of Rupees.

[Power to determine prosecutions in absence of accused.]

X. Whenever any prosecution shall be instituted before any Justice of the Peace under the provisions of the said Act VI of 1863, or of the said Act VI of 1866, or of this Act, he may summon the person charged to appear at a time and place to be mentioned in the summons, and if such person shall not appear according to the tenor of the summons, the Justice of the Peace before whom such summons shall be returnable may, upon proof of the service, if no sufficient cause shall be shewn for the non-appearance of the person charged, proceed to hear and determine the case in his absence.

[The Justices to provide water-supply.]

XI. The Justices shall provide a full supply of water within the Town, and shall for that purpose cause such mains and pipes to be laid, and such tanks, reservoirs, or other works to be made and constructed, as shall be necessary for the supply of water in all the chief public streets of the Town, and shall also erect, in all the aforesaid chief public streets, sufficient and convenient stand-pipes for the gratuitous use of the inhabitants of the Town. The said stand-pipes shall be so placed that there shall not be any portion of any of the said chief public streets, at a greater distance than one hundred and fifty yards from some such stand-pipe, and such stand-pipes shall, so far as may be reasonably practicable, at all times be kept charged with water.

[Justices to notify the completion of arrangements for water-supply.]

XII. When the Justices shall have provided all arrangements for the supply of water in the Town, or in any division, portion, or street thereof, and such convenient mains and stand-pipes as aforesaid, the Justices shall, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, declare, by Notification published in the *Calcutta Gazette*, that the supply is complete within the Town, or any such division, portion, or street thereto.

[Imposition of water-rate.]

XIII. After it has been notified as aforesaid that the water supply in any division, portion, or street of the Town has been completed, it shall be lawful for the Justices to assess a water-rate upon all occupied houses and premises within such division, portion, or street of the Town. Such

ঐ কথা উক্ত পর্যায় লক্ষ টাকার মধ্যে ধরিতে হইবে নাইতি।

[অভিযুক্ত ব্যক্তির অনুপস্থানে অভিযোগ মিশ্র করিবার ক্ষমতার কথা।]

১০ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইলের কিছী ১৮৬৬ সালের ৬ আইলের কিছী। এই আইলের বিধা-মাসুদারে যদি শাস্তিরক্ষার্থ কোন জটিলের সমূখ্যে কেম অভিযোগ করা যায়, তবে তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তির মাঝে আহ্বানপত্র দিয়া তাঁহাকে সেই আহ্বান-পত্রের লিখিত সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। যদি সেই ব্যক্তি আহ্বানপত্রের সম্মানুসারে উপস্থিত না হল, তবে শাস্তিরক্ষার্থ যে জটিলের মিকটে এ আহ্বানপত্রের অভ্যায়ম হইলে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে এ পত্র দিবার প্রয়োগ হইলে এবং তাঁহার উপস্থিত না হইবার প্রচল কারণ সর্বান্ধ সূ, গেলে তিনি তাঁহার অনুপস্থানে মালিশ তুলিয়া মিশ্র করিবেন ইতি।

[জল যোগাওনের বিধান করা জটিলের ক্ষেত্রের কথা।]

১১ ধারা। জটিলের মগরের মধ্যে সম্পূর্ণস্থলে অস্থানে যোগাইবার বিধান করিবেন। তজ্জন্মে তাঁহার মগরের সকল মুখ্য রাজ পথে জল যোগাইবার অন্য বড় ও ছোট বত পয়েন্টস্লালা বসাম উচিত বসাইবেন এবং বত পুকরিণী কি জলাশয় কি অন্য যে বিষয় করিতে কি মিশ্রাণ করিতে হব তাহা করিবেন ও মিশ্রাণ করিবেন এবং বিমা মূল্যে অগ্রীয় লোকদের ব্যবহারার্থে পর্যাপ্ত সংখ্যার এবং সুবিধাজনক থাড়া মল প্রস্তুত করাইবেন। উক্ত থাড়া মল এমন সকল হালে বসাম যাইবে, যে ঐ মুখ্য রাজপথের কোন অংশ উক্ত থাড়া মলহইতে মেড শত গজের অধিক দূর না হয়, ও সেই সকল থাড়া মল যুক্তিমতে সর্ব সময়ে অলগুণ রাখিতে পারিলিহ রাখা যাইবে ইতি।

[জল যোগাইবার মিশ্র সমাপ্ত হইলে জটিলের সেই বিষয়ের সম্বাদ দিবার কথা।]

১২ ধারা। জটিলের মগরের কি তাঁহার কোন খণ্ডের কি অংশের কি পথের মধ্যে জল যোগাইবার সকল উপকরণ এবং পুরোকৃত সুবিধাজনক বড় পয়েন্টস্লালা ও থাড়া মল প্রস্তুত করিলে পর বজদেশের অন্যত লেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া কলিকাতা গেজেটে এই মর্মের সম্বাদ দিবেন যে মগরের মধ্যে কিস্তি মগরের অনুক খণ্ডে কি অংশে কি পথে জল যোগাইবার উপকরণ সম্পূর্ণ হইয়াছে ইতি।

[জলের টাক্স বসাইবার কথা।]

১৩ ধারা। মগরের কোন খণ্ডে কি অংশে কি পথে জল যোগাইবার উপকরণ সম্পূর্ণ হইয়াছে এই সংবাদ পুরোকৃতমতে দেওয়া গেলে পর, মগরের এই খণ্ডের কি অংশের কি পথের মধ্যে যত ঘরে ও বাড়ীতে লোক থাকে জটিলের সেই সকলের উপর জলের টাক্স ধার্য করিতে পারিবেন। এ ঘরের ও বাড়ীর

water-rate shall not exceed four per centum upon the annual value of the said houses and premises, and shall be payable at the times and levied from the persons and in the manner provided by Act VI of 1863 for the payment and levy of the water rate for the imposition of which authority is thereby given. Provided that no such rate shall be levied upon any houses with their appurtenances, lands, or premises of which there shall not be any portion situate within one hundred and fifty yards of some stand-pipe duly charged as aforesaid, such distance being measured along the main thoroughfare.

[Power to assess owners in certain cases.]

XIV. If any house or tenement shall be occupied by more than one tenant holding in severalty, or shall be of less annual value than one hundred Rupees, it shall be lawful for the Justices to assess the owner of such house or tenement, or the owner of the land on which such house or tenement may be situate, and to recover from such owner the lighting and water rates imposed thereon under the said Acts VI of 1863 and VI of 1866.

[Owner to recover from occupier rates paid by owner.]

XV. Whenever any rate shall be recovered from or paid by any owner of any land, house, or tenement under the provisions of the Section next preceding, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner; and if there shall be more than one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from each of such tenants, such sum as shall bear to the entire amount of rate which may have been so paid by such owner, the same proportion as the value of the portion of such land, house, or tenement in the occupation of such tenant bears to the entire value of such land, house, or tenement.

[Owner for recovering rates to have same power as for recovering rent.]

XVI. Every owner who, under the provisions of the Section next preceding, may be entitled to recover any sum from any occupying tenant of any land, house, or tenement or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such land, house, or tenement as may be in the occupation of such tenant.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

বার্ষিক যত মূল্য হয় তাহার উপর এই অনেক টাক্স শতকরা ৪ টাক্স অধিক হইবে না। এবং ১৮৬৩ সালের ৬ আইনসমূহৰ অনেক যে টাক্স বসাইবার ক্ষমতা প্রদান হইয়াছে তাহা যে সময়ে যে ব্যক্তিদের হাতে ও যে-কোণে আদায় করিবার বিধান হইল এই অনেক টাক্স সেই ২ সময়ে সেই ২ ব্যক্তিদের হাতে সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু মুখ্য রাজপথ মাপিয়া যে ঘরের কি ভূমির কি বাটীর কোন অংশ পুরোভূমতে উপযুক্তরূপে কমপূর্ণ খাড়া বলহইতে মেডিশত গজের মধ্যে মা থাকে, তাহা হইতে কোন টাক্স আদায় হইতে পারিবে নাইত।

[গৃহবিশেষে স্থানিদের উপর টাক্স বসাইবার ক্ষমতার কথা।]

১৪ ধাৰা। যদি একের অধিক জম প্রজা পৃথক কুরার কুরিয়া এক ঘরে কি এক বসত বাটীতে বাস কৰেন, কিম্বা যদি এই গৃহাদির তাড়া বৎসর ১০০ টাকাৰ মূল্য হয়, তবে জন্মিসেৱা সেই ঘরের কি বসত বাটীর স্থানির উপর, অথবা এই ঘরে কি বসত বাটী যে জৰীতে থাকে তৎস্থানির উপর টাক্স বসাইতে সক্ষম হওয়েন, এবং ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইনসমূহৰ উপর আলোচনা ও অনেক যত টাক্স ধাৰ্য্য হইল তাহা এই স্থানির হাতে আদায় কৰিতে পারিবেন ইতি।

[স্থানী রেট দিলে প্রজাৰ হাতে তাহার আদায় কৰিবার কথা।]

১৫ ধাৰা। যদি ভূমিৰ কি ঘরেৰ কি বসত বাটীৰ স্থানি ইহার পূর্ব ধাৰার বিধানসততে রেট আদায় কৰিয়াৰ, কিম্বা যদি স্থানী তাহা দিয়া থাকেন, তবে মেই ভূমিতে কি ঘরে কি বসতবাটীতে কেবল এক জম প্রজা থাকিলে, স্থানী যত টাকা রেট দিয়া হৈম তৎসমূহৰ এই প্রজাৰ হাতে আদায় কৰিতে পারিবেন। যদি এই ভূমিতে কি ঘরে কি বসতবাটীতে অধিক প্রজা থাকেন, তবে প্রত্যেক জম এই ভূমিৰ কি ঘরেৰ কি বসতবাটীৰ যে অংশে বাস কৰেন তাহার যত টাকা তাড়া দিয়া থাকেন, তদনুসারে হিসাব কৰিয়া স্থানী আপনাৰ সতত সমূহৰ টাকা তাহার স্থানে হারাবাবীসততে আদায় কৰিতে পারিবেন ইতি।

[কুমিৰ তাড়া আদায় কৰিবার যে ক্ষমতা রেট আদায় কৰিবারও সেই ক্ষমতা থাকিব কথা।]

১৬ ধাৰা। যথেষ্ট স্থানী ইহার পূর্ব ধাৰার বিধান সততে কোন ভূমিৰ কি ঘরেৰ কি বসত বাটীৰ কি তাহার কোন অংশেৰ কোন প্রজাৰ হাতে টাকা আদায় কৰিবার অক্ষম হয় তথম সেই ভূম্যাদিৰ কোন অংশেৰ প্রজাৰ হাতে স্থানী সেই অংশেৰ তাড়া আদায় কৰিবার যে উপায় ও শক্তি ও প্ৰক্ৰিয়া ও ক্ষমতা থাকে, এই রেট আদায় কৰিবারও তাহার সেই উপায় ও শক্তি ও প্ৰক্ৰিয়া ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[Power to construct Railway.]

XVII. It shall be lawful for the Justices with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, upon any of the public roads or streets in the Town of Calcutta or upon any land within or without the said Town which may be or become vested in the Justices, to construct or maintain any Railway which to the said Justices may appear to be useful or necessary for the purposes of the said Acts VI of 1863 and VI of 1868, or of either of them, and with the like sanction to use and employ upon any such Railway, by them heretofore constructed or hereafter to be constructed, such locomotive engines or other moving power and such carriages and wagons to be drawn or propelled thereby, and to carry and convey upon such Railway all such passengers and goods as shall be offered to them for that purpose and to make such reasonable charges in respect thereof as they may from time to time with the like sanction determine upon.

[Power to permit carriages of Railway Company to run.]

XVIII. It shall be lawful for the Justices from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, to enter into any contract with any Railway Company, for the passage over any Railway already constructed by the said Justices or hereafter to be constructed by them, of the engines, coaches, wagons, or other carriages of such Company, or which shall pass over such Company's line of Railway, upon the payment of such tolls or rent and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon.

[Power to demise Railway.]

XIX. It shall be lawful for the Justices, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, to demise or lease any Railway constructed or to be constructed by them under the provisions, aforesaid, to any Railway Company upon such terms and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon, and every Company to which any such Railway shall be so demised or leased by such Justices, shall, subject to such conditions and restrictions as aforesaid, have all such and the same powers for maintaining the same and for using and employing thereupon locomotive engines and other moving power and carriages and wagons to be drawn or propelled thereby, and for carrying and conveying thereupon passengers and goods, and making charges in respect thereof, as the said Justices would have had if such Railway had not been demised or leased.

[পর্যবেক্ষণ গবেষণা। ১৮৬৭। ২৩ জুন।]

[রেলওয়ে করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৭ ধাৰা। কলিকাতা সদৃশের কোম রাজপথে কি রাস্তাৱ কিম্বা এই সদৃশের শাখাৰ কি বৰ্ত্তে সেই কুমিলতে যদি তাহাদেৱ বিবেচনাৰ ১৮৬৩ সালেৰ উক্ত ৬ আইনেৰ এবং ১৮৬৬ সালেৰ ৬ আইনেৰ কিম্বা তথ্যধৰ একত্ৰ আইনেৰ কাৰ্য্যৰ নিমিত্তে কোম রেলওয়ে নিৰ্মাণ কৰা কি তৎসংক্রান্ত কাৰ্য্য সম্পন্ন কৰা কলজমক কি আবশ্যিক, তবে তাহারা বঙ্গদেশেৰ ক্রীড়ত মেটেচেন্ট গৰ্বনৰ সাহেবেৰ অনুমতি প্ৰহণপূৰ্বক তাহা প্ৰস্তুত কৰিবে পাৰিবে। এবং তজন্ত যে রেলওয়ে ইতিপূৰ্বে প্ৰস্তুত হইয়াছে কি পশ্চাৎ হইয়ে তাহাতে যত কলেৰ গাড়ী কি গত্যুৎপন্নক শক্তিশূল অস্য বিবৰ এবং তাহাতে আকৃষ্ট কি তাড়িত যত গাড়ী ও মাল গাড়ী চালাইতে, দিক্ষাৰ্থ কৰেম তাহারা উক্ত ক্রীড়ত মেটেচেন্ট গৰ্বনৰ সাহেবেৰ অনুমতিকৰ্ত্তব্য তাহা কৰিবে পাৰিবে এবং এই রেলপথ দিয়া যে চড়মন্দারেৱা যাইতে চাহেম তাহাদিগকে সহিতে, ও স্থানান্তৰে পাঠাইবাৰ অস্যে যে মাল আসোত হয় তাহা লইয়া চালাম কৰিবে এবং তজন্তে তাহারা উক্ত ক্রীড়ত গৰ্বনৰ সাহেবেৰ অনুমতি লইয়া সময়েৰ মুক্তিপৰ্য্যন্ত যত তাড়া নিৰ্ণয় কৰেম তাহা লইতে সকল হইবেন ইতি।

[রেলওয়ে কোম্পানিৰ গাড়ী চলিবাৰ অনুমতি দিবাৰ কথা।]

১৮ ধাৰা। উক্ত অফিসেৱা ইতিপূৰ্বে কি পশ্চাতে যে কোম রেল পথ প্ৰস্তুত কৰেম তাহাৰ উপৰ দিয়া কোম রেলওয়ে কোম্পানিৰ কলেৰ গাড়ীৰ কি চড়মন্দারেৰ কি মালেৰ কি অস্য গাড়ীৰ যাইবাৰ কিম্বা অস্য যে গাড়ী এই কোম্পানিৰ রেলেৰ উপৰ গিয়া থাকে তাহাৰ যাইবাৰ অস্যে, এই অফিসেৱা সময়েৰ বঙ্গদেশেৰ ক্রীড়ত মেটেচেন্ট গৰ্বনৰ সাহেবেৰ অনুমতিকৰ্ত্তব্য মানুল কি তাড়া লইবাৰ নিয়ম এবং উক্ত পক্ষ যে মিয়মেতে ও সংকোচাৰ্থ যেহেতু বিধিতে সম্মত হৰ তদনুসারে যাইবাৰ বিষয়ে কোম মিয়ম কৰিবে পাৰিবে ইতি।

[রেলওয়ে ইন্তান্তৰ কৰিবে পাৰিবাৰ কথা।]

১৯ ধাৰা। অফিসেৱা পুৰুষলিখিত বিবামযতে যে রেলওয়ে প্ৰস্তুত কৰিয়াছেন কি কৰেম বঙ্গদেশেৰ ক্রীড়ত মেটেচেন্ট গৰ্বনৰ সাহেবেৰ অনুমতিকৰ্ত্তব্য তাহারা কোম রেলওয়ে কোম্পানিৰ সঙ্গে মিয়ম কৰিয়া এবং উক্ত পক্ষ যে মিয়মেতে ও সংকোচাৰ্থ যে বিধিতে সম্মত হৰ তদনুসারে সেই রেলওয়ে ইন্তান্তৰ কৰিবে কি পাটা দিতে পাৰিবেন। কিন্তু সেই রেলওয়ে ইন্তান্তৰ মাৰ্কিন দিলে জাফিসেৱা যেকুণে এই রেলপথ চৰকাৰ কৰিবে পাৰিবেন, ও তাহাতে যন্ত্ৰণে কলেৰ গাড়ী ও গত্যুৎপন্নক অস্য বিবৰ ও তদনুসারে কৰিবে ও কৰ্মৰ থাটাইতে পাৰিবেন ও সেই রেলপথে যন্ত্ৰণে চড়মন্দারদিগকে ও মাল লইয়া যাইতে ও চৰকাৰ কৰিবে পাৰিবেন ও তজন্তে তাড়া লইতে পাৰিবেন, এই অফিসেৱা কোম কোম্পানিৰ প্ৰতি এই রেলওয়ে পুৰুষকৰ্ত্তব্যতে ইন্তান্তৰ কৰা কি পাটা কৰিয়া দেওয়া গৈলে পৰ পুৰোকৃত মিয়ম ও সংকোচাৰ্থ বিধি বলৱৎ রাখিয়া, সেই কোম্পানিৰ মেই সকল ও তত্ত্বজ্ঞ ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[Town Hall vested in Justices.]

XX. From the passing of this Act, the building called the Town Hall of Calcutta, situate on the north side of Esplanade Row in the said Town together with all houses, out-houses, grounds, buildings, rights, members, and appurtenances whatsoever to the said Town Hall belonging, or in any wise appertaining or now or at any time heretofore occupied, possessed, or enjoyed together with or as part of the same, shall be and the same are hereby absolutely vested in the Justices.

[Buildings used for public Worship to be exempt from rates.]

XXI. Buildings used exclusively for purposes of public Worship shall be exempt from all rates and taxes which the Justices have authority to impose upon houses, buildings, or lands within the Town under any Act heretofore passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.

[Interpretation of the word "Town."]

XXII. The word "Town" in the said Acts VI of 1863 and VI of 1866, and in this Act, shall not be taken to include any portion of Fort William, of the Esplanade, or of Cooley Bazar now called Hastings.

[Repeal of Acts.]

XXIII. The various portions of Acts mentioned in the Schedule hereto shall from and after the passing of this Act, be repealed, saves as to any rights theretofore acquired or liabilities theretofore incurred, under them respectively, and save as to any Acts or portions of Acts which may have been repealed by them respectively.

[Construction.]

XXIV. This Act shall be read with and taken as part of the said Acts VI of 1863 and VI of 1866.

[অঙ্গসদের প্রতি টৌরহাল অর্পিত হইবার কথা।]

২০ ধাৰা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি কলিকাতা মগৱের এমপ্লাইমেণ্ট রো মামক রাস্তার উত্তর দিক্ষূ কলিকাতা টৌরহাল মামক যে ঘৰ আছে তাহা এবং উক্ত টৌরহালসংক্রান্ত যে সকল ঘৰ ও বাহি-রের ঘৰ ও ভূমি ও কোটি ও বাড়ী ও অস্ত ও তৎসংক্রান্ত যে সকল বিবর আছে কিম্বা এজানে কি পুরুষাবধি কি ঘৰের সহিত কি তাহার অংশস্বরূপ যে জৰুৰ অধিকার কি অর্পণ কি ভোগ হইয়া আনিতেছে তাহা অঙ্গসদের প্রতি সম্বৃক্তরূপে অর্পিত হইবে ও এতদ্বারা অপৰ্ণ কৰা গেল ইতি।

[ঈশ্বরার্থমার নিমিত্তে যে গৃহাদির ব্যবহার হয়, তাহার উপর টাক্স বা বসাইবার কথা।]

২১ ধাৰা। অঙ্গসেরা ম্যানুসভাধিষ্ঠিত বহুদেশের শ্রীযুত সেন্টেন্টেন্ট গবৰ্নর সাহেবের প্রচলিত কোম আইমেন্টে মগৱের অনুর্বত ঘৰের কি কোটির কি ভূমির উপর যে সকল রেট ও টাক্স বসাইতে ক্ষমতা-পূর্ণ, ইন কেবল ঈশ্বরার্থমার জন্মে যে গৃহাদির ব্যবহার হব তাহা মেই রেট ও টাক্সহইতে নিষ্ঠুতি পাইবে ইতি।

[মগৱ শাস্তের অর্থের কথা।]

২২ ধাৰা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনে এবং ১৮৬৭ সালের ৬ আইমেন্ট মগৱ শাস্ত প্রয়োগ হইলে তথাদ্যে কিম্বা কি কিম্বা মন্তব্য মাত্র কুলিবাজারের কোম অংশ ধরিতে হইবে মা ইতি।

[যে২ আইন রহিত হইবে তাহার কথা।]

২৩ ধাৰা। এই আইমের তকসীলে আইনের যে২ অংশের উল্লেখ হইয়াছে তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি রহিত হইবে। কিন্তু তদ্বারা যে কোম অধিকার এতৎপূর্বে প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে কি যে কোম দ্বাৰা বৰ্তুয়াছে তৎস্পৰকে উক্ত আইমের উক্ত অংশ প্রবল ধাকিবে, এবং তাহার যে কথাকৰ্ত্ত্বে অন্য আইম কি আইমের কোম অংশ রহিত কৰা গিয়াছে তাহা প্রবল ধাকিবে ইতি।

[অর্থের ধাৰা।]

২৪ ধাৰা। এই আইন ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইমের এবং ১৮৬৭ সালের ৬ আইমের সহিত তাহার অংশস্বরূপ পাঠ্য হইবে ইতি।

SCHEDULE of Laws repealed—(referred to in Section XXIII.)

Number and date of Act	Title.	Extent of Repeal.
Act VI of 1863 ...	An Act to vest the property of the Town of Calcutta, and the management of its Municipal affairs, in a Corporation; and to make better provision for the Conservancy and Improvement of the Town, and for the levying of Rates and Taxes therein ...	Sections 39 and 56.
Act VI of 1866 ...	An Act to amend Act VI. 1863 ..	Sections 6, 11, 12, 13, and 24.

J. PITT KENNEDY,
Ass't Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

২০ ধারার উপরিক্ষিত যেৰ আইন রহিত হইল তাৰার তক্সীন।

আইনের সংখ্যা ও তাৰিখ।	সাংখ্য।	যে পর্যান্ত রহিত হইল।
১৮৬০ সালের ৬ আইন ...	কলিকাতা সগৱের আমিন্দ ও মগন্দস্বক্ষীয় কাৰ্যা মিৰ্বাহের তাৰ সমাজের প্ৰতি অৰ্পণ কৰিবাৰ এবং সগৱের পৰিপাট্য ও শৈলজি কৰণেৰ এবং রেট ও টাক্স আদাৰ কৰণেৰ সুবিধাল কৰিবাৰ আইন।	... ৩৯ ও ৫৬ ধাৰা।
১৮৬১ সালের ৬ আইন ...	১৮৬৩ সালের ৬ আইন সংশোধনাৰ্থ আইনেৰ	... ৬, ১১, ১২ ও ১৩ ও ২৪ ধাৰা।

জে পিট কেনেডি,
ব্যবস্থাপন কৰ্মবিভাগে বজদেশেৰ গৰ্ণমেন্টেৰ
আমিন্টন্ট সেক্রেটাৰী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS BY THE
HIGH COURT OF JUDICATURE
AT FORT WILLIAM
IN BENGAL.

(Civil side.)

No. 18.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, 28th June
1867.)

I am desired by the Court to forward for your information and guidance, copy of an extract, as noted below * from a letter, No. 2247 of the 12th instant, from the Junior Secretary to the Government of Bengal, authorizing an increase in the salaries of the Peons in the Civil Department, and of the Nazirs of the Civil Courts. This increase will, in the case of the former, commence from the 1st July, when Peons of the first Grade will draw Rs. 7 per month, and those of the second Grade, Rs. 6 per month, the additional charge being met from the Fee Fund.

2. You will be addressed on the subject of the sanctioned increase in the allowances of Nazirs, when the Court has determined in which Districts that increase shall be given.

By order, &c.,

(Sd.) L. R. TOTTENHAM,
Registrar.

* "I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 218, dated 24th April last, and in reply to state that the Lieutenant-Governor authorizes an increase to the salaries of the Peons, in both the Civil and Revenue Departments, and of the Nazirs of the Civil Courts, to the extent recommended by the Hon'ble Judges."

[পৰ্যান্ত গোৱেষ্ট | ১৮৬৭ | ২০ জুন।]

বজদেশেৰ কোর্ট উপিয়ম রাজধানীৰ হাই
কোর্টেৰ সরকুচলন অভৰ।

দেওয়ালী পঞ্জ।

১৮ মছৰ।

সকল দেওয়ালী বিচারকৰ্ত্তা সমূপেৰু।

১৮৬৭ মাল ২৮ জুন।

হাই কোর্টেৰ আদেশমতে বজদেশেৰ গৰ্ণমেন্টেৰ বিতীৰ সেক্রেটাৰী সাহেবেৰ বৰ্তমান মাসেৰ ১২ তাৰিখেৰ ২২৪৭ মৰ্মেৰ পত্ৰহইতে গৃহীত মিস্ট্রিলিখিত * কথা তোৱাৰ আৰু উপদেশাৰ্থে পাঠাইতেছি। ঐ কথাতে দেওয়ালী কৰ্মবিভাগেৰ পেয়াদারদেৱ ও দেওয়ালী আদালতেৰ মাজিরদিগেৰ বেতম হালি কৰিবাৰ আজ্ঞা হইয়াছে। আগামি জুনাই মাসেৰ ১ তাৰিখঅবধি পেয়াদারদেৱ বেতম হালি হইবে। অথবা শ্ৰেণীৰ পেয়াদারাৰ মাসে ৭ টাকা ও দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ পেয়াদারাৰ মাসে ৬ টাকা বেতম পাইবে। ঐ বাঢ়া খৱচ কী কণ হইতে লওয়া যাইবে।

২। যেৰ জিলাৰ মাজিরদিগেৰ বেতম হালি হইবে, হাইকোর্টেৰ সাহেবেৱা ইহামিৰণ কৰিলে পাৰ তাৰার—মেৰ বত বেতম হালি হইবে এই বিষয়েৰ পত্ৰ তোৱাৰ মিকটে প্ৰেৰণ কৰা যাইবে।

আজ্ঞাকৰণে,
এম আৱ টেলহাম,
ৱেজিট্রাৰ।

* আপৰকাৰ গত আপেল মাসেৰ ২৪ তাৰিখেৰ ২১৩ মৰ্মেৰ পত্ৰাৰ্থ হইয়া তচ্ছতৰে ইহা আমাইতে আজ্ঞা পাইৱাছি। মাজ্যবৰ অজ সাহেবেৱা দেওয়ালী ও রাজ্য সম্পৰ্কীয় বিভাগেৰ পেয়াদারদেৱ এবং দেওয়ালী আদালতেৰ মাজিরদিগেৰ বেতমেৰ গত হালি কৰিবাৰ পৰামৰ্শ দিয়াহোৰ গ্ৰীষ্মত মেণ্টেমেন্ট গৰ্ণৰ সাহেব তাৰাদেৱ তত বেতম হালিৰ অনুমতি কৰিবাছেন।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

The 10th July 1867.

No. 2160.

Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Victoria, Cap. 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Baboo Dwarkanath Mitter, a Pleader of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to officiate as a Judge of that Court.

E. C. Bayley,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2821.

APPOINTMENTS.

The 10th July 1867.

Moulvie Fuzeelut Hossein, Moonsiff of Chuttra, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in Hazareebaugh.

Mr. G. C. M. Smith to officiate as Assistant Commissioner of Deoghur.

Mr. D. White, Sub-Assistant Commissioner, Deoghur, to have temporary charge of Pakour.

Baboo Ram Narain Samoodar to be ex-officio Assessor, under Act XXI. of 1867, at Midnapore, and to exercise the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act.

The 11th July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Darjeeling, viz.:-

Reverend W. B. Drawbridge.

Captain J. R. R. Coombs.

Mr. W. J. Galway to be a Municipal Commissioner for the Town of Howrah.

The following gentlemen to be Members of the Municipal Committee at Rajshabye, viz.:-

Mr. C. Jennings.

,, W. B. Maxwell.

Baboo Nobinkristo Bose.

The 12th July 1867.

Lieutenant W. J. Williamson, Assistant Commissioner of the Garrow Hills, to officiate as Deputy Commissioner of Gowalparah, in addition to his own duties, during the absence, on leave, of Major A. K. Comber, or until further orders.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১০ জুনাই।

২১৬০ অস্তর।

শ্রীশত্তি মহারাজী বিক্রটোডিয়াড ২৪ ও ২৫ বৎসরের
পালঘাটের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বি-
ধানসভাধৰ্ষিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনৱল সাহেব,
বঙ্গদেশ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ছাই কোর্টের
উকীল শ্রীযুক্ত বাবু ধারকামাথ বিত্তকে উক্ত আদালতের
এক জম অন্তর কর্ম করণার্থে মিযুক্ত করিলেন।

ই সি বেলি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের স্টেক্সটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত মেপেটমেন্ট গবর্নর
সাহেবের আজ্ঞা।

২৮২১ অস্তর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১০ জুনাই।

হত্তার মুনক্সক শ্রীযুক্ত মোলবী কজিলৎ ছসেম হাজা-
রীবাগে অধিক হিতৌয় খেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতা
পাইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জি সি এব শ্রীযুক্ত সাহেব দেবগড়ের আসি-
ষ্টান্ট কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

দেবগড়ের সব-আসিষ্টান্ট কমিস্যনর শ্রীযুক্ত ডি
ওয়াইট সাহেব কিরৎকালের নিমিত্তে পাকৌড়ের
কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু রাজমারায়ণ সমস্তার আপন পদোপন-
লক্ষ মেদিনীপুরে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনসভার আ-
সেনের হইবেন, এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সফল
করণার্থে এ জিম্মাতে কালেক্টরের ক্ষমতায়তে কর্ম
করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১১ জুনাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সারজিলক্সের বিম্বাধ্যাপ-
নীয় কমিটীর মেম্বর হইবেন।

পাদরী শ্রীযুক্ত ডবলিউ বি ড্রুত্রিজ সাহেব।

কাণ্ডাম শ্রীযুক্ত জে আর আর কুমুন সাহেব।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে গালওয়ে সাহেব হাবড়া মগরের
এক জম মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন।

মিস্টার্স শ্রীযুক্ত মহাশয়েরা রাজশাহীর মুনিসিপাল কমি-
টীর মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত সি জেমিস সাহেব।

,, ডবলিউ বি মাক্সওয়েল সাহেব।

,, বাবু মোমকুক বনু।

১৮৬৭ সাল ১২ জুনাই।

মেজর শ্রীযুক্ত এ কে কোর্টের সাহেবের চুটীপ্রযুক্ত
অনুপস্থানকালে অথবা অব্য আজ্ঞা মা ইওম পর্যন্ত
গাড়ো পর্বতের আসিষ্টান্ট কমিস্যনর লেপেটেমেন্ট
শ্রীযুক্ত ডবলিউ জে উলিয়ম সাহেব আপন কর্মাতি-
রিক গোয়ালপঢ়ার ডেপুচি কমিস্যনরের কর্ম করি-
বেন।

Baboo Ramessur Mookerjee to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in the Sub-Division of Jungypore, and to exercise the powers of a Collector in that Sub-Division for the purposes of the said Act.

Baboo Luchmeenarain Pundit, Deputy Magistrate and Deputy Collector in Jessore and Furreed-pore, is specially authorized, under Section 19, Act VI. (B. C.) of 1862, to receive suits, under Act X. of 1859, within the limits of the Sub-Divisions of Nurail and Magoorah in the District of Jessore.

Mr. E. H. Whinfield to officiate as Magistrate and Collector of Hooghly, from the date on which he may receive charge of the office from Mr. Park, during the deputation of Mr. H. Muspratt, or until further orders.

Mr. T. Norman to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly.

The 13th July 1867.

The following Officers are vested with the powers of a Collector for the purposes of Act XXI. of 1867 in the places mentioned, viz.:—

Mr. F. Wyer, in the Sub-Division of Kishengunge.

Moulvie Abdool Ghuffoor, in the Sub-Division of Bowsee.

Mr. E. Stewart, in the Sub-Division of Mudheypoorah.

The following Officers are appointed to be Assessors, under Act XXI. of 1867, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act in the Districts mentioned, viz.:—

Mr. M. Little, Monghyr.

„ W. R. Davies, Purneah.

Baboo Otool Churn Mullick, Bhaugulpore.

Baboo Poresh Nath Banerjee, B. L., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rajshahye, is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service.

Dr. J. Duncan, Officiating Civil Assistant Surgeon of Chittagong, is confirmed in that appointment.

Sub-Assistant Surgeon Mohendra Nath Goopto to be a House Surgeon of the Calcutta Medical College Hospital, for the usual period of two years.

Mr. J. R. Hallett, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Culnab, is vested with the powers of a Magistrate in Burdwan.

The 15th July 1867.

Mr. F. H. Elphinstone, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, is transferred to the Sudder Station of Gya.

[গবণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

শিয়ুত বাবু রামেশ্বর মুখোপাধ্যায় আসীপুরে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনতে আমেসর হইবেল। এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সকল কর্ণার্থে উক্ত শাখাখণে কালেক্টরের ক্ষমতামতে কর্ম করিবেল।

বশোহর ও করীমপুরের ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত বশোহর জিলার অস্তর্মত মডাইল ও মাঙ্গুরা শাখাখণের সীমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১০ আইনতের মৌকদ্দম। এইস্থ করিতে ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ১৯ বারা-মতে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রাজকীয় কর্মসূচকে শিয়ুত এচ এস প্রাট সাহেবের অনুপস্থিতকালে অথবা অন্য আজ্ঞা দ্বাৰা পর্যবেক্ষণ শিয়ুত ই এচ উইলফিল্ড সাহেব লক্ষ্মীর মার্জিট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেল। শিয়ুত পার্ক সাহেবের হামে যে তাৰিখে কর্মের তাৰ প্রাণ কৱেল সেই তাৰিখ অবধি উক্ত নিরোগ সকল হইবে।

শিয়ুত টি সর্বাধ সাহেব লক্ষ্মীর আইন মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেল।

১৮৬৭ সাল ১৩ জুলাই।

নিম্নলিখিত কর্মকারকের। ১৮৬৭ সালের ২১ আইন-তে আমেসরের পদে মিয়ুক্ত হইয়াছেল, এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সকল কর্ণার্থে আপনই সাহেবের পাখের নিম্নলিখিত জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

কৃকগুৰা শাখাখণে শিয়ুত এক ওয়াইল্যুর সাহেব।

বৌশী শাখাখণে শিয়ুত মৌলবী আবহাল গফুর।

মঙ্গলপুরা শাখাখণে শিয়ুত ই ফুয়ার্ট সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকের। ১৮৬৭ সালের ২১ আইন-তে আমেসরের পদে মিয়ুক্ত হইয়াছেল, এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সকল কর্ণার্থে আপনই সাহেবের পাখের নিম্নলিখিত জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুদেরে শিয়ুত এম লিটল সাহেব।

পূর্বগিরায় শিয়ুত ডেপুলিউ আৱ ডেবিস সাহেব।

তাগলপুরে শিয়ুত বাবু অতুলচন্দ্ৰ মণিক।

রাজশাহীর ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত বাবু পরেশচন্দ্ৰ বন্দ্যোপাধ্যায় বি এল অধঃঘ বিচারকার্যের পঞ্চম অণীভুক্ত হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের একটি মিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ডাক্তার শিয়ুত কে ডেপুল সাহেব সেই পদে দ্বিতীয় রূপে মিয়ুক্ত হইয়েল।

সহ-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শিয়ুত বহেজমাধ গুণ মিয়মিত কুই বৎসরের বিবিতে কলিকাতার মেডিকাল কালেজ ছাঞ্চাতামের হোস্পিট সর্জন হইবেল।

কালেক্টর আসিষ্টান্ট মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত কে আৱ হালেট সাহেব বৰ্জনমালে মার্জিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই।

অবদেহের ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত এক এলকিমিস্টেল সাহেব গয়াৰ সদৰ শো-কামে মিয়ুক্ত হইয়াছেন।

Mr. J. F. Stevens, Assistant Magistrate, to have charge of the Sub-Division of Nowadah, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and Deputy Collector in the District of Gya. Mr. Stevens is further empowered, under Section 88 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Moulvie Willyut Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya, to have charge of the Sub-Division of Aurungabad.

Baboo Tarinty Persad Roy, Officiating Special Sub-Registrar of Assurances, and Deputy Magistrate and Deputy Collector of Chittagong, is confirmed in those appointments.

Mr. E. S. Andrew to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Mymensing.

Mr. J. B. Pratt to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Berhampore.

Mr. P. T. Carnegy to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Gowhatti.

Mr. J. P. Grant to officiate as Civil and Sessions Judge of Purneah, during the absence, on leave, of Mr. J. R. Muspratt, or until further orders.

The 16th July 1867.

In modification of the orders of the 17th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, the following gentlemen are appointed to be Assessors under Act XXI. of 1867 in the places mentioned, and vested with the powers of a Collector, for the purposes of that Act, with effect from the dates on which they may have taken charge, viz.:—

Baboo Tarinty Sunkur Roy, in Serajgunge.

„ Chunder Mohun Das, in Coomercolly.

Moulvy Ahsan Ahmed, Deputy Collector of Survey, is vested with the powers of a Collector, under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825, in all the Districts of the Rajshahye Division.

Baboo Mohadeb Persad to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Shahabad, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act.

Mr. E. F. Harrison to be a Member of the Board of Examiners.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th July 1867.

Mr. J. Tweedie, Deputy Commissioner of the Western Dooars, is allowed fifteen months' leave of absence, under Section 11 of the Covenanted

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

আসিন্টেট মাজিন্ট্রেট শিয়ুত কে এক স্থিবজ সহেব সরদাহ শাখাধণের কর্মের ভার পাইবেন। এবং গয়া জিলাতে অধিঃক অথবা অধিকারীর মাজিন্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের কমতাক্তমে কর্ম করিবেন। আরো ডিপি ফোজুরারী খোকদমার কার্যবিধানের আইনের ৩ ধারামতে সেশন আদালতের কিঞ্চিৎ হাই কোর্টের বিচার্য খোকদমার প্রথম ছলীর অসমকান করিতে ও উক্ত সেশন আদালতের কিঞ্চিৎ হাই কোর্টের সম্মত বাহাদুর বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে ও তাহাদের হামে উপস্থিত হইবার অভিষ্ঠ সহিতে ও তদর্থে যে সকল কমতাক অরোজন, তচনুসারে কর্ম করিতে কমতাপ্র হইলেন।

গয়ার ডেপুটি মাজিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত মৌলবী বেলায়ৎ হসেল অরজাবাদ শাখাধণের কর্মের ভার পাইবেন।

চট্টগ্রামের নিম্নমপত্রাদির একাউঁ বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার এবং ডেপুটি মাজিন্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় ঐ ২ পদে দ্বিরত্নরূপে মিলুক হইলেন।

শিয়ুত ই এস আগ্র সাহেব মরযুলগিঁহ সব-ডি-ক্রিক্টের নিম্নমপত্রাদির সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

শিয়ুত কে বি আট সাহেব বহুমপুর সব-ডি-ক্রিক্টের নিম্নমপত্রাদির সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

শিয়ুত পি টি কার্নেগী সাহেব গোহাটী সব-ডি-ক্রিক্টের নিম্নমপত্রাদির সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

শিয়ুত কে আর মঙ্গ্রাট সাহেবের ছুটী প্রস্তুত অসম-ছামকালে অথবা অন্য আজ্ঞা মা হওম পর্যাত শিয়ুত কে পি প্রান্ট সাহেব পুরণিয়ার সিবিস ও সেশন কর্তৃত কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৬ জুনাই।

গত কম মাসের ১৭ তারিখের যে আজ্ঞা এ মাসের ২৫ তারিখে বাসলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল যে নিম্নলিখিত মহাশয়ের আপম ২ মাসের পার্শ্বের লিখিত হামে ১৮৬৭ সালের ২১ তাইমবতে আসেনর পদে মিলুক হইয়াছেন, এবং উক্ত আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থে কালেক্টরের কমতা পাইয়াছেন। যে তারিখে তাহারা কর্মের ভার প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ অবল হইবে।

শেরাবগঞ্জে শিয়ুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায়।

কুমারখালীতে শিয়ুত বাবু চৰমেহল মাস।

অরোপী কার্বের ডেপুটি কালেক্টর শিয়ুত মৌলবী আহমাদ আহমদ রাজশাহীধণের সকল জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনবতের অবতা পাইয়াছেন।

শিয়ুত মহাদেব প্রসাদ বাবু শাহবাদে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনবতে আসেনর হইবেন, ও উক্ত আইনের অভিপ্রায় সকল করণার্থে কালেক্টরের কমতাক্তমে কর্ম করিবেন।

শিয়ুত ই এক হারিসম সাহেব পরীক্ষক বোর্ডের এক অম মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৭ সাল ৯ জুনাই।

পশ্চিম ছুরারের ডেপুটি কমিস্যুর শিয়ুত কে টেইডী সাহেব চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে পানের মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ডিসেম্বর এই

Service Absentee Rules, together with an extension of preparatory leave up to the 12th instant.

The 10th July 1867.

Mr. C. W. Wilmot, Assistant Commissioner of Deoghur, for six weeks, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. A. G. Wilson, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Burhee, for a month and a half, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 11th July 1867.

Moulvie Hameedooddeen Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya, for one month, from the 8th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. H. N. Harris, Assistant Superintendent of Police, Bograh, recently transferred to Burdwan, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 1st instant, or any other date on which he may have availed himself of the leave.

Sub-Assistant Surgeon Ram Lall Dey for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 12th ultimo.

The 12th July 1867.

Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, Dinagepore, for one week, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 5th March last.

Major A. K. Comber, Officiating Deputy Commissioner of Gowalparah, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date on which he may avail himself of the leave.

Mr. H. Wray, Sub-Assistant Revenue Surveyor, Second Grade, Lower Provinces, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. G. S. Park, Officiating Magistrate and Collector of Hooghly, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 1st August next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

The 15th July 1867.

Mr. J. R. Muspratt, Civil and Sessions Judge of Purneah, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the

মাসের ১২ তারিখ পর্যন্ত অন্তত ইয়ার বিবিত্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১০ জুনাই।

মেবগড়ের আসিষ্ট্যান্ট কমিশনার শৈযুক্ত শি ডবলিউ উইলমট সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্তের পক্ষ মহিমবর শৈযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের মৈবস্ত্র মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সন্তানের ছুটি পাইয়াছেন।

বর্ত্তর ডেপুটী মার্জিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শৈযুক্ত এ জি উইলমট সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্তের পক্ষ মহিমবর শৈযুক্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের মৈবস্ত্র মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দেফ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১১ জুনাই।

গয়ার ডেপুটী মার্জিট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শৈযুক্ত মৌলবী হামিদুদ্দীন আহমদ অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এই মাসের ৮ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বগুড়ার পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপরিন্টেণ্ট শৈযুক্ত এস হারিস সাহেব বিমি সম্পত্তি বর্কমাসে নিযুক্ত ইয়াহিমেস তিমি এই মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিম মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সক-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক শৈযুক্ত রামলাল মে গত মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাই তদভিত্তি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১২ জুনাই।

দিমাঙ্গলের পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপরিন্টেণ্ট শৈযুক্ত ডবলিউ বি, সাবি সাহেব গত মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাই তদভিত্তি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

গোয়ামপাড়ার একটিৎ ডেপুটী কমিশনার মেজর শৈযুক্ত এ, কে, কোস্তুর সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হুগলীর একটিৎ মার্জিট্রেট ও কালেক্টর শৈযুক্ত শি এস পার্ক সাহেব আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিম মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ জুনাই।

পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন অজ শৈযুক্ত কে, আর, ম্যান্ট সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি

15th instant, or any other date on which he may avail himself of the leave, making over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen of the District.

NOTIFICATION.

The 15th July 1867.

The appointment of Baboo Janokey Nath Ghosal as an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Beerbboom, notified in the *Calcutta Gazette* of the 19th ultimo, will have effect from the 1st idem, the date on which he took charge.

The services of the following Officers are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Oude, viz. :—

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Tariny Churn Dutt.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Doyal Chunder Shome.

The 12th July 1867.

The following list of candidates who were passed as Mooktears in the Mofussil Courts of the Lower Provinces, at the examination held on the 11th February 1867, is published for general information, viz. :—

1. Birresur Chuckerbutty.
2. Madhub Chunder Roy Chowdry.
3. Radha Madhub Roy.
4. Okhoy Chunder Chatterjee.
5. Kalli Das Ghose.

NOTIFICATIONS.

The 16th July 1867.

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is about to proceed on a tour to some of the Eastern Districts of Bengal and Assam. His Honor will leave—

Calcutta	on the	23rd instant.
Dacca	"	29th "
Cachar	"	5th proximo.

And will arrive at Sylhet about the 6th "

Further notice of the Lieutenant-Governor's movements will be given hereafter.

The following general instructions are notified for the guidance of the Authorities who correspond directly with Government.

As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta.

Communications which are urgent and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor on tour.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

চিহ্নিত কার্যকারকদের দুটির বিধির ৬ থার্মতে ইই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি আপন কর্মের ভারার্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৫ জুন।

শ্রীযুত বাবু জামকীরাখ বোবাল বীরভূষ্ম ১৮৬৭ সালের ২১ তাইমবতে আমেস্টের পদে মিযুক্ত হইয়াছেন এই যে কথা গত মাসের ২৫ তারিখের বাজলা গোল্ডেট প্রকাশ হয় তৎপরিবর্ত্তে তাহা এই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে, যেহেতু তিনি সেই তারিখে উক্ত কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

মিস্ট্রিলিখিত কার্যকারকের অযোধ্যার প্রধান কর্মসম্মত সাহেবের আজ্ঞাধীনে মিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারিগীচুরণ সন্ত।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ময়ালচন্দ্র সোন।

১৮৬৭ সাল ১২ জুন।

১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১১ তারিখে বঙ্গ-অভূতি মেল্পের মফস্বল আমালতের মোক্তারী পদক্ষেপকদের যে পরীক্ষা হয় তাহাতে হাঁহারী উক্তি হইয়াছেন তাহারদের মাঝের মিস্ট্রি সর্ব সাধারণের জামার্প্প প্রকাশ করা গেল।

- ১। শ্রীযুত বিশ্বেশ্বর চক্রবর্তী।
- ২। " মাধবচন্দ্র রায় চৌধুরী।
- ৩। " তাহামাখুর রায়।
- ৪। " অক্ষয়চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
- ৫। " কালীমাস বোৰ্দ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৬ জুন।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত মেল্পেন্ট গবর্নর সাহেবের বঙ্গচেশের পূর্বাঞ্চলের কেক জিলাতে ও আসামে গম্বোড় মিস্ট্রিলিখিত সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা যাইতেছে। তিনি কলিকাতার প্রতিক্রিয়াতে এই মাসের ... ২৩ তারিখে ও চাকাহাইতে এই ... ২৯ তারিখে ও কাহাড়হাইতে আগামিমাসের ... ৫ তারিখে যাত্রা করিয়া ৬ তারিখ পর্যন্ত শ্রীহষ্টি পঞ্জহিলে।

শ্রীযুত মেল্পেন্ট গবর্নর সাহেবের গম্বোড় অন্যান্য সংবাদ ইহার পরে প্রকাশ করা যাইবে।

বে কার্যকারকের গবর্নেন্টের সঙ্গে লিখন পঠন করিবেন তাহার উপদেশার্থে মিস্ট্রিলিখিত সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা যাইতেছে।

সকল পত্রাদি কলিকাতার সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে যেমন পাঠাম গিয়া থাকে তেমনি পাঠাম হইবে, এই সাধারণ ধর্ম।

অত্যাবশ্যক লিখন পঠন ও যে পত্রের সম্পূর্ণ অভিপ্রায় বুঝিবার জন্মে উক্ত আফিসের অন্য কাগজপত্র দৃষ্টি করিবার অযোগ্য মাঝ তাহা শ্রীযুত মেল্পেন্ট গবর্নর সাহেবের সঙ্গে যে সেক্রেটারী গম্বোড় করিবেন তাহার মাঝে পাঠাইতে হইবে।

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.
The 11th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for a Municipal Market in the City of Patna, it is hereby notified that, for the aforesaid purpose, the following three pieces of land belonging to the Patna Wahabees, situated in Mohulla Sadikpore, Thaunah Sadikpore, Pergunnah Azimabad, Zillah Patna, will be required :—

I. The first piece of land is bounded on the North by the Sukreegully Road; on the South by a lane and the house of one Ramzan Ally (also proposed to be taken up); on the East by the Kafila; and on the West by the house of Moulvie Kadir Ahmed (a small portion of which, *viz.*, 91 feet by 14, will also fall within the above block) and by that of Moulvie Wajahut Hossein. This piece measures 11 cottahs, more or less.

II. The second piece of land is bounded on the North by the first block; on the South by a cultivated field belonging to Moulvies Kadir Ahmed and Wajahut Hossein; on the East by the confiscated land (enclosed by walls) attached to the Kafila; and on the West by the house of Sheik Abdool Raheem (a portion of which will fall within this block) and by an open field belonging to Moulvie Kadir Ahmed. This piece measures 4 cottahs, more or less, and contains the houses of four ryots of the Wahabees.

III. The third piece of land is bounded on the North and West by the confiscated lands attached to the Kafila; on the East by Milkeetollah Lane; and on the South by fields. This piece measures about 3½ cottahs, more or less, and contains the houses of five ryots of the Wahabees.

This Declaration is made under Section II., Act VI. of 1857.

DECLARATION.

The 13th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the use of the Police Station at Bagirhaut, it is hereby declared that the following plot of land in Village Bagirhaut, Pergunnah Havellee, in the District of Jessore, is required for the above purpose :—

A plot of land in Village Bagirhaut, measuring 1b. 9c. 3ch., more or less.

Bounded North by the Sub-divisional ground.

South by Madabgunge Bazar.

[গবর্নেন্ট প্রেসেট | ১৮৬৭ | ২৩ জুন।]

১৮৬৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারায়তের বিজ্ঞাপন।

* ১৮৬৭ সাল ১১ জুন।

বঙ্গদেশের জৈয়ত মেপ্টমেন্ট গবণ্ডের সাহেব অবগত ইইয়াহেল যে রাজকীয় কার্যালৈ অর্থাৎ পাটমা মগরে মুমিলিপন বাজার করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোকৃত কার্যের নিমিত্তে পাটমা জিলার অস্তর্গত আজিমাবাদ পরগনার সাদিকগুর থানার মাফিনপুর মহলার পাটমাৰ ওহাবিদের অধিকৃত নিম্নলিখিত তিনি খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১। প্রথম খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা শকরীগলী পথ, দক্ষিণ সীমা পথ এবং কামজাম আলীর বাটী (এই বাটীও ইইয়াহেল প্রস্তাব ইইয়াহেল), পূর্ব সীমা কাফিলা, পশ্চিম সীমা মৌলবী কাদির আহমদের বাটী, (এই বাটীর কিয়দংশে অর্থাৎ ১১ ফুট দীর্ঘ ও ১১ ফুট প্রস্ত উক্ত কিতার মধ্যে পড়িবে), এবং মৌলবী ওভাচ ছসেমের বাটী। এই খণ্ড মূল্যাধিক ১।। কাঠা পরিমিত।

২। দ্বিতীয় খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা প্রথম কিতা, দক্ষিণ সীমা শৌলবী কাদির আহমদ ও ওভাচ ছসেমের কর্তৃত ভূমি, পূর্ব সীমা কাফিলাৰ লাগা ও অব ভূমি (ইহা আটীরে বেষ্টিত), পশ্চিম সীমা সেখ আবছুল রাহীঃমুর বাটী, (এই বাটীর ও কিয়দংশ উক্ত কিতার পড়িবে), ও মৌলবী কাদির আহমদের অধিকৃত আদা ভূমি। এই খণ্ড মূল্যাধিক ১।। কাঠা পরিমিত, এবং ইহাতে ওহাবিদের চারি অম ডাইতের ঘর আছে।

৩। তৃতীয় খণ্ড ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা কাফিলাৰ লাগা ও অব ভূমি, পূর্ব সীমা যিলকোটোলাৰ পথ, দক্ষিণ সীমা কেতু। এই খণ্ড মূল্যাধিক ৩।। কাঠা পরিমিত ও ইহাতে ওহাবিদের পাঁচ অম ডাইতের ঘর আছে।

১৮৬৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৩ জুন।

বঙ্গদেশের জৈয়ত মেপ্টমেন্ট গবণ্ডের সাহেব অবগত ইইয়াহেল যে রাজকীয় কার্যালৈ অর্থাৎ বাগেরহাটে পোলোস থানার ব্যবহারের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবণ্ডমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোকৃত কার্যের নিমিত্তে যশোহর জিলার অস্তর্গত থাবিলি পরগনার বাগেরহাট আমে নিম্নলিখিত ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন।

বাগেরহাট আমে মূল্যাধিক ১।।।।। কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

ইহার উত্তর সীমা শাখাখণ্ডের ভূমি।

দক্ষিণ সীমা মাদবগঞ্জের বাজার।

East by River Bhoyrub and Strand Road.
West by Sub-divisional ground.

This Declaration is made, under the provisions
of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

**PUBLIC WORKS (RAILWAY)
DEPARTMENT, BENGAL.**

NOTIFICATION.

Fort William, the 12th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Loop Line of Railway between the 47th mile of the Chord Line and 2nd mile of the Kurhurballee Branch Line, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land is required between the Villages of Dhumna and Hurlataur, in Pergunnah Suruth Deoghur, in the District of Beerbboom, being, more or less, 1 mile and 1,050 feet in length, and about 600 feet in breadth, and giving an area of 89 biggahs 18 cottahs 9 chittacks of land more or less.

This Declaration is made, under the provisions of
Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

F. S. TAYLOR, Captain, R. E.,
Joint-Secy. to Govt. of Bengal, P. W. D.,
Railway Branch.

**ORDERS OF THE HIGH COURT OF
JUDICATURE AT FORT WIL-
LIAM IN BENGAL.**

APPOINTMENT.

The 19th July 1867.

The Sheristadar of the Court of the Judge of Rungpore to be placed in charge of the current duties of the Office of the Sudder Ameen and Moonsiff of Bograh, in the said District, that Officer having proceeded to join his appointment of Acting Additional Principal Sudder Ameen of Mymensingh.

C. D. FIELD,
Off. Registrar

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

ପୁରୁଷ ମୀଦା ଟିତରବ ମନ୍ଦ ଓ ମନ୍ଦେର ଶାତରେ ପଥ
ପଞ୍ଚମ ମୀଦା ଶାଖାଧିଶେର ଭବି ।

উক্ত ভূমিতে দাঁহাদের মশাক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানসভাতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাল্লির,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং মেকেটাৰী।

ବହୁଦେଶୀର ରେଳୁ ଓ ଯେ ସମ୍ପର୍କୀୟ ଗବଲିକ
ଓର୍କ୍ସ ଡିପାଟିମେଣ୍ଟ ।

বিজ্ঞাপন ।

କୋଡ୍ ଉଲିଶ୍ୟ ୧୮୬୭ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୨ ଅଳାଇ ।

ବଜ୍ରଦେଶେର ଶ୍ରୀସୁତ ଲେଣ୍ଡୋମେନ୍ଟ ଗର୍ବର ସାହେବ ଅବଗତ
କଇସାହେମ ଯେ ରାଜକୀୟ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅର୍ଥୀୟ କର୍ତ୍ତା ଲାଇମେନ୍ଟ
ନାଶ ଚାହିଁବିଳିଖ ମାଇଲେର ଓ କରହରବାଲି ଶାଖା ପଥେର
ହିତୀୟ ମାଇଲେର ମଧ୍ୟେ ରେଲ ପଥେର ଲୂପ ଲାଇନ ପ୍ରକଳ୍ପ
କରଗାରେ ରାଜକୀୟ ଅର୍ଥ ବ୍ୟାପେ ଗର୍ବନ୍ଦେନ୍ଟେର ଭୂମି ଲାଗୁ
ଆବଶ୍ୟକ, ଅତେବେ ସଂବାଦ ଦେଇଯା ଯାଇତେହେ ଯେ
ପୁରୋକୁ କାର୍ଯ୍ୟର ନିମିତ୍ତ ବୌରୂପ ଜିଲ୍ଲାର ଅର୍ଥାତ୍
ଫୁଲତ ଦେବଗଢ଼ ପରଗମାର ଧୟା ଓ ହାର୍ମେର୍ତ୍ତର ପ୍ରାମେର ମଧ୍ୟେ
ମୂରାଧିକ ୧ ମାଇଲ ୧,୦୦୦ ଫୁଟ ଦୀର୍ଘ ଓ ଆତ ୬୦୦ ଫୁଟ
ପ୍ରଶଂସନ ଅର୍ଥୀ କାଲିତେ ୧୯୫୨॥/୦ ଛଟାକ ପଢିଥିବି
ଭୂମିର ପରୋଜମ ।

उक्त भूमितेवा हास्येर सम्बन्ध आहे तो हास्येर आमार्दे १८५७ सालेर ६ आईलेर विषयमध्ये एই संवाद अकाश कराल गेले ।

এফ, এস, টেলর, কাশ্মীর, আর, ই,
পৰলিক ওকন ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
আইন্ট. সেক্রেটারী।

ବର୍ଷଦେଶୀର୍କ କୋଟ୍ ଉଲିଙ୍ଗ୍ୟ ପ୍ରାକ୍ତଥାନୋପ୍ର ହାଇ
କୋଟେଜ୍ ଆଜ୍ଞା ।

বিষ্ণুগঠ

१८६९ मार्च २९ जलाई ।

ରଜ୍ୟପୁର ଜିଲ୍ଲାର ବନ୍ଧୁତାର ସମ୍ବନ୍ଧର ଆମୀମ ଓ ଯୁଗମେକ
ଯୁଗମିହିରେ ଏକଟିଂ ଆଡିମ୍ୟମଳ ପ୍ରଥାମ ସମ୍ବନ୍ଧ ଆମୀ-
ମେର ପଦେ ନିଯୁକ୍ତ ହିଇଛା । ତଥାପି ଗର୍ଭନ କରିଯାଇଛେ ।
ତେଣୁବିବର୍ତ୍ତେ ରଜ୍ୟପୁରେ ଭଜ ଆଦାଳତେ ଶିରିଶ୍ଵତ୍ତ-
ମାର ଏ ଚାମେର ସମ୍ବନ୍ଧ ଆମୀନୀ ଓ ଯୁଗମେକୀ ପଦେର
ଚଲିତ କର୍ଯ୍ୟେ ତାର ପ୍ରାଣ ହିଇଯାଇଛେ ।

সি ডি ফিল্ড,
একটিৎ বেলিটার

ପାଦମୁଖ କରିବାକୁ ପାଦମୁଖ କରିବାକୁ ପାଦମୁଖ କରିବାକୁ

ब्रह्मा द्वादशवर्ष प्राप्तिं अपार्थ ।

卷之三

6 U

ପ୍ରକାଶ ମନ୍ତ୍ରାଳୟର ଲଙ୍ଘନ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି।

ବାହ୍ୟ ପାତାର ପାଦମଣି

卷之三

6 U

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭୁଗାବତ ମରଣ

३८१

2701/9

۸۷۶۵

四百六

1/6 83622

二三〇〇八

४८६३।०

କାନ୍ତିଲିଙ୍ଗ

(ডেপুলি কমিস)বন্ধু ।

किनारा वायरलिंग डेप्टी कवितावाद आणि
सत्य अंग हेंड्रावन ठारिधू वि जाहाई।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the Matter of JULIUS DEBRUNNER,
an Insolvent.

Notice is hereby given, that Saturday, the 3rd day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 1st day of August 1866 until the 1st day of July Instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 15th July 1867.

The like notice in the matter of DONALD CLUNES GORDON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 12th February 1867 to the 1st day of July Instant.

The like notice in the matter of ALEXANDER STEWART, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 22nd February 1867 to 1st July Instant.

The like notice in the matter of FRANCIS BAMPTON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 20th July 1866 to 1st July Instant.

The like notice in the matter of CHARLES HENRY WICKES, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 16th July 1866 to 1st July Instant.

The like notice in the matter of ROBERT BHOWANYDEEN SUCCOLE, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 12th November 1866 to 1st July Instant.

[পর্যবেক্ষণ গ্রেটে । ১৮৬৭ । ২০ জুলাই ।]

কলিকাতা যোত্রহীন অধিদের উপকার্য আদালত।

যোত্রহীন কুলিয়ন ডেব্রুম সাহেবের বিষয়ে।

ইহার পাঠা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ট একাশ করিবার মিমিতে এই বিষয়ের পূর্বশ শুমিয়ে অনেক আগস্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবার মিমিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৭ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসেমি সাহেবের জৰাখরচের বিত্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, এখান ছার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এবিষয়ে লিখ অম্ব যে কেহ উক্ত যোত্রহীনের ইফ্টেটের উপর কোম দাওয়া ক্ষাপন কি অভিবক্ষকতা করিতে চাহেন তিনি শুমিয়ে দিবসের পূর্ব তিনি দিন থাকিতে এখান ছার্ক সাহেবের কার্য্যালয়ে সম্মান দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আইসেমি সাহেবের মন্ত্রপ্রধান।
কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই।

যোত্রহীন ডমাস্ট ফ্লিম গড়ম সাহেবের বিষয়ে
সেই একারের সম্মান দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে
১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখ অবধি
বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসেমি সা-
হেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার টুর্ট সাহেবের বিষয়ে
সেই একারের সম্মান দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে
১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি
বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসেমি সা-
হেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন ফ্লানসিস বাম্পটন সাহেবের বিষয়ে
সেই একারের সম্মান দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে
১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি
বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসেমি সা-
হেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন চার্ল্স হেমিং উইক্স সাহেবের বিষয়ে
সেই একারের সম্মান দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে
১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি বর্তমান
জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসেমি সাহেবের
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন রবের্ট ভোনিমী সক্রামের বিষয়ে
সেই একারের সম্মান দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে
১৮৬৬ সালের মেবেস্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি বর্তমান
জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আইসেমি সাহেবের
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্ততিহাস।

বিজ্ঞাপন।

আমার ১১ ১৮৬১ মধ্যরের ২৫ টাকার এককেতা, গৰ্বমন্ত করেছী মোটের অর্দেক, আমার মিকট ও অধিকারহইতে, হারাণ গিরাহে বিধায় সর্বসাধা-
রণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এ মোট আগুমাত
আমাকে সৎবাল দেন যিনি এ মোটের অনুসন্ধান
করিয়া দিতে পারেন, তাহাকে ১ টাকা পারিতোষিক
দিব ইতি।

চৰকল্পেথর দাম।
যোঁ রাজনির মুমসেকী আদামত
জিলে চট্টগ্রাম।

সম ১৮৬৭ ইং }
তাঁ ২৬ জুন। }

বিজ্ঞাপন।

আমার নিম্নের লিখিত মধ্যরের ১৬০ একশত যাইট
টাকার কাঠ ৮ কেতা গৰ্বমন্ত করেছী মোট আমার
মিকট ও অধিকার হইতে হারাণ গিরাহে বিধায়
সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এ মোট
আগুমাত আমাকে সৎবাল দেন যিনি এ মোটের

অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন তাহাকে ২০১ বিশ
টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

শ্রীমহেশচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়।
যোঁ কাছারী ঝুঁতু।
জেল। রাজশাহী।

সম ১৮৬৭ সাল। }
তারিখ ৩ জুন। }

তপশীল মোট।

এ ২৫।		
৮৮৯২ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৩৩৫০৮ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৬৫৪৯২ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৫।		
৬১৪৭৯ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৬৭৯৪২ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৫৩২৬১ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৬।		
৩৯৬৩১ মৎ ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৩২৬৭৫ মৎ ১ কেতা		২০

১৬০
মৎ একশত যাইট
টাকা মাত্র।

[Government Gazette, 28th July 1867.]

কলিকাতা। যাদাম সেকেটারীয়েতে যাজ্ঞালয়ে গৰ্বমন্তের অন্মা জীৱৃত এক লে বাসো সাহেবকৰ্তৃক
শুভ্রিত ও অকাশিত হইল।



গবর্নমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

TUESDAY, JULY 23, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৩ জুনাই।

বিজ্ঞাপন।

উচাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিজ্ঞয়ের বিজ্ঞাপনে বে সকল মহালের উজ্জ্বল চইল সে সকল মহালে গবর্নমেন্টের যে আলিঙ্কী স্বত্ত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত মিয়মের অধীন ছাইয়া বিক্রয় হইবে।

বিজ্ঞয়ের শিয়ব।

১।—এত্তোক মহাল পার্শ্বের লিখিত ছিটিট সদর জমার অধীন ছাইয়া যে বাস্তি মীলাবে এবং ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বস্তোবন্দের কাণ্ডা কি প্রবল আইসচাইতে উৎপন্ন ব্যবস্থ সকল বিজ্ঞয়ের পরে বহুল ধাকিবে। রাজস্বের কার্যক্রারকমিগের কৃত তমাবস্থাতে ষেই খোসকতা রাইয়ত আক্ষর করিয়াহে কেতারা ভাবারামিগের স্বত্ত্ব আমিতে বাধ্য হইবে।

৩।—একশত টাকার আমদানি পথ হইলে সেই ময়ুস টাকা পঁকশণাং দিতে হইবে।

৪।—একশত টাকার আমদানি পঁকশণের চারি অংশের এক অংশ পঁকশণাং মাখিল করিতে হইবে বিজ্ঞয়ের দিবস এক দিন বালিয়া গণনা করিলে বিজ্ঞয়ের পঁকশণ রামের মধ্যাহ্ন কালে, কিন্তু সেই দিবস বলের দিন হইলে পঁকশণের অর্থ যে দিন কাছাকী খোলা যাব সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা মাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রাখিত ও গাল্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে অব হইবে, ও অথবা স্থলীয় বিজ্ঞয়ের ম্যাজ পুরোপুরি বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক এ জটিকারি কেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুরোপুরি বিক্রয় হইবে।

৫।—বহুলের উপর বে সামান্য সময় অধী ধার্য হইয়াহে কেতার উন্নতিরিত রাস্তা প্রস্তুত ও গমন-গমনের সুবিধাৰ মিয়মত কয়ে দিতে বাধিত হইবেন। তাহারা যে কারিখতাৰবধি কোত মহাল বস্তু করেন সেই কারিখতাৰধি সময় অধাৰ উপর পতকৱা এক টাকার হিসাবে কৰ ধার্য হইবে। এ কৰ বাবী বাজদেৱ ম্যাজ আদাৰ হঠতে পারিবে।

রেফিলিট বোর্ডের আজ্ঞাকৰণে,

আৰ বি চাপমাল,
সেকেটারি।

(১২০)

নীলামের ইতিহাস।

জিলা মেদিনীপুর।

ইতিহাসমামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইচার বাবা সৎসাম দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অস্তর্ণত মিসিলিখিত খাস মহালে গৰ্বন-
মেন্টের শালিক অস্ত সম ১৮৬৭ সালের ২৫এ জুনাই মোতাবক বাজলা ১২৭৪ সালের ১০ই আবণ আবলি ১২৭৪
সালের ১১ই আবণ মুসলিমতিহাস এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম ইইবেক।

এই সকল মহাল যে ব্যক্তিগণ খরিম করিবেন তাহারা এই ক্ষেত্র পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের
অন্যত সেকেটরী সাহেবের সাক্ষরিত বিক্রয়ের মিয়মের অধীনে থাকিবেন।

ক্ষেত্র নং	ক্ষেত্র নাম	বহাল ও পরগমার আয়।	ভূমিক পরিমাণ।	সমর আয়।			ক্ষেত্র নামের লিঙ্গ	মন্তব্য।
				মালত	মালত	অস্ত		
২৮	২৫২২	শ্যামরার চক বালিষ্ঠ পং মাজমামুঠা ..	৭৫১০০	১৬।	১।	১৫।	৭০।	
৩০	১১৩৮	গুক প্রসাম চক এস্তারপুর পং ঝ ..	৩৫।০।০	১।	১।	১।	১৪।	
৩০	১০৭৮	অগুরাথ চক মৌং পাররা- কাদা পং ঝ ..	১৩।১।০	২৫।	১।	২।।।	৫২।	
৩২	২।।২৪	পিরাম চক রাজ্য। পং ঝ	৪৪।০।০	২।	১।	১।।।	১।।।	
৩৪	২২৯২	রমুমাথ চক পং ঝ ..	৩৩।০।০	১।।	১।	১।।।	১৪।	
৩৫	১৬৫৪	মক্ষীজমার্দিন চক মৌং হরিণ। ডমুরবেড়া। পং মাডুরা মুঠা ..	৪৯।০।০	১৫।	১।	১।।।	৭০।	
৩২	২২৭।	রাধাবিমোহ চক পং ঝ ...	৩৮।০।০	২২।	১।	২।।।	৪৪।	
৩৩	৬৩০	তোগপুর পং বালিষ্ঠ	৬।।।।।	১।।।	১।	১।।।।।	২।।।	
৩৬	৬২৯	৬ ৬ ...	৫।।।।	২।	১।	১।।।।।	১।।।	

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের মন্তব্যালা।
১৮৬৭ সাল ২১ মে।

W. J. HERSCHEL,
Collector.

(১২১)

• জিলা মুরশিদাবাদ।

ইন্তাহারবাদ কাহারি কালেক্টরী সেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সত্বাদ পেওয়া বাইতেছে যে অতি জেলার বধ্যবর্তি মিসের খাস বহালের গবর্নেন্টের মালিকী পদ্ধ সম ১৮৬৭ সালের ১৩ আগস্ট থোতাবক সম ১২৭৪ সালের ২৫ আবৃথ মদলবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাহারিতে বিক্রয় হইবেক এই যাহাত যে ব্যক্তিয়া কর করেন তাহার। কোকপত্রের শিরোভাগে ডেবিলিউ বোর্ডের সেক্রেটরী সাহেবের ঘাসকরিত বিক্রয়ের লিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সম ১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই থোতাবক সম ১২৭৪ সাল তারিখ ১০ জৈষ্ঠ।

সাল মাস তারিখ।	জেলা কালেক্টর।	জেলার নাম ও গ্রাম।	অধিব পরিষার।	সদর জরা।			মন্তব্য।
				কালেক্টর	জেলা কালেক্টর	জেলা কালেক্টর	
২৫৬২ ১২৭৪	১২৭৪	গুরুত্ব কাটীগঞ্জ। গুরগামী আকবরগঞ্জ	এঃ কঃ পঃ ০০	২৩৪।০।৮	২১২।।।০	২৭।।।০	২১৪।।।০ ৪২৪।।।০

H. HANKEY,
Offg. Collector.

পাদাল সেক্রেটরীয়ের দ্বারা মুক্ত এক সে বার্তা সাহেবকর্তৃক মুক্তি ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 30, 1867.

বঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৩০ জুনাই।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 18th July 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXXIII of 1867.

A Bill to amend Act No. XXXI of 1861.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend Act No. XXXI of 1861 (*to regulate the manufacture of Saltpetre and the sale of Salt reduced in the refinement thereof*) ; It is hereby enacted as follows :—

[Amendment of Act XXXI of 1861, Section 6.]

I. Section 6 of the said Act shall be read as if for the words “fine of Rupees five hundred,” the following were substituted (that is to say), “fine not exceeding Rupees five hundred.”

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

(Government Gazette, 30th July 1867.)

হোম ডিপার্টমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

যত্ত্বিমভাবিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবৃত গবর্নর জেমসেল
সাহেবের নিম্নলিখিত আইমেন্টে উক্ত বহিমূলক জীবৃত
গবর্নর জেমসেল সাহেব ১৮৬৭ সালের ৩০ জুন
১৮ তারিখে দ্বীপ সঞ্চতি একাশ করেন। তাহা সর্ব-
সাধারণের জ্ঞানার্থে একাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ৩০ আইন।

১৮৬১ সালের ৩১ আইন সংশোধনাৰ্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

১৮৬১ সালের ৩১ আইন (অর্ধাং সোৱা অন্তত
করিবার ও তাহা মিৰ্মলীকৰণ কাৰ্য্যতে যে লবণ উৎ-
পন্ন হয় তাহা বিক্ৰি কৰিবার বিধানের আইন) সংশো-
ধন কৰা বিহত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান কৰা
গেল।

[১৮৬১ সালের ৩১ আইনের ৬ ধাৰা সংশোধনেৰ
কথা।]

১ ধাৰা। “পাঁচ শত টাকা অৱৰীয়া হইতে পারিবে”
এই যে কথা উক্ত আইনের ৬ ধাৰাতে আছে তৎপৰি
বল্কি “পাঁচ শত টাকাৰ অমুদিক অৰ্দমণ্ড হইতে পারিবে”
এই কথা দিয়া উক্ত ধাৰা পাঠ কৰিতে হইবে
ইতি।

উইটলি ষ্টোকস।

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,
ভাৱতবৰ্ষের গবর্নমেণ্টের আমিস্টান্ট পেকেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 6th July 1867, and having been assented to by His Excellency the Governor General, on the 10th idem, is hereby promulgated for general information :—

ACT NO. X OF 1867.

An Act to continue the existing Settlement of the Land Revenue in the Districts of Cuttack, Pooree, and Balasore, until the expiration of the year 1304 Umlee.

[Preamble.]

WHEREAS the existing Settlement of the Land Revenue in the Districts of Cuttack, Pooree, and Balasore will expire with the present year 1274 Umlee; and whereas it is expedient to continue the said Settlement for a further period of thirty years: It is enacted as follows:—

[The existing Settlement to continue in force.]

I. The existing Settlement of the Land Revenue of the Districts of Cuttack, Pooree, and Balasore, and all rights and interests recognized or defined thereby, shall continue in force until the expiration of the year 1304 Umlee, subject to the following provisions.

[Proprietors may dissent.]

II. If any recorded proprietor of an Estate or any recorded shareholder in an Estate held in common tenancy within the said Districts, with respect to which an engagement for the payment of public Revenue during the existing Settlement, may have been made, shall not be willing to continue such engagement to the expiration of the year 1304 Umlee, he shall on or before the first day of September 1867, corresponding with the 18th Bhadoor 1274 Umlee, give notice to this effect in writing to the Collector of the District within which such Estate as aforesaid may be situate. On receipt of any such notice, it shall be competent to the Collector to assume the direct management of such Estate, or to let the same in farm.

[Management of Estates of dissenting proprietors.]

III. The provisions of Sections III and V, Regulation VII of 1822 shall apply to all Estates so taken under direct management or let in farm by the Collector; and also to all Estates which are now held under direct management, or let in farm.

[Goverment Gazette | ১৮৬৭ | ৩০ জুন।]

বঙ্গদেশের গবর্নেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মসূচি।

মন্ত্রিসভাধীনস্থিতি বঙ্গদেশের জৈয়ত লেক্ষ্টেন্ট গভর্নর সাহেবের পক্ষাংলি লিখিত আইলে উক্ত বাস্তবের ১৮৬৭ সালের ৬ জুন তারিখে সৌর সম্মতি অকাশ করিলেন। এবং মহিমবর জৈয়ত গবর্নর জেমস সাহেবও এই সালের ১০ তারিখে তারিখে সম্মতি অকাশ করাতে তাহা সর্ব সাধারণের আনন্দে অকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ১০ আইন।

কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলার ভূমির রাজগ্রে বর্তমান বস্তোবন্ত আমলী ১৩০৪ সালের শেষে বৃহিত হইবে, কিন্তু সেই বস্তোবন্ত আর তিথি বৎসর অচলিত রাখা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[হেতুবাদ।]

কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলাতে ভূমির রাজগ্রে যে বস্তোবন্ত আছে তাহা আমলী বর্তমান ১২৭৪ সালের শেষে বৃহিত হইবে, কিন্তু সেই বস্তোবন্ত আর তিথি বৎসর অচলিত রাখা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[বর্তমান বস্তোবন্ত প্রবল থাকার কথা।]

১ ধাৰা। কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলার ভূমির রাজগ্রে বর্তমান বস্তোবন্ত এবং তাহাতে বে সকল অস্ত ও সম্পর্ক পৌঁজি কি নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা মিম্বলিখিত মিয়মানীমে আমলী ১৩০৪ সালের শেষে পর্যাপ্ত অচলিত থাকিবে ইতি।

[ভূমিধিকারির অসমত হইতে পারিবার কথা।]

২ ধাৰা। উক্ত জিলার অস্তর্গত যে মহাল সম্পর্কে বর্তমান বস্তোবন্তের মিয়ানে রাজক দিবার কৰার হইয়া থাকে সেই মহালের ভূমিধিকারী বলিয়া কিম্ব। উক্ত মহাল সাধারণে তোগ্য হইলে তাহাত অংশী বলিয়া বাঁহারদের নাম লেখা হইয়াছে, যদি তাহারদের মধ্যে কোম ব্যক্তি আমলী ১৩০৪ সালের শেষে পর্যাপ্ত এ মিয়ম প্রবল রাখিতে ইচ্ছা মা কৰেন, তবে উক্ত মহাল যে জিলার অস্তঃপাতি হয় ১৮৬৭ সালের মেক্টেন্টের মাসের ১৮ তারিখে কি তৎপূর্বে তাহারা এ জিলার কালেক্টর সাহেবকে সেই কথা লিখিয়া আন্তাইবেন। কালেক্টর সাহেব সেই আপমপত্র পাইলে প্রয়োগ কর্তৃত ভূমির অধিকারী এবং কর্তৃতে অধিবাতাহা ইচ্ছা দিতে পারিবেন ইতি।

[যে ভূমিধিকারিগণ অসমত হন তাহাদের ভূমির অধিকার কথা।]

৩ ধাৰা। যে সকল মহাল পূর্বোক্তমতে কালেক্টর সাহেবের মিয় অধিকার আইসে কিম্ব। ইচ্ছা দেওয়া যাব, তাহার প্রতি, ও এইক্ষণে যে সকল মহাল তাহার মিয় অধিকার থাকে কি ইচ্ছা দেওয়া মিয়াহে তাহার প্রতি, ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৩৩ ধাৰার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

[Proprietors not giving notice to be responsible for revenue.]

IV. All proprietors and shareholders of Estates situate within the said Districts with regard to which notice shall not be given within the terms of Section II of this Act, are hereby declared to be liable to pay revenue in accordance with the terms of the existing settlement during the term of thirty years from the expiration of the Umlee year 1274; and any arrears of such Revenue shall be recoverable under the provisions of Act XI of 1859, and of every other Act for the time being in force for the recovery of arrears of Revenue.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
(Legislative Department.)

[পূর্বোক্ত কথা মা আইলে রাজস্বের নিষিদ্ধে
ভূমিকারিদের দায়ী হইবার কথা।]

৪ শারা। পূর্বোক্ত জিলায় যে সকল মহালের বি-
বরে এই আইলের ২ থারার নিয়মানুসারে সম্বন্ধ
দেওয়া থাই সেই মহালের সকল ভূমিকারী ও
অংশী আগমাদের বর্তমান বল্দেবত্তের নিয়মানু-
সারে আগলী ১২৭৪ সালের শেষাবধি ত্রিশ বৎসর
পর্যন্ত সেই হিসাবমতে রাজস্ব নিবার দায়ী জ্ঞান
হইবেল, ও সেই রাজস্ব বাকী পড়িলে ১৮৫৯ সালের ১১
আইলের বিধানমতে ও বাকী রাজস্ব আদায় করিবার
অন্য যে আইল যে সময়ে বলবৎ থাকে তাহার বিধান-
মতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

জে পিট কেলেডি,
ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
আসিষ্ট্যান্ট মেজেন্টারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 19.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, 8th July
1867.)

The High Court directs all Judges to watch
the working of the Stamp Laws, and especially
of the recent Act XXVI. of 1867, and to pay
particular attention to the procedure followed by
their Subordinates with regard to it.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 15th July 1867.

No. 2283.

Mr. L. R. Tottenham made over charge of the
Office of the Registrar of the High Court of
Calcutta on the Appellate Side to Mr. Charles
Dickenson Field, of the Civil Service, on the fore-
noon of the 1st instant.

E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 30th July 1867.]

বঙ্গদেশ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের সরকৃত্যালয় অভ্যন্তর।

দেওয়ানী পক্ষ।
১৯ মসুর।
সকল সিদ্ধিল অজ সাহেব সমীপেয়।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৮ জুন।
ইটোক্সের আইল বিশেষত: ১৮৬৭ সালের যে
২৬ আইল সম্পত্তি হইয়াছে সেই আইলমত কার্ডের
যে কল হইয়া থাকে, সকল বিচারকর্তা। এই বিবরে
সতর্ক হউন, এবং তৎসম্পর্কে অধীন কার্যকার-
কেরা যে প্রণালীমতে কার্য করিয়া থাকে এতদি-
বরে বিশেষ মনোযোগ করন হাই কোর্টের সাহে-
বেরদের এই আদেশ।

আজাক্তমে,
সি ডি ফিল্ড,
একটি রেজিস্ট্রার।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।
সিমলা ১৮৬৭ সাল ১৫ জুন।

২২৮৩ মসুর।

ক্রীড়া এল আজ টেকেনাম সাহেব সিদ্ধিল কার্য-
সম্পর্কীয় ক্রীড়া চার্স ডিকেন্স ফৌজড় সাহেবের
প্রতি এই সামের ১ তারিখে কলিকাতার হাই কোর্টের
আপিলী পক্ষের রেজিস্ট্রারের কর্মের ভার অর্পণ
করিলেন।

ই সি বেলি।
তাইতবর্ধের গবর্নমেন্টের মেজেন্টারী।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Simla, the 18th July 1867.

No. 707.

In recognition of the many public acts of liberality, specially in connection with the recent famine in Bengal, displayed by Baboo Gopal Chunder Sing of Sooltanabad in the Sonthal Pergunnahs, the Right Hon'ble the Viceroy and Governor General in Council is pleased to confer upon him the title of "Raja Bahadoor," as a personal distinction.

No. 708.

In consideration of service rendered to the State during the late Bootan campaign by Baboo Pertab Narain Burooa, Zemindar of Ghoorla in Cooch Behar, the Right Hon'ble the Viceroy and Governor General in Council is pleased to confer upon him the title of "Rai Bahadoor," as a personal distinction.

W. MUIR,
Foreign Secretary.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2911.

APPOINTMENTS.

The 17th July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kishnaghur, vis.:—

Lord H. Ulick Browne.

Reverend C. H. Blumhardt.

Mr. J. Westland.

Rai Judoonath Roy Bahadoor.

Baboo Prosonno Coomar Bose.

„ Ram Chunder Mookerjee.

„ Omesh Chunder Dutt.

„ Judoonath Chatterjee.

Mr. Peter Hall to be a Municipal Commissioner for the Town of Canning.

The 18th July 1867.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Kassi Chunder Dutt to have charge of the Dacca Mitford Hospital, with effect from the date on which he may have joined.

Meer Ushrat Ali to be a Municipal Commissioner for the Town of Bhaungulpore.

Mr. V. H. Schalch to be President of the Board of Examiners.

[গুরুবৰ্ষ গোল্পেট। ১৮৬৭। ৩০ জুনাই ম]

করিন্দ ডিপার্টমেন্ট।

পোস্টিকাল।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুনাই।

৭০৭ মস্তুর।

শীওতাল পরগনার অনুর্বত সুলতানাবাদের শীযুত বাবু গোপালচন্দ্র মিথ সাধাৰণের হিতজনক বহুকাৰ্য বিশেষতঃ বহুদেশেৰ বিগত চুক্তিকালীম বসাম্যতাৰ কাৰ্য কৰিয়াছেন, মন্ত্ৰসভাধিষ্ঠিত মহিমবৰ শীযুত রাজপ্রতিমিথি ও গৰ্বনৰ জেমৱল সাহেব ইহা অবগত হইয়া তাহাৰ সম্মানৰ্থে রাজা বাহাদুর উপাধি প্ৰদান কৰিলেন।

৭০৮ মস্তুর।

কুচবেহাৰের অনুর্বত শুৱলাৰ শীযুত বাবু অত্তাপমারাবণ বড়ুৱা বিগত তোটেৱ শুককালীন রাজ্যেৰ সপকে কৰ্ম কৰিয়াছেন, মন্ত্ৰসভাধিষ্ঠিত মহিমবৰ শীযুত রাজপ্রতিমিথি ও গৰ্বনৰ জেমৱল সাহেব তাহাৰ অবগত হইয়া তাহাৰ সম্মানৰ্থে “রাজা বাহাদুর” উপাধি প্ৰদান কৰিলেন।

ডেলিউ ম্যুর,
করিন্দ সেক্রেটাৰী।

বহুদেশেৰ শীযুত সেপ্টেম্বেৰ পৰ্বত সাহেবেৰ আজ্ঞা।

২৯১১ মস্তুর।

মিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১৭ জুনাই।
মিয়েলিখিত বহাশহৰেৱ কুকুমগৱেৰ সাত্তৰ পৰ্বত পৰেৱ কৰ্মসম্পাদনাৰ্থ কমিটীৰ মেমুৰ হইবেন।

লার্ড শীযুত এচ ইউলিজ ব্ৰোণ সাহেব।

পাদৰী শীযুত লি এচ প্র মহার্ট সাহেব।

শীযুত লে ওয়েল্টলাণ্ড সাহেব।

„ রাজা যছন্মাখ রাজা বাহাদুর।

„ বাবু অলকুমাৰ বশু।

„ বাবু রামচন্দ্ৰ মুখোপাধ্যায়।

„ বাবু উমেশচন্দ্ৰ দত্ত।

„ বাবু যছন্মাখ চট্টোপাধ্যায়।

শীযুত পিটের হাল সাহেব কামিং মগতেৱ মুনিসিপাল কমিস্যুন হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুনাই।

হিতীৱ শ্ৰেণীৰ সব-আসিস্টেণ্ট চিকিৎসক শীযুত কাশীচন্দ্ৰ দত্ত ঢাকাৰ মিটকৰ্ড হাস্পাতালেৱ কৰ্ম্মৰ তাৰ পাইবেন। তিমি বে তাৰিখে উক্ত কৰ্ম্মৰ তাৰ অৱগ কৰেন সেই তাৰিখে অবধি উক্ত মিয়োগ বলৱৎ হইবে।

শীযুত শীৱ অসৱৎ আলী ভাগলপুৰ অগতেৱ এক অম মুনিসিপাল কমিস্যুন হইবেন।

শীযুত বি এচ শকু সাহেব পঞ্জীকৰণ খোজেৱ সভা-পতি হইবেন।

The 20th July 1867.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Ramal Dey to be House Surgeon to the Eye Infirmary Ward of the Calcutta Medical College Hospital.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Shoshee Bhooshun Sircar is appointed to the Sub-Division of Palamow.

Baboo Rashbehary Lall Sing to be an Honorary Magistrate in Maunbhoom, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class, and powers under Section 1, Act X. of 1854, in that District.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Midnapore, viz. :—

Baboo Nobin Chunder Banerjee.

„ Okhil Chunder Dutt.

Meah Mahomed Hossein.

Moonshee Menajooddeen.

The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the following promotions in the Subordinate Executive Service, viz. :—

Mr. M. Little, to the Second Grade.

„ H. Davies, ... } To the Third
Baboo Ramsunker Sen, ... } Grade.

Baboo Kamalakant Bysack, to the Fourth Grade.

The following District Superintendents of Police are promoted :—

Captain G. J. Reeves, to the First Grade.

Captain J. C. C. Daunt, v. c., } To the Second
„ Q. D. Parsons, ... } Grade.

Moulvie Dillawur Hossein Ahmed, B. A., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jumooee, is transferred to Purneah, and vested with the powers of a Magistrate in that District.

Mr. E. G. Glazier to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore, during the absence, on reputation, of Mr. E. C. Craster, or until further orders, with effect from the date on which Mr. W. R. Larminie may avail himself of the leave, which has this day been granted to him.

Mr. J. C. Price to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Mymensing.

Mr. A. P. MacDonnell, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is empowered, under Section 1, Act X. of 1854, to receive and try at Jamalpore, without reference by the Magistrate, all or any of such charges as he is now competent to try upon reference by the Magistrate.

The 22nd July 1867.

Moulvie Ameerooddeen Ahmed, Supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, is transferred to Pubna, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

[Government Gazette, 30th July 1867.] 8 W

১৮৬৭ সাল ২০ জুনাই।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-অসিটান্ট চিকিৎসক শ্রীমত রামলাল দে কলিকাতার মেডিকাল কালেজ হাস্পাতালের চতুর্থ বোগের হৌস সর্টিজ হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-অসিটান্ট চিকিৎসক শ্রীমত শশীভূষণ সরকার পালমো শীঘৰতে মিযুক্ত হইবেন।

শ্রীমত বাবু রামবিহারীলাল সিংহ মামভূষে এক অন্য অন্যরতি মাজিট্রেট হইবেন এবং ঐ জিলাতে অধিঃশহীতীয় শ্রেণীর মাজিট্রেটের ক্ষমতাক্রমে ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

মিস্ট্রিলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর নগরের মুনিমিশন কমিস্যনের হইবেন।

শ্রীমত বাবু নবামচন্দ্র বঙ্গোপাধ্যায়।

„ বাবু অধিলচন্দ্র সন্ত।

„ মিয়া মচন্দ্র হসেম।

„ মুসলী মিনাজুদ্দীন।

শ্রীমত লেটেন্টেন্ট গবর্ণর সাহেব অধিঃশহীত বিচার কার্যসম্পর্কীয় কার্যকারকদের মিস্ট্রিলিখিত উচ্চপদ ভূক্ত হওন বিষয়ে অনুমোদন করিয়াছেন।

বিতীয় শ্রেণীতে শ্রীমত এম সিটল সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীতে { শ্রীমত এচ ডেবিস সাহেব ও

চতুর্থ শ্রেণীতে ... শ্রীমত বাবু কমলাকান্ত বসাক।

মিস্ট্রিলিখিত পোলীসের ডিপ্রিকট স্লপরিটেশনে সাহেবের উচ্চ পদভূক্ত হইয়াছেন।

অথবা শ্রেণীতে কাণ্ডা শ্রীমত জি জে রোবস্য সাহেব।

বিতীয় শ্রেণীতে { কাণ্ডা শ্রীমত জি সি ডান্ট
„ „ কিউ, ডি, পার্সেস সাহেব।

জমুইয়ের ডেপুটি মাজিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত মৌলবী দেলওয়ার হুসেন আহমদ বি, এ, পুরণ্যায় মিযুক্ত হইয়াছেন, এবং শেষোক্ত জিলাতে মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীমত কর্মসূচককে শ্রীমত ই সি ক্রাস্টেস সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজী মা হওন পর্যন্ত শ্রীমত ই সি প্রেজিয়ার সাহেব ইন্সপুরের মাজিট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন। শ্রীমত ডবলিউ আর লার্মিনি সাহেব অন্যদ্বারা ছুটি যে তাঁরখে প্রণ করেন সেই ভাবিধ অবধি উচ্চ মিরোগ প্রাপ্ত হইবে।

শ্রীমত জি পি আইস সাহেব ময়মনসিংহের আইন্ট মাজিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

মুজেরের আমেরুদ্দিন মাজিট্রেট ও কালেক্টর শ্রীমত এ পি মাকড়েল সাহেব সন্তানি মাজিট্রেট-কর্তৃক অর্পিত হইলে যে সকল কি যে কোন গোকদ্দমার বিচার করিতে সক্ষম ছিলেন সেই সকল গোকদ্দমা মাজিট্রেট কর্তৃক অর্পিত মা হইলেও আমালপুরে তাঁর প্রণ ও বিচার করিতে ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারামতে ক্ষমতাপ্রয়োগ হইলেন।

১৮৬৭ সাল ২২ জুনাই।

রঞ্জপুরের অতিরিক্ত ডেপুটি মাজিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত মৌলবী আমীরুদ্দিন আহমদ প্রাবন্ধ মিযুক্ত হইয়ায়াছেন ও শেষোক্ত জিলাতে মাজিট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

The 22nd July 1867.

Baboo Otoo Churn Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bhaugulpore, for one year, without pay, under the Financial Notification of the 4th June 1864, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 23rd July 1867.

Mr. R. L. Hennessy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

NOTIFICATIONS.

The 18th July 1867.

On the report of the Board of Examiners, Mr. C. D. McSweeney, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is declared to have passed by the Lower Standard in Bengalee at the examination held in April 1867.

The leave granted to Mr. W. Gordon Young, Commissioner of Chittagong, under orders of the 15th October last, is cancelled at his own request.

The leave granted to Mr. J. J. S. Driberg, Extra Assistant Commissioner of Mungledeye, under orders of the 9th instant, is cancelled at his own request.

The 20th July 1867.

The services of Mr. W. Ellis, Officiating Professor in the Presidency College, are placed at the disposal of the Government of the Punjab, with a view to his being appointed a Professor in the Delhi College.

A Supplementary Commission of the Peace for Bengal, Behar, and Orissa, was issued by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the 6th instant, directed to Mr. Ernest Tyc, of Nowgong.

ERRATUM.

In the Orders of the 16th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, for Baboo Mohadeb Persad to be an Assessor, &c., read Baboo Mohabeer Persad to be an Assessor, &c.

H. L. HARRISON,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.
[Government Gazette, 30th July 1867.]

১৮৬৭ সাল ২২ জুন।

ভাগলপুরের ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের শ্রীমত বাবু অতুলচরণ মলিক যে তারিখে ছুটি প্রাপ্ত করেন সেই তারিখে অবধি ফিলাম্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুন তারিখের বিজ্ঞাপনসত্ত্বে বিস্ম। বেতনে এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৩ জুন।

তিহতের ডেপুটি মার্জিট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের শ্রীমত আর এল হেমসী সাহেব যে তারিখে ছুটি প্রাপ্ত করেন সেই তারিখে অবধি অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারামতে তিনি সালের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুন।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টসত্ত্বে একাশ করা যাই-
তেছে যে ১৮৬৭ সালের আগস্ট মাসে যে পরীক্ষা
হর তাহাতে মুরশিদাবাদের পোলীসের আমিটোন্ট
সুপরিন্টেণ্ট শ্রীমত পি ডি মাকসুইমী সাহেব মিস্ট-
র কফির বহুভাবার উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের কমিস্যনর শ্রীমত ডেলিউ গর্ডন ইয়ং
সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞা-
মতে যে ছুটি পাস তাহা তাহার প্রার্থনাকৃষ্ণে রহিত
হইল।

মঙ্গলবারীর অতিরিক্ত আমিটোন্ট কমিস্যনর শ্রীমত
জে এস ডিবৰ্গ সাহেব এই সালের ১৯ তারিখের
আজ্ঞামতে যে ছুটি পাস তাহা তাহার প্রার্থনামতে
রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ২০ জুন।

এসিডেক্সী কালেজের একটিং অধ্যাপক শ্রীমত
ডেলিউ এলিস সাহেব দিল্লী কালেজের অধ্যাপকের
পদে নিযুক্ত হওন আশয়ে পশ্চাবের গৰ্বমেন্টের
আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্ট
কর্তৃক এই সালের ৬ তারিখে বঙ্গ, বেহার ও উড়িষ্যা
দেশের শাস্তিরক্ষা যে অতিরিক্ত কমিস্যন যাহির
হয় তাহা সৌম্যায়ের শ্রীমত অন্ধেন্ট টাই সাহেবের
নামে দেওয়া গেল।

অনুক্ষণোধন।

এই সালের ১৬ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে শ্রীমত মহা-
দেব প্রসাদ বাবু আসেসর ইত্যাদি হইবেন এই বে
কথা এই সালের ২৩ তারিখের বাজলা গোজেটে একাশ
হয় তৎপরিবর্তে “শ্রীমত মহাদেব প্রসাদ বাবু আসেসর
ইত্যাদি হইবেন” পাঠ করিতে হইবে।

এই এল হারিসন।
বঙ্গদেশের গৰ্বমেন্টের বিভাগ সেক্রেটারী।

(৮৯২)

ORDERS OF THE HIGH COURT OF
JUDICATURE AT FORT WIL-
LIAM IN BENGAL.

বহুদেশ কোর্ট উনিয়ম ব্রাজধানোর হাই-
কোর্টের আজ্ঞা।

APPOINTMENTS.

The 24th July 1867.

Baboo Gopee Nauth Moitro, Moonsiff of Di-
nagepoor, to be Moonsiff of Chintamun, in Zillah
Dinagepoor.

Moulvie Toosail Ahmed, Moonsiff of Chinta-
mun, to be Moonsiff of Dinagepoor.

The 25th July 1867.

Baboo Nundo Coomar Aykut, to officiate as
Moonsiff of Rughoonathpoor, in Chota Nagpoor,
during the absence on leave of the permanent
incumbent.

The 26th July 1867.

The Sheristadar of the Court of the Moonsiff
of Doobrajpoor, in Zillah Beerbboom, to be placed
in charge of that Court during twelve days of the
Moonsiff's absence on privilege leave.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th July 1867.

Baboo Juggunnathprosaud Banerjee, Moonsiff
of Roghoonathpoor, in Chota Nagpoor, for four
months, under paragraph 11 of the Uncovenanted
Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

HIGH COURT,
The 27th July 1867. }

[গবর্নমেন্ট প্রেসেট । ১৮৬৭। ৩০ জুলাই ।]

মিরোগ।

১৮৬৭ সাল ২৪ জুলাই।

দিমাজপুরের মূলসেক শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ ঈষ্ট
দিমাজপুরের অস্তর্গত চিন্দামনের মূলসেক হইবেন।

চিন্দামনের মূলসেক শ্রীযুত মৌসুমী তুফেল আহসান
দিমাজপুরের মূলসেক হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ জুলাই।

ছোট মাগপুরের অস্তর্গত রঘুনাথপুরের মূলসেক
ছুটী লওয়াতে তাহার অসুস্থানকালে শ্রীযুত বাবু
মন্দকুমার আরকত এ হামের মূলসেকের কর্ম করি-
বেন।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

বীরভূম জিলার অস্তর্গত ছুরাজপুরের মূলসেক
অনুপ্রাহের ছুটী লওয়াতে এ আদালতের কর্মের ভার
এ ছুটীর বাদেশ দিম মিরিশ্তানারের প্রতি অর্পিত
হইবে।

ছুটী।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

ছোট মাগপুরের অস্তর্গত রঘুনাথপুরের মূলসেক
শ্রীযুত বাবু অগমান্ত্রসাম বচ্চ্যাপাদ্যার অচিহ্নিত
কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ খারামতে চারি মা-
সের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিস্ট্রার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই। }

(৮১৩)

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

পর্যবেক্ষণ ইতিহাস।

বিজ্ঞ মেমকের মাস্তাবান্তি হিসাব সন ১৮৬৭ সাল ৩০ জুন।

ডিপো	২ পাঞ্চ	৩ করকচ	৪ সর কি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঞ্চ মেমক ঘাট রামগুড়ি ...	১,৪২,৬৪৫/-	০	
ঞ এ কৃষ্ণগুড়ি ...	২,২৪,৬৪৭/-	০	
ঞ এ রামগুড়ি ...	১,২৫,৭৩৯/-	০	৩৮৮
ঞ এ কালীমগন্ডি ...	৫২,৯০৬/-	০	
ঞ এ পুরীঘাটা ...	২৪,৯৮৪/-	০	
একুম।	৪,৪২,৬১১/-	০	
শালিখা।			
করকচ মেমক মাজাজ পরিষিট ...	০	৫,৯৭,১৪২/-	৩৬৫
মিশ্রিত করকচ মেমক	০	২,৬৭৯/-	
করকচ মেমক মিঙ্গু	০	৪,৬৫,২৫০/-	৩৭৫
একুন।		১০,৬৫,০৭১/-	
মুসত্তি।			
পাঞ্চ মেমক ঘাট কালীমগন্ডি ...	৩,৪৬৮/-	০	
মিশ্রিত এ এ রামগুড়ি ...	১,৪৬৭/-	০	৩৯৮
একুম।	৪,৯০১/-	০	
পুরী।			
পাঞ্চ মেমক	১,৬০,৫২১/-	০	৩৮৫
স্কুচ মেমক	০	৫,৩৭,৬২১/-	৩৪০
একুম।	১,৬০,৫২১/-	৫,৩৭,৬২১/-	
মোট একুম ...	৬১০৮,০৬৭/-	১৬,০২,৬৯২/-	

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অঙ্গৰত রেবিমিউ বোর্ডের দফুরখানাহইতে সকল রকম মেমকের বাবৎ বে
জওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে দাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তির। মেমক আর্থনীরাখে তাহার
দিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেপ্টেম্বর ইলেক্টোর দেওয়া কর বিনিধি সরে ১ ঘরের লিখিত সর
শাটী গোলাহইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার উপরের লিখিত মেমক ওজন দেওয়া। যাইবেক,

আর এল মাজলদু।

ছোট সেকেটারী।

বোর্ড রেবিমিউ। ফোর্ট উলিয়াম। সন ১৮৬৭ সাল ২২ জুন।

[Government Gazette No. 1277. July 1867.]

LAND ADVERTISEMENTS.

किमि लोकुमिलिं ।

ভূমিবিদ্যক হইতিহাস ।

ଏହା ହେଉଥାମ୍ବା କାଣାରୀ କାଲେକ୍ଟେଟିବ୍ ଛିଲା । ମାତ୍ରାଚିନ୍ତିବଳୀ ।

[ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ । ୧୮୭ । ୩୦ ଅଳ୍ପାଇ ।]

১	জরিকারিত মাস। কেজিজ নথন্য।	পঞ্চাশা ও মৌজা ও মহালের মাস। অথবা হ্রান যে হাটেন মহাল আছে।	মুলা। ২১১৪/৮	জন্মের মক্ষ পাণ্ডল ঢাকার চুমির পরিমাণ।	আসন মূলোর মধ্যে বকি
২	মেং টেমস, প্রদেশ	৫২ মোঃ দারজিলিং সালম	২২৬ একর	২১৩৭৯।	২১১৪/৮
৩	৫	৫	৫	৩১	৩৪০।
৪	মেসরস এইচ সি, লিভিং, ডেভিলিং, এ, ব্যাডিলে ডেভিলি আর, ডেভিল টি, এইচ, হস্টে এবং সি, প্রান	প্রে প্রে প্রে প্রে প্রে প্রে প্রে প্রে	২২২ একর	১২২/৮	১২১৬৪।
৫	কাহান, কর্তৃলিঙ	পার্যজিলিং ও সলিল	৪৭৫	৪৭৫	২১১৪/৮
৬	বার টেবেলোক্যাম্ব বল্ক্যাপাধ্যায়	পিবোখোলা।	১০০০	১০০০	২১১৪/৮
৭					৪৮১২।
৮					৩০৩

बिना दोषविलिं डेश्ट्री करवियामह जागीर
तम दृष्टि हृदयाति तातिथ रि भूतात।

(৮১৫)

জেলা মেদিনীপুর।

ইত্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইমের শৰ্মাদুয়ারি প্রকাশ করা যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের সংক্ষিপ্ত বিবরণিত মহাল সকল সন ১৮৬৭ সালের ২৮ অক্টোবর পাওয়া বাকীর রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৬৭ সালের ৬ জুনের নৌলামে খরিদ করিয়া বারমার টাকা দাখিল করে। কিন্তু অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করে আই। অতএব এই মহাল সন ১৮৬৭ সালের ১৮ আগস্ট মোতাবক বাজল। সন ১২৭৪ সালের ৩১এ আবণ রহস্যপতি বার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে পুনরায় নৌলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধায় বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৭। ২২ জুন।

ডেজিন মহালে আৰ।
মন্ত্ৰ।

ৰাজিকের আম।

সন্দৰ আম।

কৈফিয়ৎ।

প্রথম ঝেণীর চির বন্ধবস্তু মহাল

১৯৪৮ মহল গ্রোৱমান

পঁ সবজ

মালিক রাম মজুমদার, আ-
জারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তরাম মজুমদার, রাজী-
বলোচন মজুমদার, কালীপ্রসাদ
মজুমদার, পঞ্চানন্দ মজুমদার,
জীমতী বিরাজমোহিমী মাবালি-
গা, রামদেব বাকুড়া, ভরতচরণ
বাকুড়া, তারাপ্রসাদ দে, শিব-
মারায়ণ দে, নৌবক্ষু দে মাৰা-
ন্দু পেদু ও মহামেজ।

ঘোষীরাম দে, রামকৃষ্ণ দে,
পদ্মলোচন তুঞ্জ্যা, শীতলপ্র-
সাদ ঘোষ।

১৯৫৯/১০ ইহার মধ্যে ১০ সকামতে পৃথক হিসাব
হওয়া হিস্য। তারাপ্রসাদ দে, শিবমারা-
যণ দে, নৌবক্ষু দে নাবালগ পেদু ও
মহামেজ ঘোষীরাম দে তঙ্কীশ ... ৪৯৭।০

বাদ ১১ থারামতে পৃথক হিসাব হওয়া
হিস্য। রামকৃষ্ণ দে তঙ্কীশ ... ১৮৫।২০

বাদ এজমালি হিস্য। মাণিকরাম মজুম-
দার, আজ্ঞারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তরাম মজুমদার, রাজী-
বলোচন মজুমদার, কালীপ্রসাদ মজুমদার, পঞ্চা-
নন্দ মজুমদার জীমতী বিরাজমোহিমী মা-
বালিগা রামদেব বাকুড়া, ভরতচরণ বাকু-
ড়া, পদ্মলোচন তুঞ্জ্যা তঙ্কীশ ... ৬৯৪।০

১১ সফাৰতে পৃথক হিসাব হওয়া শীতল
প্রসাদ ঘোষের হিস্য।

মিজ হিস্যার বাকী রাজস্ব আদায় কা-
রণ নৌলাম হইবে তঙ্কীশ ... ২১৯।০

W. J. HERSCHEL,

Collector.

জিলা দিনাজপুর।

এত্তালামামা কাছারি কালেক্টরি জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইমের ৬ ধারাদুয়ারি ইহা ধারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের স্থিতে
লিখা মহাল ১৮৬৭। ২৮ অক্টোবর অম্ব প্রকার বাকী মিমিক্তক সন ১৮৬৭ সনের ১ আগস্ট মোঁ ১২৭৪ সালের
১৭ আবণ রোজ রহস্যপতির এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নৌলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয়
হইবেক।

প্রথম ঝেণীর এন্তরুরারি অমা ধার্য হওয়া মহাল।

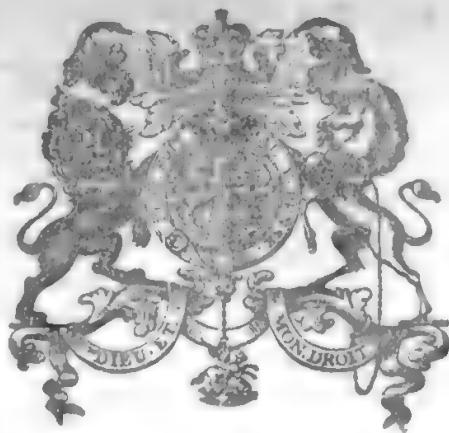
১১০ মন্ত্ৰ মৌজে তেখরাগুৱারহ।
পরগনে শালবাড়ির লিখিত মালিক সরিয়তুল্লা চৌধুরী ও বিবি পাতানী মাদৱে অয়মুল্লা চৌধুরী ও বিবি
পৰিতা মাদৱে অয়মুল্লা চৌধুরী ও সৱফটুল্লা চৌধুরী সালিআমা সদৱ অম্ব। ২৫১৩।৪। পাই।
মহারাণী শ্যামমোহীনীর ১৮৫৯। ১০ আইমের ডিক্রীর বাবে ৭১১।৪।২ পাই আদায় অম্ব দেমদার
অজিজুল্লা চৌধুরীর মাতা বিবি পৰিতাৰ এই মহালে যে অস্ত ও লাভ আছে তাহা নৌলামে ধরা গেল।

T. J. C. GRANT,

Offy. Collector.

[Government Gazette, 30th July 1867.]

কলিকাতা। বাজার সেকেটারীয়েট যত্নান্তে গবর্নেন্টের অন্যে অন্যত এক দে বার্দো সাহেবকৰ্ত্তৃক
পুন্নিত ও অকাশিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 30, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৩০ জুলাই ।

বিজ্ঞাপন ।

ইচ্ছাতে সৎসন দেওয়া; যাইতেকে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ কইল সে সকল মহালে গবর্নমেন্টের যে সামগ্রী স্বত্ত্ব আছে তাহাকে নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় কইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—গ্রান্ডেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সদর জমার অধীন হইয়া গে বাক্ত শৌলামে প্রথম ঢাকের উপর সম্বাপনা; উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া; যাইবে ।

২।—রক্তুরাম পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রথম তাইনচাইতে উৎপন্ন স্বত্ত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বক্তৃত থাকিবে। রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবদীতে যেহে খোদকত্ব রাইয়ত আফত করিয়াছে কেতারা তাহারদিগের স্বত্ত্ব মাসিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই মুদুর টাকা তৎক্ষণাত দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত মাথিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বজ্রায়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চমশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিন্তু সেই দিবস বক্তৃতের দিন হইলে তৎপরে এখাম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা মাথিল না হয়, তবে দিক্রি রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে অব হইবে, ও অথব পুলীর বিক্রয়ের ম্যার পুরোৱার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক এ জটিকারি কেতার ঝুকিতে সেই মহাল পুরোৱার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান সদর অমৃ ধার্য হইয়াছে কেতারা তদত্তিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা-সম্বন্ধের স্বিধার সিমিত করণ দিতে বাধিত হইবে। কোথায় যে ভারিখতাবধি ক্ষীত মহাল মধ্যে করেম সেই ক্ষাত্রিয়তাবধি সদর জমার উপর গৃহকরা এক টাকার হিসাবে জু কর ধার্য হইবে। এ কু বাকী রাখছের দ্বারা আবার হইতে পারিবে ।

রেবিলিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চালমাম,
মেজেটারী ।

(১২৪)

ବୌଲାଗେର ଇଶ୍ତିହାର ।

ଜିଲ୍ଲା ମୁରଶିଦାବାଦ ।

ଇଶ୍ତାହାରମାମା କାହାରି କାଲେକ୍ଟରୀ ଜେଲ୍ ମୁରଶିଦାବାଦ ।

ଇହାତେ ମଧ୍ୟାମ ଦେଖାଯା ଯାଇଥେହେ ଯେ ଅତି ଜେଲ୍ ମଧ୍ୟରେ ନିମ୍ନର ଲିଖିତ ଖାତେ ବହାଲେର ଗର୍ଭ-
ବୋଟେର ମାଲିକୀ ଷ୍ଟେ ମର ୧୮୬୭ ମାଲେର ୧୦ ଆଗଟ ବୋତାବକ ମର ୧୨୭୪ ମାଲେର ୨୯ ଆବ୍ଦ ସମ୍ପଦବାର ଜେଲ୍
ମୁରଶିଦାବାଦେର କାଲେକ୍ଟରୀ କାହାରିତେ ବିକ୍ରି ହେବେକ ଏହି ମହାମ ଯେ ବ୍ୟକ୍ତିରୀ କ୍ରେ କରେମ ତୀହାରୀ କୋଡ଼ିପତ୍ରେର
ଶିରୋଭାଗେ ରେବିମିଡ୍ ବୋଟେର ସେକ୍ରେଟରୀ ମାହେବେର ଆକ୍ରମିତ ବିକ୍ରିଯେର ନିଯମେ ଅଧିମେ ଥାକିବେମ ଇତି ମର
୧୮୬୭ ମାଳ ତାରିଖ ୨୨ ସେଇ ମୋତାବକ ମର ୧୨୭୪ ମାଳ ତାରିଖ ୨ ଜୈଷଠ ।

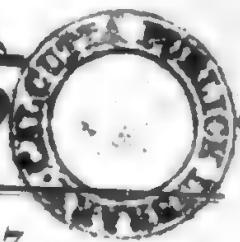
ବ୍ୟକ୍ତିକିର୍ଣ୍ଣ ମହାଲେର ନାମ ଓ ପରିମାଣ	ନାମ ଓ ତାରିଖ	ମହାଲେର ନାମ ଓ ପରିମାଣ	ଅଧିକାରୀ ପରିମାଣ	ମହାଲେର ନାମ			ବ୍ୟକ୍ତିକିର୍ଣ୍ଣ ମହାଲେର ନାମ
				ନାମ	ନାମ	ନାମ	
୨୫ମେ ୧୯୬୨	୫୭୬୩	ପରିଷ୍କାରୀ କାଟୀଗାରୀ ପରିମାଣ ଆଜମମଗର	ଏ: ରଃ ପଃ ୨୦୧୦୦	୨୧୨/୦	୨୭୦	୨୧୪/୦	୪୨୪.୧୦୦

H. HANKEY,
Offg. Collector.

ବାଜାଳ ସେକ୍ରେଟାରୀରେ ସତ୍ରାମରେ ଲୀଯୁତ ଏକ ଖେଲାରୀ ମାହେବକର୍ତ୍ତକ ମୁଦ୍ରିତ ଓ ପ୍ରକାଶିତ ହୈଲା ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট



TUESDAY, AUGUST 6, 1867.

বঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 30th May 1867, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 1st July 1867, is hereby promulgated for general information:—

Act No. XI of 1867.

An Act to provide from Rates to be levied in the Town of Calcutta the expense of the Police of that Town, and to enable the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to apply a portion of the Municipal Fund of the said Town for the support of a Pauper Hospital.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that the expense of maintaining the Police Force of Calcutta, and of maintaining Pauper Hospitals in the said Town, should be defrayed by rates to be levied upon the said Town; It is enacted as follows:—

[Justices may apply a certain sum for the support of Pauper Hospitals.]

I. On and after the commencement of this Act, it shall be lawful for the Justices, if they shall at a Special General Meeting think fit, to

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মসূচিগত।

মাস্টিসভার্ডিটি বঙ্গদেশের জীবুত সেপ্টেম্বরে গবর্নর সাহেবের পক্ষাও সিদ্ধিত আইনে উক্ত যাম্যবর ১৮৬৭ সালের ৩০ মে তারিখে শীর্ষ সম্মতি প্রকাশ করিলেন। এবং মহিমবর জীবুত গবর্নর জেমস সাহেবও ১৮৬৭ সালের ১ জুন তারিখে তথিয়ে সম্মতি প্রকাশ করাতে তাহা সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ১১ আইন।

কলিকাতা মগরে রেট আদার করিয়া তাহাহইতে ঐ মগরের পোলীসের ব্যয়ের বিধান করিবার, এবং পাপর হাস্পাতালের ব্যায় পোষণার্থে কলিকাতা মগরের শাস্ত্রিকার্য সম্বাধিত অফিসিলিগের প্রতি উক্ত মগরের মুনিসিপল ফণের একাংশ প্রয়োগ করণের ক্ষমতা প্রদান করিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

কলিকাতার পোলীস মল রাখিবার, এবং উক্ত মগরে স্থায় ব্যক্তিদের চিকিৎসালয় রাখিবার ধৰণ মগরাদের টাক্কসহইতে শোধ করা বিহিত। এই হেতুক মিস্টিসিলিগত বিধান করা গেল।

[পাপর হাস্পাতাল রাখিবার অন্তে] অফিসিলিগের কতক টাকা প্রয়োগ করিবার ক্ষমতার কথা।]

১ ধারা। এই আইন প্রচলিত হওন্দের কালাবধি অফিসের বিশেষ সাধারণ সভা করিয়া যদি উপস্থুক বোধ করেন, তবে উক্ত মগরের মুনিসিপল ক্ষেত্রে

apply out of the Municipal Fund of the said Town such sum as to them shall seem proper in or towards the maintenance and support of a Pauper Hospital or Pauper Hospitals.

[Commissioner of Police to prepare Budget.]

II. So soon as conveniently may be after the passing of this Act, the Commissioner of Police or the Town of Calcutta shall transmit to the Justices a Budget or Estimate of the expense of the Police Force of the Town of Calcutta, from the commencement of this Act up to the first day of January then next ensuing; and on or before the first day of September in each year, the said Commissioner shall transmit to the said Justices a Budget or Estimate of the expense of the said Police Force for the year commencing on the first day of January then next ensuing.

[Form of Budget.]

III. Such Budget shall show the various heads of the estimated expenditure of the said Police Force, and the intended distribution of the said Police Force in the said Town during the period to which it relates.

[Chairman to lay the Budget before the Justices.]

IV. The Chairman of the Justices shall forthwith, upon the receipt of any such Budget, or of any such supplemental Budget as hereinafter is mentioned, cause the same to be printed, and a copy thereof sent by post or otherwise to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House; and not less than ten nor more than twenty days after the receipt of the first of such Budgets, or of any such supplemental Budget as hereinafter is mentioned, shall lay the same before a Special General Meeting of the Justices: and shall lay every subsequent yearly Budget before the Justices at the Quarterly Meeting of the Justices to be held in the month of October next after the receipt of the same.

[Justices may pass, reject, or modify Budget, and the Budget as passed shall be submitted to the Lieutenant-Governor.]

V. It shall be in the discretion of the Justices to pass or to reject, or to modify, the estimates of all or any sums entered in the Budget, and the Budget as passed shall be submitted to the Lieutenant-Governor of Bengal.

[Power to bring in a supplemental Budget.]

VI. In case, during any period for which a Police Budget shall have been passed and submitted as aforesaid, it shall appear that the amount

[গবর্নমেন্ট পেলেট । ১৮৬৭ । ৬ আগস্ট ।]

এক কি অধিক পাপর হাস্পাতাল ডাক্তার ও তাহার খরচ পোষাইবার জন্যে ও তত্পৰতা, যত টাকা বিহিত বোধ করেন এরোগ করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

[পোলীসের কমিস্যুন সাহেবের হার। বকেট প্রতি হইবার কথা ।]

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি আগামি আহুমান বাসের প্রথম দিবস পর্যন্ত কলকাতা অগরের পোলীস সলের মিমিতে যত টাকা ব্যয় সন্তাবনা, উক্ত অগরের পোলীসের কমিস্যুন সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর স্বিধামতে স্বয়ং করিয়া অঙ্গসদের সম্মুখে ইহার বকেট কি অনুমানপত্র প্রেরণ করিবেন। এবং প্রতি বৎসরের আহুমান বাসের প্রথম দিবস প্রতি পোলীস সলের এক বৎসরের যত ব্যয় সন্তাবনা উক্ত কমিস্যুন সাহেব তৎপৰ লেন্টেন্সের মাসের প্রথম দিবসে কি তাহার অন্তে এ অঙ্গসদের মিকটে তাহার অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন ইতি।

[অনুমানপত্রের পাঠের কথা ।]

৩ ধারা। কণ্ঠিত পোলীস মলসংক্রান্ত বে কার্যের জন্যে যত টাকার ব্যয় সন্তাবনা এবং অনুমান পর্যন্ত কালের উদ্দেশ্যে হর সেই কালে এ পোলীস মল অগরের স্থানে ক্রিপ্তে বিলি করা হাইবেই অনুমানপত্রে তাহা দেখা আকিবে ইতি।

[সেই অনুমানপত্র অঙ্গসদের সম্মুখে সভাপতির অর্পণ করিবার কথা ।]

৪ ধারা। অঙ্গসদের সভাপতি এ অনুমানপত্র কিঞ্চিৎ তাহার মিস্ট্রিলিখিত প্রকারের ক্রোড়পত্ৰ আওতা হইলে, অবিলম্বে মুক্তি করাইবেন। এবং শাস্তি-রক্ষার্থ যে সকল অঙ্গস গবর্নমেন্ট মৌসুমইতে বিশ মাহিলের মধ্যে বাস করেন ডাক্যোগে কি প্রকারাতে তাহারদের প্রত্যেকের মিকটে এক২ ধারি প্রেরণ করাইবেন। এবং এই প্রথম অনুমানপত্র কিঞ্চিৎ মিস্ট্রিলিখিত প্রকারের ক্রোড়পত্ৰ আওতা হইবার দল দিয়ের অনুমান ও বিশ মাহের অধিক কালের মধ্যে, অঙ্গসদের হিসেব সাধারণ সভার সম্মুখে অর্পণ করিবেন। তৎপত্রে প্রতিবৎসর যে অনুমানপত্র পাস তাহা পাইলে পর অকৃতোবর মাসের অঙ্গসদের দ্বৈতমালিক সভা হইবে সেই সভার তাহাদের সম্মুখে এ অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন ইতি।

[এই অনুমানপত্র প্রাপ্তি কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে ও প্রাপ্তি হইলে লেন্টেন্সে গৱর্নর সাহেবের অনুমোদনমার্থে অর্পণ করিতে অঙ্গসদের ক্ষমতার কথা ।]

৫ ধারা। অনুমানপত্রে যে বিষয়ের যে আয়বাব থাবা গিয়াছে, তথ্যে অঙ্গসদের সকল কি কোন খরচ প্রাপ্তি কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে পারিবেন। পরে অনুমানপত্র প্রাপ্তি হইলে তাহা বজ্রদেশের প্রিমুত লেন্টেন্সে গৱর্নর সাহেবের বিবেচনার্থে সমর্পণ করিবেন ইতি।

[অনুমান পত্রের ক্রোড়পত্ৰ উপন্ধিত করিবার অধ্যাবক কথা ।]

৬ ধারা। পুরোকৃত পোলীস বকেট প্রাপ্তি ও অর্পিত হইলে, এই বকেটে যত কালের মিমিতে যত টাকা বিধান হইল উক্ত পোলীসমলের তত কালের আবশ্যক

provided by such Budget is insufficient to defray the necessary expense of the said Police Force for such period, it shall be lawful for the said Commissioner of Police to prepare a supplemental Budget for such period, and the provisions of the last three preceding Sections shall apply to such supplemental Budget.

[Amount of estimates to be paid to Government.]

VII. The amount of such estimates as may be so passed shall, after deducting therefrom such amount as may from time to time be allowed by the Government from the General Revenues towards the maintenance of the said Police Force, be paid to the said Lieutenant-Governor by the Justices out of the annual proceeds of the rate to be imposed as hereinafter is mentioned.

[Commissioner to give accounts of Police expenditure.]

VIII. On or before the first day of April in every year, the said Commissioner of Police shall present to the Chairman of the Justices, to be laid before the Justices at their next monthly meeting, an account of the expense of the Police Force of Calcutta for the year ending the thirty-first day of December then next preceding, and in case the amount which shall, during such year, have been paid to the said Lieutenant-Governor under the provisions hereinbefore contained shall not have been expended in the maintenance of the said Force, the balance remaining unexpended shall be deemed to have been paid by the Justices in or towards discharging the expense of the said Police Force during the ensuing year.

[Police rate to be paid in respect of property in Calcutta.]

IX. For the purpose of providing for the amount hereinbefore directed to be paid to the said Lieutenant-Governor, and of providing for the cost of collection of such amount, it shall be lawful for the Justices to impose, in addition to any rates which may be payable under Act VI of 1863 or Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, an annual Police rate upon all houses, buildings, and lands in the Town, not exceeding three per centum of their annual value. Provided that it shall be at the option of the Justices, in lieu of such rate, to levy upon any land a fixed annual rate not exceeding one Rupee and four annas for every cottah.

[Mode of levying Police rate.]

X. Such rate shall be payable by the occupiers of the houses, buildings, lands, and huts, respectively subject thereto, by equal quarterly instalments.

[Government Gazette, 6th August 1867.]

ব্যয়ের অন্তে সেই টাকা পুনাইবে না হইল যদি সেই কালের মধ্যে দৃষ্ট হয়, তবে পোলীসের উক্ত কমিশনের সাহেব এই কালের মিথিতে বকেটের কোড়গত প্রতি করিয়া অর্পণ করিবেন। ইহার পূর্ব তিনি ধারাতে যে বিধান রাখিয়াছে এই কোড়বকেটের প্রতি সেই বিধান বর্তিবে ইতি।

[অনুমানপত্রের টাকা গৰ্বনমেন্টকে দাতব্য হওয়ার কথা।]

১ ধারা। গৰ্বনমেন্ট সময়ের পোলীস মলের উক্ত ধার্যে সাধারণ রাজস্বহীতে যত টাকার অনুমতি করেন, এই অনুমানপত্র পূর্বোক্তমতে প্রাপ্ত হইয়া মিম্বলিখিত একার্যে যে রেট ধার্য হয়, তাঁসেরা তাহার বার্ষিক উৎপন্নহীতে তত টাকা বাদ দিয়া, মেপ্টেমেন্ট গৰ্বন সাহেবকে অবশিষ্ট টাকা দিবেন ইতি।

[পোলীসসংজ্ঞান অর্থ ব্যয়ের হিসাব করিম্যমন্ত্রের মিবাব কথা।]

২ ধারা। পোলীসের উক্ত করিম্যমন্ত্রের সাহেব প্রতি বৎসর আপ্রিল মাসের প্রথম দিনে কি তাহার অগ্রে তৎপূর্ব ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত কলিকাতার পোলীস মলের এক বৎসরের খরচের হিসাব অঙ্গসদের সভাপতির প্রতি অর্পণ করিবেন। তৎপরে যে মাসিক সত্তা হয় সেই সত্তার এ হিসাব অঙ্গসদের সম্মুখে অপৰ্ণ হইবে। উক্ত শৈয়ুত মেপ্টেমেন্ট গৰ্বন সাহেবকে পূর্বোক্ত বিধানমতে এই বৎসরে যত টাকা দেওয়া যায়, যদি উক্ত মলের উক্তপূর্বে তত টাকা ব্যয় না হইয়া থাকে, তবে অঙ্গসদের হাতে এই উষ্ণত্ব টাকা উক্ত পোলীস মলের আগামি বৎসরের খরচের উপলক্ষে দেওয়া গিয়াছে জাম হইবে ইতি।

[কলিকাতার সম্পত্তির উপর পোলীস রেট লইবার কথা।]

৩ ধারা। উক্ত শৈয়ুত মেপ্টেমেন্ট গৰ্বন সাহেবকে পূর্বোক্ত বিধান এবং এই টাকা আদায় করিবার খরচের বিধান করিবার অন্যে, শক্রিয়তাধিক্ষিত বজদেশের শৈয়ুত মেপ্টেমেন্ট গৰ্বন সাহেবের প্রচারিত ১৮৬৩ মালের ৬ আইম ও ১৮৬৬ মালের ৬ আইমতে যত টাকার আদায় হইতে পারে, অঙ্গসদের জন্মতির মন্ত্রের অনুর্বত সকল ঘরের ও কোটার ও ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর বৎসর শত করা তিম টাকার অমুক্ত ছাবে পোলীস রেট ধার্য করিতে পারিবেন। কিন্তু অঙ্গসদের যদি ইচ্ছা করেন, তবে সেই টাকামনের পরিবর্তে কোম ভূমির প্রত্যোক কাঠার উপর ১০ এক টাকা চারি আদায় বার্ষিক রেট অবধারণ করিয়া আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীস রেট আদায় করিবার মিয়মের কথা।]

৪ ধারা। সকল ঘরের ও কোটার ও ভূমির ও খোলার ঘরের অজাদের এই রেট তারি সমাম তাগ করিয়া তিম ২ মাসে দিতে হইবে ইতি।

[Power to assess owners in certain cases.]

XI. If any house or tenement shall be occupied by more than one tenant holding in severality, or shall be of less annual value than one hundred Rupees, it shall be lawful for the Justices to assess the owner of such house or tenement, or the owner of the land on which such house or tenement may be situate, and to recover from such owner the rate imposed thereon under this Act.

[Owner to recover from occupier rates paid by owner.]

XII. Whenever any rate shall be recovered from or paid by any owner of any land, house, or tenement under the provisions of the Section next preceding, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner; and if there shall be more than one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from each of such tenants, such sum as shall bear to the entire amount of rate which may have been so paid by such owner, the same proportion as the value of the portion of such land, house, or tenement in the occupation of such tenant bears to the entire value of such land, house, or tenement.

[Owner for recovering rates to have same power as for recovering rent.]

XIII. Every owner who, under the provisions of the Section next preceding, may be entitled to recover any sum from any occupying tenant of any land, house, or tenement or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such land, house, or tenement as may be in the occupation of such tenant.

[Construction.]

XIV. This Act shall be construed with and as part of the said Act VI of 1863.

[Commencement of Act.]

XV. This Act shall commence and take effect from the first day of April 1867.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
(Legislative Department.)

[গবর্নেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ জানুয়ারী।]

[চুলবিশেষে স্বামীদের উপর টাক্স বসাইবার ক্ষমতার কথা।]

১১ ধারা। যদি একের অধিক অর প্রজা পৃথক্কৰ করিয়া এক ঘরে কি বসত বাটীতে বাস করেন, কিন্তু যদি কোন গৃহাদির ভাড়া বৎসরে ১০০ টাকার দ্রুত হয়, তবে অঙ্গীসেরা সেই ঘরের কি বসত বাটীর স্বামির উপর, অথবা এই ঘর কি বসত বাটী যে জমীতে থাকে তৎস্বামির উপর টাক্স বসাইতে সক্ষম হইবেন, এবং এই আইমেতে এই গৃহাদির উপর যত টাক্স দ্বারা হয় তাহা এই স্বামির স্থানে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[স্বামী রেট দিলে প্রজার স্থানে তাহার আদায় করিবার কথা।]

১২ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে যদি ভূমির কি ঘরের কি বসত বাটীর স্বামির স্থানে রেট আদায় করা যায়, কিন্তু যদি স্বামী তাহা দিয়া থাকেন, তবে সেই ভূমিতে কি ঘরে কি বসত বাটীতে কেবল এক অর প্রজা থাকিলে, স্বামী যত টাকা রেট দিয়াছেন তৎসময়ে এই প্রজার স্থানে আদায় করিতে পারিবেন। যদি এই ভূমিতে কি ঘরে কি বসত বাটীতে অধিক প্রজা থাকেন, তবে এই ভূমির কি ঘরের কি বসত বাটীর যে অংশে যে প্রজা বৈস করিয়া যত টাকা ভাড়া দিয়া থাকেন, স্বামী তৎসময়ে হিসাব করিয়া আপনার মত সমূদর টাকা তাহাদের স্থানে হারাবারীমতে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[স্বামির ভাড়া আদায় করিবার যে ক্ষমতা, রেট আদায় করিবারও সেই ক্ষমতা থাকার কথা।]

১৩ ধারা। স্বামী কোন ভূমির কি ঘরের কি বসত বাটীর কি তাহার কোন অংশের কোন প্রজার স্থানে যদি ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে টাকা আদায় করিতে স্বত্বান্ব হয়, তবে সেই ভূমাদির কোন অংশের প্রজার স্থানে স্বামির ভাড়া আদায় করিবার যে উপায় ও শক্তি ও সত্ত্ব ও ক্ষমতা থাকে, এই রোপায় করিবারও তাহার সেই উপায় ও শক্তি ও সত্ত্ব ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[অর্থ করিবার কথা।]

১৪ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইমের সহিত ও তাহার অংশজ্ঞানে এই আইমের অর্থ করিয়ে হইবে ইতি।

[এই আইমের প্রারম্ভের কথা।]

১৫ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের আগ্রহ মাসের ১ দিবস অধিক প্রচলিত হইবে ইতি।

জেপিট কেমেডি,
ব্যবহাগ কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
আমিস্ট্রেট মেজেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE
BOARD OF REVENUE, L. P.

JULY 1867.

No. 1.

The following rule should be added as 8A, at page 118 of the Board's Rules :—

8A.—In all cases in which a public servant of the class eligible for pension is dismissed from his appointment by his superior officer, such officer shall invariably record a proceeding, either in English or in the Vernacular, setting forth fully the grounds of such dismissal. Before final orders are passed in such cases, the explanation of the public servant should be called for, and if such explanation be given verbally, it should be taken down in writing by the superior officer.

No. 2.

In connection with Circular Order No. 1 of January 1867, the dates against the returns specified below, should be altered as follows in page 263 :—

XXIV.	Due 7th July.
XXV.	, 20th August.
XXVI.	, 20th August.
XXVIII.	, 15th April, at the latest.
XXIX.	
XLI.	, 1st May.
XLII.	

No. 3.

After the column headed " Assam (generally)" in the revised Table of Rewards for the Destruction of Wild Animals, at page 187 of the Board's Rules, insert a separate column headed " Cossyah and Jynteah Hills," with the following amounts entered opposite to the different headings in the table :—

	Rs. per head.
Tigers	... 20
Leopards	... 10
Bears	... 2½
Hyenas	... 2
Elephants	... 10
Rhinoceros	... 5
Buffaloes	... 2½
Wolves	... ...

2. Also, after the word " Wolf," in the 2nd paragraph of the Section, add :—

and in the Cossyah and Jynteah Hills, one-half of the rate for the destruction of a Tiger cub.

[Government Gazette, 6th August 1867.]

বহুপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের
সরকুলুর অভর।

১৮৬৭ সাল। জুলাই মাস।

১ মস্তর।

বোর্ডের বিধি পুন্তকের ১১৮ পৃষ্ঠায় ৮A বলিয়া মিম্ব লিখিত বিধি দিতে হইবে।
৮A। যে শ্রেণীর রাজকীয় কার্যকারকেরা পরিষ্ময়ে পেনস্যন পাইতে পারেন, যদি উপরিষ্ঠ কার্যকারক সেই শ্রেণীর কোন কার্যকারককে তাহার অধ্যারিত পদস্থিতে অপসর করেন, তবে অপসর করিবার হেতু ইঙ্গলণ্ডের কিম্বেশীয় ভাষার সর্বদাই বিজ্ঞারিতকূপে লিখিয়া সিরিশতার কাগজপত্রে মধ্যে রাখিবেন। তৎক্ষণ ছলে চড়ান্ত আজ্ঞা হইবার পূর্বে এই রাজকীয় কার্যকারককে আপন কর্ম্মের হেতুবাদ আমাইতে আজ্ঞা করা যাইবে। যদি তিনি সেই হেতু বাচনিক প্রকাশ করেন, তবে উপরিষ্ঠ কার্যকারক তাহা লিখিয়া রাখিবেন।

২ মস্তর।

বিধি পুন্তকের ২৬৩ পৃষ্ঠার মিম্বলিখিত রিটের্নের ঘেঁতারিখ লিঙ্গপথ হইয়াছে ১৮৬৭ সালের আহুআরি মাসের ১ মস্তরের সরকুলুর উপলক্ষে তাহা মিম্ব লিখিতমতে পরিবর্তন করিতে হইবে। যথা,

২৪ মৎ ৭ জুলাই তারিখে পঁজুহিবে!

২৫ মৎ ২০ আগস্ট „ „ „

২৬ মৎ ২০ আগস্ট „ „ „

২৮ মৎ } আগ্রিম মাসের ১৫ তারিখের পর নয়।

৪১ মৎ } ১ মে।

৪২ মৎ } ১ মে।

৩ মস্তর।

বন্য পশু মষ্ট করিলে যে পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তাহার টেবিল বোর্ডের বিধি পুন্তকের ১৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছে, তাহার সংশোধন হইয়া " আসাম (সাধারণে) " এই শিরোলিপিযুক্ত আর এক ঘর করা গিয়াছে। এইস্থলে " কাশিয়া ও অয়ন্তী পর্বত " এই শিরোলিপিয়ির আর এক ঘর দিতে হইবে, ও সেই ঘরেতে মিম্ব লিখিত পশু মাসের সমান পুঁজিতে এই২ অক্ষ লিখিতে হইবে।

পশুর প্রতি

ব্যাঞ্জের	... ২০
চিতাবাধের	... ১০
ভালুকের	... ২১০
মেকড়া বাধের	... ২
হস্তির	... ১০
গণারের	... ৫
মহিয়ের	... ২১০
কেন্দুয়া বাধ	... ...

২। আরো এ অধ্যাধের দ্বিতীয় ধারার শেষে এই কথা দিতে হইবে, " এবং কাশিয়া ও অয়ন্তী পর্বতে ব্যাঞ্জের বাচ্চা মষ্ট করিলে থাঢ়ি মষ্ট করিবার পুরস্কারের অর্দেক পাওয়া যাইবে। "

No. 4.

In supersession of the Board's Circular No. 6 of April last, the following amendments have been made to Section I, Chapter XVI, pages 233 and 234 of the Board's Rules, with reference to Act XXVI. of 1867. Two spare copies of the revised Section will be supplied to each officer, one for insertion in the Rules at page 233, and the other for the "Law of Landlord and Tenant," at page 60.

CHAPTER XVI.

THE RENT LAWS.

SECTION I—STAMPS.

1. Plaints in all suits under Sections 23 and 24 of Act X. of 1859, and petitions to deposit rent under Section 5 of Act VI. of 1862, are to be written on paper bearing a Stamp of the amount prescribed in Article 11, Schedule B. of Act XXVI. of 1867, the value or amount of the property claimed being calculated according to the precedents in force for such calculation in regard to Civil suits.

2. Applications under Sections 25, 27, 28 of Act X. of 1859, and Section 9 of Act VI. of 1862, in matters which are to be tried under the rent laws "as suits," are to be deemed plaints until the question be otherwise judicially determined, and are to be treated under the preceding rule.

Applications for the issue of a notice of enhancement under Section 13, for assistance to distrain under Section 119, in regard to resistance to distraint, or removal of distrained property under Section 149 of Act X. of 1859, or for measurement of lands under Section 10 of Act VI. of 1862, must be on an eight anna Stamp under Article 10, as they refer to no suits or cases before the Collector.

Applications other than the first for the summons of witnesses under Section 66, and for the production or filing of exhibits, &c., as well as written statements under Section 87, and all applications under Sections 77, 87, 89, 100, 105, 106, 109, 111, must be on Stamp paper of the value of 1 anna or 8 annas, according as the subject-matter of the suit or case to which they relate, is less or more than 50 Rupees.

4. Petitions of appeal, whether to the Collector, Judge, or High Court, must be on a stamp of the value prescribed in Article 11 of Schedule B.; those under Section 151 of Act X. of 1859, if to the Board of Revenue, on a Stamp of 2 Rupees, under Article 9; if to Commissioners or Collectors,

৪ মন্তব্য।

বোর্ডের গত আগ্রিম মাসের ৬ মধ্যের সরকারী রাইট হইয়াছে। ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের উপলক্ষে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৩৩ ও ২৩৪ পৃষ্ঠাগত ১৬ খণ্ডের ১ অধ্যায় মিশনার্থিত্বতে পরিবর্তন করিতে হইবে। প্রত্যেক কার্যকারকের নিকটে সেই সংশ্লিষ্ট অধ্যায়ের ছাই২ প্রত প্রেরণ করা যাইবে। তাহার এক খালি বিধি পুস্তকের ২৩৩ পৃষ্ঠার, অন্য খালি “ভূমাধিকারি ও প্রজা বিষয়ক ব্যবস্থা” পুস্তকের ৫০ পৃষ্ঠায় দিতে হইবে।

১৬ খণ্ড।

খাজানার বিধি।

১ অধ্যায়। ইষ্টাম্প।

১। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ২৩ ও ২৪ ধারামত সকল মোকদ্দমায় যে নালিশের আরজী দেওয়া যাইয়া এবং ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে খাজানা দাখিল করিবার অনুমতির যে সরখাস্ত দেওয়া যাই তাহা ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তফসীলের ১১ প্রকরণের অবধারিত মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে। দেওয়ানী মোকদ্দমা সম্পর্কে মূল্য নির্ণয় করিবার যে নজীর প্রবল আছে, প্রার্থিত সম্পত্তির মূল্য কি টাকা ও নজীর অনুসারে নির্ণয় করিতে হইবে।

২। খাজানার আইনঅনুসারে মোকদ্দমার ন্যায় যে বিষয়ের বিচার করিতে হইবে, ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ২৫ ও ২৭ ও ২৮ ধারামতে এবং ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ৯ ধারামতে সেই২ বিষয়ে যে প্রার্থনা করা যায়, আদালতে অন্যরূপ নির্ণয় না হওয়া পর্যন্ত তাহা নালিশের আরজী জাম হইবে এবং তাহা লইয়া পূর্ব বিধিমতে কার্য হইবে।

১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৩ ধারামতে খাজানা রাজি করণের সম্বাদ প্রচার করিবার যে প্রার্থনা, ও ১১৯ ধারামতে ক্রোক করিবার সাহায্যের নির্দিষ্টে ও ১৬৯ ধারামতে ক্রেক করিবার বাধা সম্পর্কে, কিঞ্চিৎ ক্রোক করা সম্পত্তি স্থানান্তর করণ সম্পর্কে যে প্রার্থনা, এবং ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ১০ ধারামতে ভূমিয়াপ করিবার যে প্রার্থনা করা যায়, তাহা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত কোন মোকদ্দমা কি বিবর, সংক্রান্ত না হওয়াতে ১০ প্রকরণমতে আটআমার ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৬ ধারামতে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিবার এবং দলীল প্রত্যক্ষ উপস্থিত কি অর্পণ করিবার যে অথবা প্রার্থনা হয় তাঙ্গুলি সকল প্রার্থনা পত্র এবং ৭৭ ধারামতে সকল লিখিত বর্ণনা, এবং ৭৭, ৮৭, ৮৯, ১০০, ১০৫, ১০৬, ১০৯, ১১১ ধারামতে যে সকল প্রার্থনাপত্র দেওয়া যাই তাহায় মোকদ্দমা কি বিবাদ সংক্রান্ত হয়, সেই বিবাদীর বিষয়ের মূল্য ৫০ টাকার হুন হইলে এক আমার, ও ৫০ টাকার অধিক হইলে ১০ আমার ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৪। কালেক্টর কি জজ সাহেবের নিকটে কি হাইকোর্টে আপোলের যে সরখাস্ত করা যাই তাহা ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তফসীলের ১১ প্রকরণের নির্দিষ্ট মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে, এবং ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৫১ ধারামতে যাহা রেবিনিউ বোর্ডে করা যায়, তাহা ১ অক্রমতে ১ টাকার ইষ্টাম্প

a Stamp of 8 annas, under Article 8 of Act XXVI. of 1867.

5. In all suits instituted under Act XXVI. of 1867, the value of the claim, calculated according to the rules contained in the Notes A, B, C to Article 11, Schedule B., Act XXVI. of 1867, must be stated at foot of the statement of claim.

6. Petitions, other than those of appeal or those specified in Rule III, will, under the provisions of Article 10 of Schedule B. of Act XXVI. of 1867, bear a Stamp of 8 annas.

7. Copy of any decree, or order having the force of a decree, when passed by the High Court, is chargeable with a Stamp of 4 Rupees; if by any Revenue Court, of 8 annas on a claim of 50 Rupees or less in value, and of 1 Rupee if such amount or value exceeds 50 Rupees, under Article 3 of the Schedule B.

Copy or translation of a judgment or order, not being or having the force of a decree, is chargeable with a Stamp varying from 1 Rupee to 4 annas, under Article 4 of Schedule B.

8. Security bonds in cases under Act X. of 1859, taken under the provisions of Sections 51 and 127, must be on Stamp paper of the value of 8 annas.

9. The written authority to a servant employed in restraint under Section 120, may be on plain paper.

No. 5.

The following alteration has been made in the Board's Rules :—

Clause 3 of para. 7, at page 114. For "Head Constable," insert "Sub-Inspector."

No. 6.

The following is to be added as heading 10 in Register No. 89, at page 227 of the Board's Rules :—

"Date of renewal."

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 20.

To all Civil Judges in the Lower Provinces,—(dated Calcutta, 18th July 1867.)

THE Court, having experienced much inconvenience from the retention of the records of the [Government Gazette, 6th August 1867.]

কাগজে, ও কমিশনের কি কালেক্টর সাহেবের মিকট তাহা করা বাই তাহা ৮ প্রকরণমতে ॥০ আট আনাৰ ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত হইবে।

৫। ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনমতে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত কৰা বাই তাহার মাওয়াৰ মূল্য ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তকসীলের ১১ প্রকরণের A B C মন্তব্য কথাৰ লিখিত বিধিমতে হিসাৰ কৱিয়া মাওয়াৰ বৰ্ণনা পত্ৰেৰ তলে লিখিত হইবে।

৬। আপীলেৰ মুখ্যাত্ত এবং উক্ত ৩ ধাৰামতে যে ২ মুখ্যাত্ত মিহিটি হইয়াছে, তদিন অন্য সকল মুখ্যাত্ত ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তকসীলের ১০ প্রকরণেৰ বিধানমতে আট আনা মূল্যৰ ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত হইবে।

৭। হাইকোর্ট কৰ্ত্তৃক কোন ডিক্রী কিম্বা ডিক্রীৰ তুল্য বলৱৎ আজ্ঞা কৰা গৈলে তাহার প্রতিলিপিতে চারি টাকার মূল্যৰ ইষ্টাম্প লাগিবে। রাজ্য সংক্রান্ত কোন আদানপত্রকৰ্ত্তৃক কৰা গৈলে যদি B তকসীলের ৩ প্রকরণমতে ৫০ টাকার কি তাহার মূল্য মূল্যৰ মাওয়া হয় তবে ॥০ আটআনা যদি ৫০ টাকার অধিক কি অধিক মূল্যৰ মাওয়া হয় তবে ১ টাকার ইষ্টাম্প লাগিবে।

যে বিচার কি আজ্ঞা ডিক্রী নহ কি ডিক্রীৰ তুল্য বলৱৎ মূল্য, B তকসীলের ৪ প্রকরণমতে তাহার প্রতিলিপিতে কি অঙ্গুবাদে ॥০ চারি আনা অধিক ২ টাকা পৰ্যন্ত ইষ্টাম্প লাগিবে।

৮। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমায়, ১১ ও ১২ ধাৰার বিধানমতে যে আমিনোগত সওয়া যাই তাহা ॥০ আটআনা মূল্যৰ ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত হইবে।

৯। ১২০ ধাৰামতে কোক কৱিয়াৰ কাৰ্য্য চাকু নিযুক্ত কৰা গৈলে, তাহাকে যে ক্ষমতাপত্ৰ দেওয়া গিয়া থাকে তাহা শান্তি কাগজে লিখিত হইবে।

১ নম্বৰ।

বোর্ডেৰ বিধিৰ নিম্নৰূপ পৰিবৰ্তন হইয়াছে।

বিধিপুস্তকেৰ ১১৪ পৃষ্ঠার ৭ ধাৰার ৩ প্রকরণে, "হেড কমফ্টাৰল" এই শব্দেৰ পৰিবৰ্ত্তে "সব-ইন্স্পেক্টৰ" শব্দ দিতে হইবে।

২ নম্বৰ।

বোর্ডেৰ বিধিপুস্তকেৰ ২২৭ পৃষ্ঠায় ৮৯ নং রেজিস্ট্ৰেৰ ১০ ঘৰ কৱিয়া এই শিরোনাম দিতে হইবে,

"হৃতম কৱিয়াৰ ভাৰিখ।"

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশহ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীৰ হাইকোর্টেৰ সন্মত্যুলৱ অড়িৱ।

দেওয়ানী পক্ষ।

২০ নম্বৰ।

বদ্ধপ্রতি দেশেৰ সকল দেওয়ানী বিচারকৰ্ত্তা সমীপেয়।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ জুনাহি।

১৮৫৯ সালেৰ ৮ আইন প্রচাৰিত হইবাৰ পুৰোৰে আগীল ইওয়া অযুক্ত অধিক আদানতেৰ যে সকল

Lower Courts called up in appeal prior to the promulgation of Act VIII. of 1859, have resolved to return such records to the Zillah Courts to which they belong.

2. All Zillah Judges are requested, immediately on such records reaching their office, to cause a notice to be hung up in their own Court-houses and in those of the subordinate Courts of the district, containing a list of the number and names of the parties to the cases with which they are connected, and notifying to the parties concerned that, unless they apply within three months from the date of such notice for the return of any documents or exhibits, &c., that they may have filed in their cases, applications for the return of such documents or exhibits, &c., will not be attended to afterwards, as the records will be destroyed.

3. The Judges will then, after the expiry of the time allowed for the presentation of applications for the return of such documents or exhibits, &c., proceed to destroy the records or parts of them in accordance with the existing rules.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Off. Registrar.

No. 21.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces,—
(dated Calcutta, 18th July 1867.)

I AM desired to inform you that the Government of Bengal* has been pleased to exempt Syud Humayoon Kudi Mahomed Ali Mirza, the third son of the Nawab Nazim of Moorshedabad, from personal attendance in the Civil Courts under the provisions of Section 22, Act VIII. of 1859.

By Order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Off. Registrar.

(Criminal Side.)

No. 6.

To all Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, 18th July 1867.)

THE Court are pleased to cancel their Circular Orders—

No. 6, dated 11th March 1863
,, 16 " 16th June "
,, 5 " 28th March 1866

and to issue the following instructions which are to be observed in framing charges under the Indian Penal Code.

* Vide Government letter No. 4173, dated 6th July 1867.

কাগজপত্র তসির হইয়াছিল তাহা অবা হওয়াতে হাইকোর্টের অভ্যন্তর রেশ হইয়াছে। এই কারণে ঐ সকল কাগজপত্র যেহেতু জিলার আদালতের হয় তাহারা তথার ফিরিয়া পাঠাইতে হিঁর করিয়াছেন।

২। জিলার সকল অজ সাহেবকে আবেশ করা যাইতেছে যে, তাহারদের কার্যালয়ে সেই কাগজপত্র পুঁচিলে, ঐ কাগজপত্র যেহেতু মোকদ্দমাসংক্রান্ত হই, সেই২ মোকদ্দমার মধ্যে ও উভয় পক্ষের নামের এক নির্বাচিত করিয়া আপনারদের আদালত ঘরে এবং জিলার অনুর্বত অধীন আদালতে জ্যপলপত্রে প্রকাশ পূর্বক এই সম্বাদ দিবেন যে, সেই২ মোকদ্দমার যাহারদের সম্পর্ক থাকে, তাহার আপন২ মোকদ্দমায় যে দলীল দস্তাবেজপ্রতি অর্পণ করিয়াছিলেন, ঐ আপনপত্র প্রকাশ হইবার তারিখের পর তিনি নামের মধ্যে তাহা ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করেন। তাহার পর ঐ দলীল দস্তাবেজপ্রতি নষ্ট করা যাইবে, দ্রুতরাত তখন তাহা পাইবার প্রার্থনা প্রাপ্ত হইবে না।

৩। ঐ দলীল দস্তাবেজপ্রতি ফিরিয়া দিবার প্রা-র্থনা উপস্থিত করিবার যে সময় দেওয়া গেল সেই সময় অতীত হইলে, অজ সাহেবেরা বর্তমান বৃত্ত্য-হৃসারে সেই কাগজপত্র কিম্বা তাহার কোন অংশ স্থলে করিতে প্রবৃত্ত হইবেন।

আজাক্তমে,
মি ডি ফিল্ড,
একটিৎ রেজিস্ট্রার।

২১ নম্বর।

বঙ্গপ্রতি দেশের দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সমীপেয়।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ জুন।

আজাক্তমে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে, ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট মুরশিদাবাদের নবাব নাজিমের তৃতীয় পুত্র তীযুত ঈসয়দ হুমায়ুন কদী মহাম আলি মিরজাকে দেওয়ানী আদালতে স্বয়ং গমনহইতে মিছুতি দিয়াছেন।

আজাক্তমে,
মি ডি ফিল্ড,
একটিৎ রেজিস্ট্রার।

ফৌজদারী পক্ষ।

৬ নম্বর।

বঙ্গপ্রতি দেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের ফৌজদারী সকল কর্তৃপক্ষ সমীপেয়।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ জুন।

হাইকোর্টের সাহেবেরা আপনারদের মিস্ট্রিলিখিত সরকুলর রহিত করিয়াছেন, বিশেষতঃ

১৮৬৩ সালের মার্চ মাসের ১১ তারিখের ৬ নম্বর।

ঐ জুন ঐ ১৬ ঐ ১৬ ঐ
১৮৬৬ সালের মার্চ ঐ ২৮ ঐ ৫ ঐ
এবং মিস্ট্রিলিখিত উপদেশ প্রচার করিয়াছেন।
ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনসতে অভিধোগপত্র প্রস্তুত করণ সময়ে ঐ উপদেশ মানিতে হইবে।

* গবর্নমেন্টের ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ৬ তা-
রিখের ৪১৭০ নম্বরের পত্ৰ দেখ।